



Jeanne Desrochers

## Tout ce qu'il faut savoir (ou presque) sur les stylos à bille

■ On n'imagine pas qu'un stylo puisse parcourir des kilomètres d'écriture. Le magazine de l'Association des Consommateurs du Canada, **Le consommateur canadien**, s'est donné la peine de calculer ce que coûte un stylo par kilomètre parcouru. Le grand champion est le Bic jetable, pointe fine, à 45 cents (modèle F39). Il n'a rendu l'âme qu'après 2,1 kilomètres. Le prix de revient est donc de 21 cents le kilomètre.

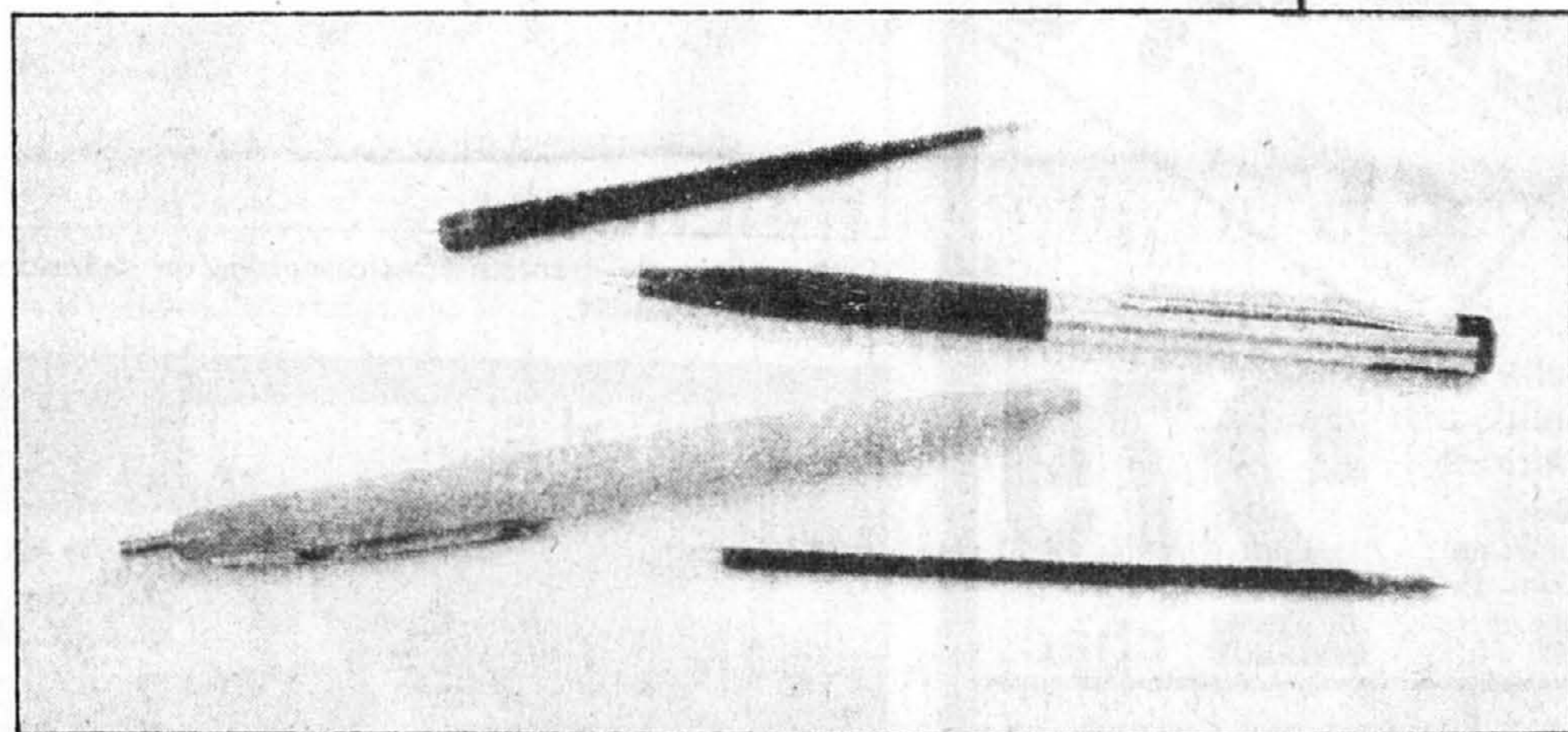
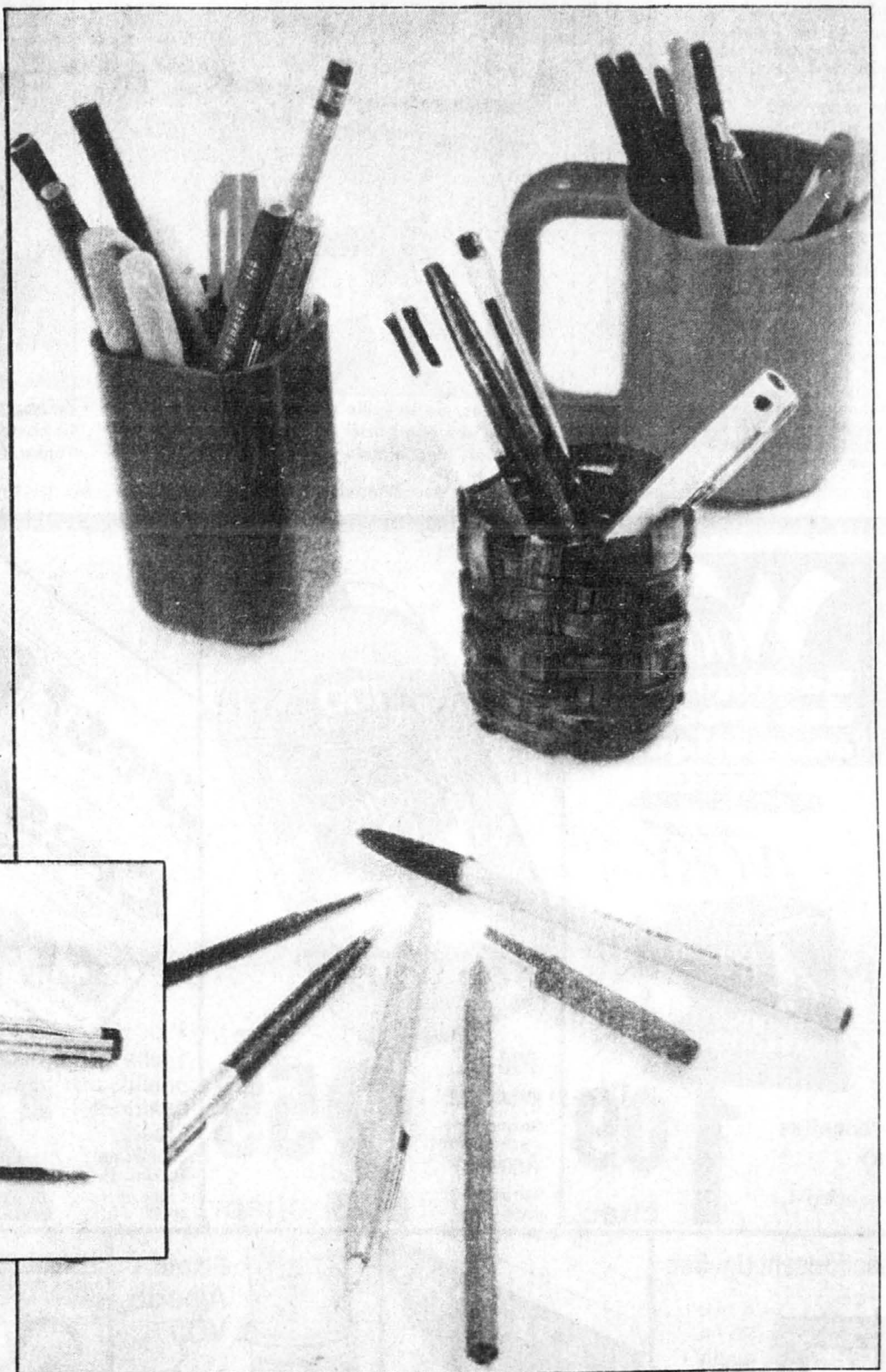
La recharge du Sheaffer White Dot à pointe fine s'est rendue jusqu'à 4,2 kilomètres; comme cette recharge coûte 98 cents, le kilomètre d'écriture revient à 23 cents, mais sans tenir compte du prix du stylo (un minimum de \$6). Ceux qui ont l'habitude de semer leurs stylos un peu partout

On a remarqué que la recharge Jumbo de Paper Mate écrit presque deux fois plus longtemps que la recharge ordinaire, pour quelques cents de plus. Chaque marque a sa recharge, et il n'y a de mariage possible qu'entre celui de l'Elysée et des stylos Paper Mate.

### Pour les gauchers

C'est important pour les gauchers que l'encre sèche vite et devienne indélébile, puisque leur main traverse la ligne aussitôt qu'elle est écrite. On leur déconseille l'utilisation de l'encre effaçable; on leur recommande le Bic F39 jetable à pointe fine, ou les rechargeables à pointe fine de Parker et de Sheaffer.

Pour enlever une tache d'encre, le



La recharge du stylo Schaeffer a fourni à l'épreuve 4,2 kilomètres d'écritures. La recharge du Bic en a donné 1,6 kilomètre.

Photos : Jean Goupil, LA PRESSE

feront une meilleure affaire avec le Bic Clic à 99 cents, et sa recharge à 49 cents. Cette dernière a parcouru 1,6 kilomètre lors des épreuves de distance (à un coût de revient de 30 cents le kilomètre).

### Encre effaçable

Pour le privilège de pouvoir effacer ses erreurs tout de suite, avant que l'encre sèche, on peut préférer un stylo à encre effaçable. Le Scripto erasable, pointe moyenne, à 99 cents, a coûté \$1,42 le kilomètre, et s'est classé dans les produits satisfaisants. Les autres stylos à encre effaçable, le Scripto à pointe fine et l'Erase Mate 2 ont été jugés médiocres. Il faut remarquer que l'encre devient indélébile à mesure qu'elle sèche. On ne peut effacer que l'encre fraîche.

Les meilleurs stylos se mettent à l'oeuvre immédiatement, même quand il fait froid, ne font pas trop de bavures, et résistent aux épreuves de durabilité. Les moins bons n'écrivent pas facilement, et sont faciles à endommager (la recharge se repousse à l'intérieur, la bille n'est pas durable, le stylo se fend).

Les pointes fines se distinguent clairement dans ce marathon de l'écriture. Elles écrivent en moyenne 20 p. cent plus longtemps que les pointes moyennes. Parce qu'elles sont plus fines, les pointes laissent sortir moins d'encre. Elles font aussi moins de bavures.

### Plus robustes

Les stylos rechargeables écrivent plus longtemps. La recharge la plus économique à l'usage, celle de Sheaffer, s'adapte à tous les stylos de cette marque, qu'ils coûtent \$6 ou \$100. Les rechargeables sont aussi plus robustes. Et moins polluants, puisqu'ils se rendent moins vite à la poubelle.

travail a été plus facile avec l'encre des modèles Paper Mate et Parker, soit en lavant à la machine le tissu au cycle régulier d'eau chaude, soit en frottant la tache avec du shampoing.

### Où trouver les bons achats?

Pour **Le consommateur canadien**, qui favorise le stylo à recharge avec l'idée que chaque petit geste compte quand il s'agit de protéger l'environnement, le meilleur achat est le Bic Clip.

Mais dans une grosse librairie à succursales comme Pilon, on ne trouve pas ce modèle. Ça n'a pas été un succès pour nous, dit le responsable des achats, M. Marcel Cuerrier. Par contre, le Bic jetable (le mieux classé pour la distance parcourue) est vendu 25 cents pour la rentrée d'automne.

Le Zebra, un stylo populaire de style transparent, ne fait partie ni de l'étude de l'ACC, ni de l'inventaire de Pilon. C'est que son approvisionnement n'est pas stable. On n'est jamais sûr d'en obtenir quand on est prêt à renouveler les commandes, dit M. Cuerrier. Certains détaillants réussissent cependant à en assurer l'approvisionnement, en gardant des inventaires beaucoup plus lourds que ne le justifient les besoins normaux.

### Depuis 40 ans

Même si l'on n'a pas encore réussi à faire un stylo parfait, disent les enquêteurs de l'ACC, le stylo à bille a fait du chemin depuis que Milton Reynolds a présenté le prototype il y a 40 ans. L'encre ne pâlit plus et n'obstrue plus la pointe, la bille laisse couler l'encre régulièrement et lentement.

En somme le stylo à bille mérite son succès.

Un Bic jetable à 45 cents, un Bic rechargeable à 99 cents, un Sheaffer rechargeable à \$6 sont les stylos les plus profitables, selon une étude du magazine de l'Association des consommateurs. Moins durable, mais commode pour corriger les erreurs dans un devoir d'écolier, le stylo à encre effaçable Scripto, à 99 cents.

## SPÉCIAL RECETTES DE PORC

La plupart des chaînes offrent cette semaine diverses coupes de viande de porc en spécial. On trouvera dans les pages intérieures des recettes utilisant cette viande toujours très populaire dans toutes les familles.

# C'est l'année du robot!

Un robot de la taille d'une poupée qui vous réveille le matin et vous porte le petit déjeuner en chantant; un robot de la taille d'un camion que vous faites avancer et reculer, et qui peut prendre et déposer des objets; une montre qu'on peut détacher de son bracelet pour la transformer en robot-avion ou en robot-araignée; des petits camions miniature qui, dressés sur leur roue arrière, deviennent des robots.

C'est l'année du robot.

## JEANNE DESROCHERS

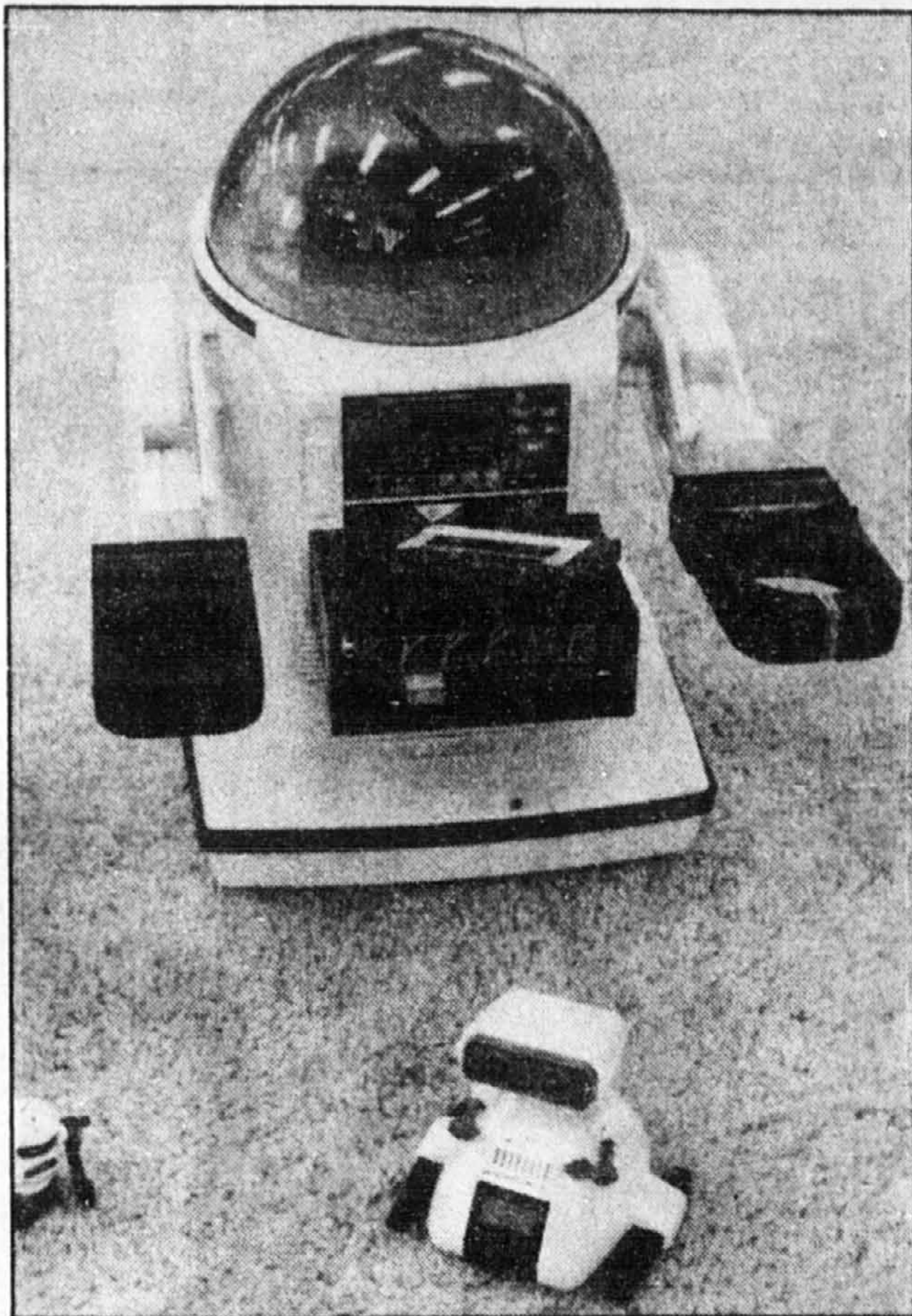
Les marchands de jouets qui circulent depuis lundi à l'étage C de la place Bonaventure pour placer leurs commandes du printemps en profitent pour discuter du marché de Noël.

Il semble qu'on peut s'attendre encore cette année à des best-sellers qui ne suffiront pas à la demande. On pourrait bien recommencer la folie des P'tits bouts de choux. Et les robots, qui avaient été supplantés par les jeux vidéo, pourraient bien revenir en force.

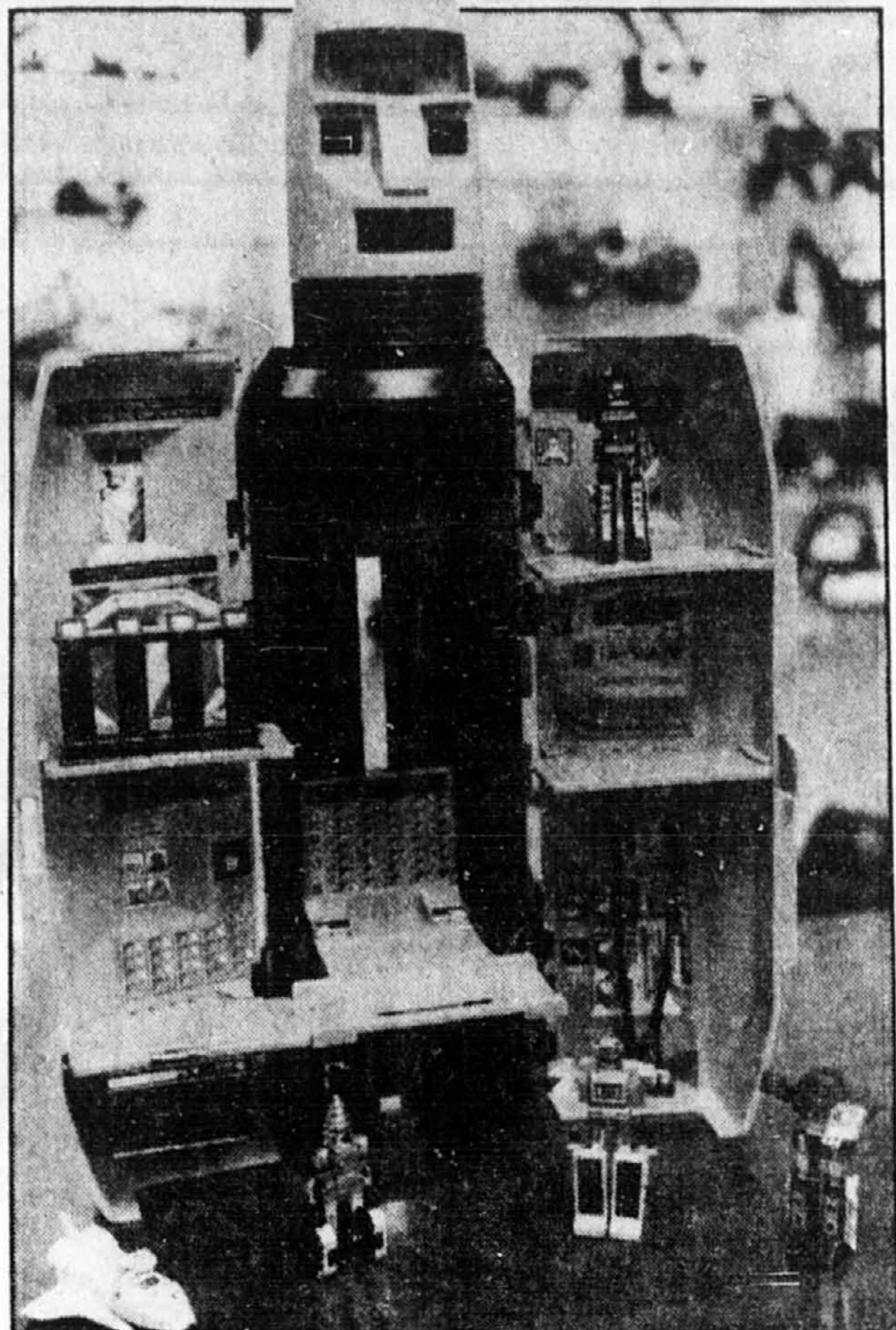
### Un bébé prématuré

Chez Coleco, fabricant du nourrisson qui a pris tout le monde par surprise l'année dernière, il y a un nouveau bébé, un prématuré. Les bouts de choux ont prouvé qu'une poupée peut être populaire sans être belle.

Il s'est vendu 300 000 bouts de choux l'année dernière, de juillet à Noël, et un autre million depuis. Un foyer canadien sur 10 aurait « adopté » le nourrisson de chiffon qui arrive dans sa nouvelle famille avec ses papiers d'état civil. Les garçons s'y intéressent autant que les filles, et plusieurs familles ont leur collection: des bébés blonds, des bébés chauves, des bébés en couches, des bébés en robes, etc...



Le robot à cassettes, de la taille d'une poupée, peut vous réveiller le matin et vous porter votre déjeuner. Les plus petits sont des jouets mécaniques. photos Michel Gravel, LA PRESSE



Le poste de contrôle des GoBots, entouré de petits véhicules Tonka, transformables en robots.

Cette année, en plus du bébé prématuré, il y a les animaux de peluche, les Koosas, qui ont vaguement l'air d'un chat, d'un chien ou d'un petit cochon, et qui portent leur nom au collier qu'ils ont au cou.

Coleco n'a pas de robots, mais continue d'offrir des ordinateurs.

C'est chez Tomy qu'on trouve l'ordinateur de \$300 qui peut être programmé pour réveiller successivement trois personnes de la même famille, et qui peut circuler en chantant du Michael Jackson, puisqu'il est équipé d'un lecteur de cassettes. Il n'a pas de batteries; chaque soir, on le recharge en le branchant à une prise de la maison.

Le robot qu'on peut charger de ramasser des objets coûte une centaine de dollars. Les petits modèles, à \$15 ou à \$4, sont des jouets mécaniques à piles. On trouve aussi, chez Playmobil, par exemple, des petits personnages qu'on peut faire bouger à la main, qu'on peut placer dans un véhicule lunaire de \$35 ou de \$50.

Sans abandonner ses voitures et ses camions miniatures, ses gros camions et ses tricyles, Tonka a des petits véhicules transformables en robot, et un gros robot à quatre pattes qui, lorsqu'on le met debout, s'ouvre sur un poste de commande interplanétaire. On dit que ce sera le jouet pour Noël cette année, à un peu moins de \$30. Les parents prévoyants pourraient se le procurer dès maintenant.

Les montres de Kronofarm ne sont pas particulièrement jolies, mais les enfants aimeront probablement ces boîtiers qui, lorsqu'on les détache de leur bracelet, ont des pattes à déplier qui les transforment en fusées ou en scorpions jouets.

**Boutique des produits cosmétiques**

**4 Personal Bars Savons personnels**

**100 mL en prime!**  
Shampooing ou revitalisant Agree.  
450 mL et 100 mL en prime.

**1 09** chac.

**2 59** chac.

**2 79** chac.

**Désodorisant Uni-Sec**  
À bille 75 mL ou en bâton 60 g.

**Serviettes hygiéniques «Lightdays» de Kotex**

**Fixatif Alberto VO5**  
2 types. 400 mL

**Antisudoral Ultra Ban à bille.**

**1 99** chac.

**2 19** la boîte

**2 39** chac.

**1 97** chac.

**33 1/3% en prime!**  
Eau dentaire Cépacol  
750 mL et 250 mL en prime

**Poudre Johnson pour bébés.** 400 g.

**Produit nettoyant Polident pour dents.** 104 comprimés.

**50 mL en prime!**  
crème à raser Noxzema  
300 ml et 50 mL en prime.

**2 97** chac.

**2 19** chac.

**2 69** le paquet

**1 79** chac.

**Savonnette en PRIME!**  
Shampooing colorant L'Image  
Savonnette hydratante en prime (130 mL)

**Mousse «Free Hold» L'Oréal**  
150 mL. Pour une belle coiffure.

**Fer à friser 3 dans 1 de Solaray**  
3 barillets interchangeables. Voyant. Cordon pivotant. No 4921.

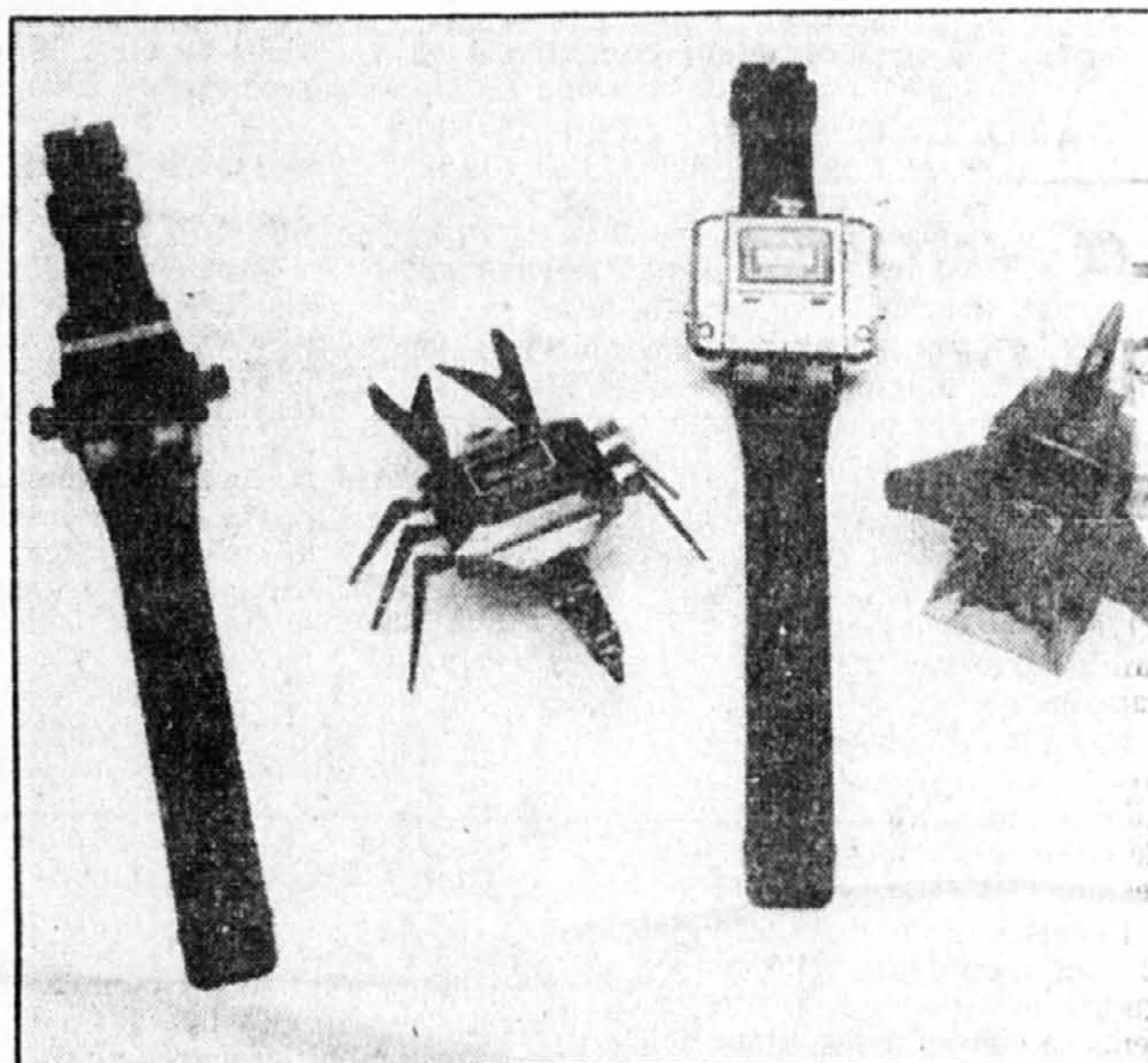
**Désodorisant Brut 33 en bâton**

**4 99** chac.

**2 97** chac.

**1 388** chac.

**1 69** chac.



Des boîtiers de montre transformables en scorpions et en fusées.



Les jouets éducatifs n'échappent pas à la mode des robots et des véhicules spatiaux.

## Marché pour vendre et acheter des skis usagés à Bromont

Bromont, c'est un centre de ski. Mais c'est aussi un centre d'activités pour l'automne. On peut faire d'une pierre deux coups, si l'on souhaite voir les couleurs d'automne dans la montagne et s'équiper pour le ski à prix raisonnable.

Pendant un mois, du 29 septembre au 28 octobre, il y aura chaque week-end au chalet de Bromont vente et achat d'équipements usagés, vente d'équipements neufs et atelier de réparation.

C'est l'occasion de débarrasser sa cave et son hangar des skis et des bottines des enfants qui ont grandi. On peut même y laisser l'équipement démodé jugé invendable. Les vieux skis serviront à alimenter un immense feu de joie qui, le 28 octobre, s'élèvera vers le ciel pour demander une belle saison de neige.

Le frais d'échange prend des frais de \$5 pour accepter en guise de l'équipement que les skieurs désirent vendre. Le vendeur fixe lui-même un prix maxi-

mum et un prix minimum. Dimanche après-midi, les inventaires sont offerts à l'enchère.

Les frais retenus par le centre servent à défrayer les assurances et les dépenses du local, et le reste va au club de compétition de Bromont. Ce sont les membres de ce club qui accueilleront les clients au comptoir d'échange.

Pour qui veut profiter au maximum des week-ends d'automne, Bromont offre un passe-partout de \$5 donnant accès au télé-siège, à un circuit de conditionnement physique que les mordus peuvent parcourir avec leurs bâtons de ski, à des sentiers d'interprétation de la nature, un circuit d'hébertisme, un circuit de vélocross qui fournit l'équipement sécuritaire, un terrain d'exercices de golf, un terrain de Frisbee aménagés sur un parcours de golf de 18 trous, des terrains de volleyball et de badminton.

L'auberge de 25 chambres offre aussi un forfait de week-end, qui peut comprendre une longue balade à cheval.

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 SEPTEMBRE 1984. VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX!**

<b>BROSSARD</b> PLACE PORTOBELLO 7200, boul. Taschereau pont Champlain	<b>LAVAL</b> CENTRE LAVAL Sortie 8 de l'autoroute des Laurentides et boul. St-Martin	<b>ST-LÉONARD</b> CARREFOUR RABAIS LANGELIER 7445, boul. Langelier et Jean-Talon est	<b>KIRKLAND</b> PLAZA ST-CHARLES Sortie 50 de la Transcanadienne et boul. St-Charles	<b>LONGUEUIL</b> PLACE CENTREVILLE boul. Roland-Thérien et Curé-Poirier
<b>REPENTIGNY</b> LES GALERIES RIVE-NORD 100, boul. Brien	<b>ROSEMERE</b> PLACE ROSEMERE 401, boul. Labelle	<b>LaSALLE</b> CENTRE LE CAVALIER 8248, boul. Champlain	<b>SAINTE-JEAN</b> LES GALERIES RICHELIEU 978, boul. du Séminaire	<b>VILLE ST-LAURENT</b> Centre Commercial le Bazar

**CROQUE  
MIDI**  
Françoise Kayler

## Tarte Julie

■ En France, en Belgique, au Luxembourg, au Québec, elles s'appellent toutes Julie. Et elles font toutes de la tarte. Mais pas n'importe quelles tartes. Des tartes artisanales. Salées ou sucrées.

Rue St-Denis un charmant petit restaurant, qui joue entre le prêt-à-manger et le prêt-à-emporter, vient d'ouvrir ses portes dans un immeuble qui a enfin décidé de se refaire une beauté. C'est frais, pimpant, d'une propreté lumineuse. Et c'est fort joliment décoré, avec des abat-jour et des frises qui se font remarquer, avec des tables aux nappes roses et fleuries, avec un hibiscus en arbuste, cette plante qui commence à devenir à la mode chez les décorateurs, avec des assiettes à tarte qui décorent les murs et qui, petites ou grandes, sont toutes aux armes de Julie.

Cette Julie, on s'en doute, n'est pas une personne physique. C'est une raison sociale qui fait bien son petit bonhomme de chemin puisqu'elle vient de s'accrocher chez nous, venant d'Europe. Julie ou McDonald, deux formes de fastfood importées, et peut-être un jour... Donalda?

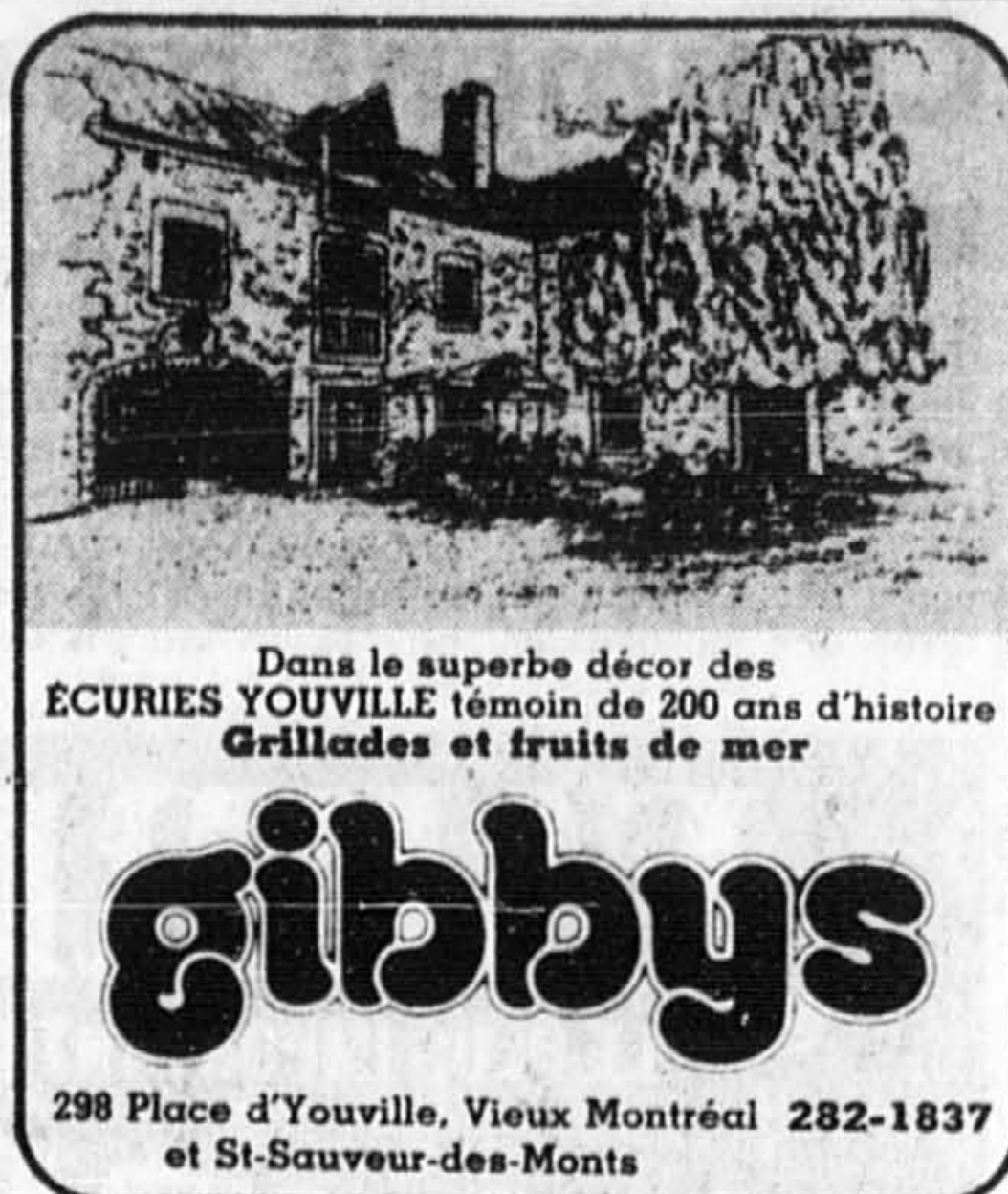
Les tartes, elles sont belles, elles sont appétissantes, elles ont toutes les qualités. Ce sont des tartes et non des pies, faites sur le mode des quiches, autant pour les salées que pour la plupart des sucrées. C'est-à-dire que ce sont des tartes-repas. Elles sont profondes et moelleuses, assises sur une pâte fine qui s'efface devant la garniture, mais qui n'en a pas moins des qualités indiscutables. Même quand il arrive qu'elles prennent un coup de feu. L'artisanat a ceci d'extraordinaire qu'il transforme le fastfood avec tous les hasards des exécutions à la main.

Les tartes de Julie sont couchées sur un menu mais, au jour le jour, d'autres s'ajoutent. La provençale (\$3.25) avait des goûts de fruits du soleil qui sont en pleine saison sur nos marchés. Les saveurs étaient parfumées et légères. La tarte au saucisson de Lyon (\$4.75) était costaude et savoureuse, pommes de terre en fines rondelles dessus, saucisson en dessous, elle pouvait faire penser à une sorte de gratin dauphinois servi sur croûte.

Parmi les tartes sucrées, celle à l'ananas (\$2.50) était fraîche, parfumée, un peu acidulée, tandis que la tarte du jour (\$1.95) se prenait pour un clafoutis aux fruits... et au chocolat.

Les tartes sont servies en pointes. On peut les consommer sur place ou les emporter, en se rappelant que Julie fait du « bonze à onze », semaine et dimanche.

TARTE JULIE, 4003 rue St-Denis, 844-5268.



Dans le superbe décor des ECURIES YOUVILLE témoin de 200 ans d'histoire Grillades et fruits de mer

### gibbys

298 Place d'Youville, Vieux Montréal 282-1837 et St-Sauveur-des-Monts

Dans le VIEUX MONTRÉAL

**le vieux rafiôt**  
406, rue Saint-Sulpice  
Réservations suggérées au 288-7770

**AMATEURS D'HUITRES**  
Tous les JEUDIS et VENDREDIS soirs à partir de 18 h

**«PARTIE D'HUITRES»**

**AUBAINE EXCEPTIONNELLE**  
DERNIÈRE CHANCE  
CROISIÈRE AUX BERMUDES  
sur le SS Britania

6 jours, départ le 01 octobre  
Autobus en sus mais exigé

**299\$** par pers. occ. quad.  
**489\$** par pers. occ. double  
Taxe portuaire en sus

**LA CROISIÈRE S'AMUSE**  
2120 est, Sherbrooke est  
521-1166

**Spécial ANNUEL**

## HUITRES À VOLONTÉ

(DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERCREDI)

INCLUANT: • SOUPE AUX HUITRES  
• HUITRES SUR ÉCAILLES  
• FEUILLETÉ AUX HUITRES  
• HUITRES ROCKFELLER  
• BEIGNETS AUX HUITRES

**\$22.75**

**LES HUITRES MALPEQUE FRAÎCHES À LA DOUZAINE \$8.25**  
DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI

**RESTAURANT FRUITS DE MER**  
1280, Laurentien Saint-Laurent 336-9233

**SUIVEZ LA FOULE AU**

**Restaurant O'DIRLADA**

Nouvelle administration 4218 DE LA ROCHE PRÈS DU MERVEILLEUX PARC LAFONTAINE

ASSIETTE DU PÊCHEUR \$14.75  
SURF & TURF \$12.75  
SCAMPIS \$12.75  
CAREVETTES PAPILLONS \$12.75  
BROCHETTES à partir de \$5.95

**LUNDI - MARDI MERCREDI 1/2 PRIX SUR NOS PIZZAS**  
Cuites au four de bois d'érable

**DÎNER D'AFFAIRES**  
du lundi au vendredi de 11h à 15h

APPORTEZ VOTRE MEILLEUR CRU  
Facilité pour groupe et réservations au **522-3433** Notre terrasse vous attend

## La vitamine C, est-ce qu'on en a tant besoin?

■ Le Consommateur canadien exprime dans son numéro de septembre le scepticisme de plusieurs experts de la santé quand à l'usage de doses massives de vitamines comme traitement thérapeutique.

Par ailleurs, « il existe de nombreuses preuves soutenant qu'une consommation normale de vitamine C contribue de maintes façons à une bonne santé ».

Les bons effets de la vitamine C sont nombreux: elle aide à guérir les tissus, à former les dents, à convertir les amino-acides en adrénaline et autres hormones, à métaboliser le fer. le

cuivre, l'acide folique, le cholestérol et autres corps gras, à prévenir la formation de nitrosamines cancérigènes, à résister aux composants toxiques de la fumée de cigarette.

Quelle serait la dose normale? La vitamine C contenue dans un grand verre de jus d'orange ou dans une portion de brocoli cuit excéderait la dose recommandée.

En trop fortes doses, la vitamine C peut créer un déséquilibre sur nos besoins en vitamines A et E, et peut modifier notre métabolisme du cuivre.

### SORBET AUX RAISINS BLEUS

Les sorbets sont des glaces lisses et soyeuses, confectionnées sans lait ni crème. On doit les servir encore moelles et fraîchement préparées. Offrez ce sorbet au lieu de jus glacé lors de votre prochain brunch.

4 tasses de raisins bleus de l'Ontario, équeulés  
1 1/2 tasse d'eau de sucre  
1 tasse d'eau  
1/2 tasse de jus de citron

Mélangez les raisins et 1 1/2 tasse d'eau dans une casserole. Amenez à ébullition, couvrez et laissez mijoter 30 minutes. Réduisez le mélange en purée. Passez-le à travers un sac à gelée ou un tamis fin, en pressant sur les peaux pour en extraire tout le jus.

Laissez le jus au réfrigérateur jusqu'au lendemain. Versez avec soin 4 tasses de jus sans soulever le sédiment déposé au fond du récipient.

Dans une casserole, mélangez 1 tasse d'eau au sucre; laissez mijoter jusqu'à dissolution du sucre. Laissez refroidir et placez au réfrigérateur.

Mélangez les jus de raisin et de citron au sucre en sirop. Versez dans des bacs à glace. Laissez au congélateur jusqu'à consistance molle. Versez le mélange dans un bol froid; battez-le jusqu'à consistance lisse. Remettez-le au congélateur jusqu'à consistance presque ferme. Brisez-le en morceaux et mettez-le dans un bol froid; battez-le jusqu'à consistance lisse.

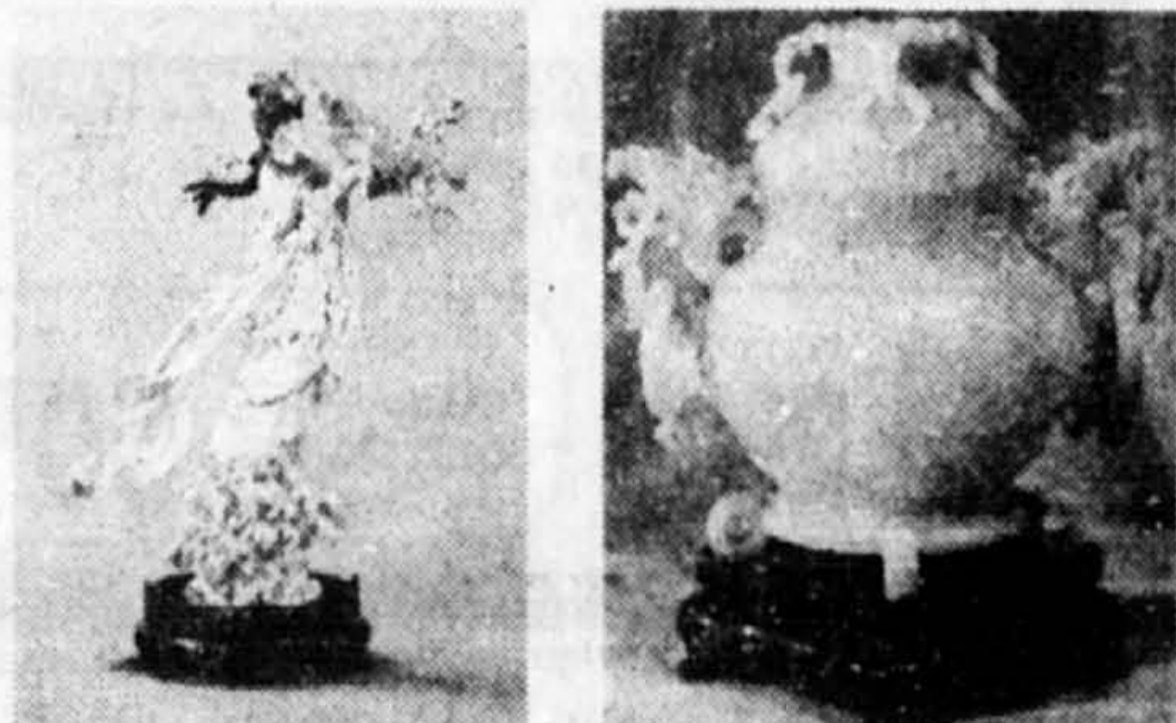
Servez le sorbet immédiatement, garni de petites grappes de raisins glacés au sucre.

Donne environ 2 pintes.



## 12<sup>e</sup> VENTE ANNIVERSAIRE

**JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE**  
**40-50% de moins que nos bas prix ordinaires sur toute la marchandise en magasin.**



Tout la marchandise est directement importée de Chine. Nous offrons la plus grande sélection d'articles d'artisanat.

**中國物產公司**

**PRODUITS & RESSOURCES DE CHINE LTÉE**

357, rue de la Commune Ouest, Vieux Montréal (près du bord de l'eau, au pied de la rue McGill)

Heures d'affaires: du lundi au samedi 10h à 17h

Stationnement gratuit

845-6151

Ouvert au public



# Solde ANNIVERSAIRE



Et ça continue. Pollack pour elle, pour célébrer en grand l'anniversaire 84, offre des aubaines spectaculaires.

Débardeurs sensationnels, en mélange 40% angora, tailles P.M.G., couleurs: bleu roi, jade, blanc (tel qu'illustré ici et dans Clin d'Oeil), rég. \$30 **maintenant 19.99\$**

De plus, blouses en crêpe de Chine, manches chauve-souris, 100% polyester, tailles P.M.G., couleurs: blanc, rouge, bleu roi, taupe, gris, marine, blanc cassé, **maintenant 29.99\$**

## Pollack pour elle

LES GALERIES D'ANJOU • PLACE VERTU • CARREFOUR LAVAL

# LA BAIE

Miriam et Don Carver présentent  
Votre beauté en couleurs  
à la Baie

■ Pour en apprendre davantage sur ce nouveau phénomène, venez rencontrer les consultants couleurs Miriam et Don Carver, entraînés par Carole Jackson, auteur du concept. Ils vous expliqueront et démontreront la magie des couleurs, comme ils le font depuis 2 ans à Montréal.

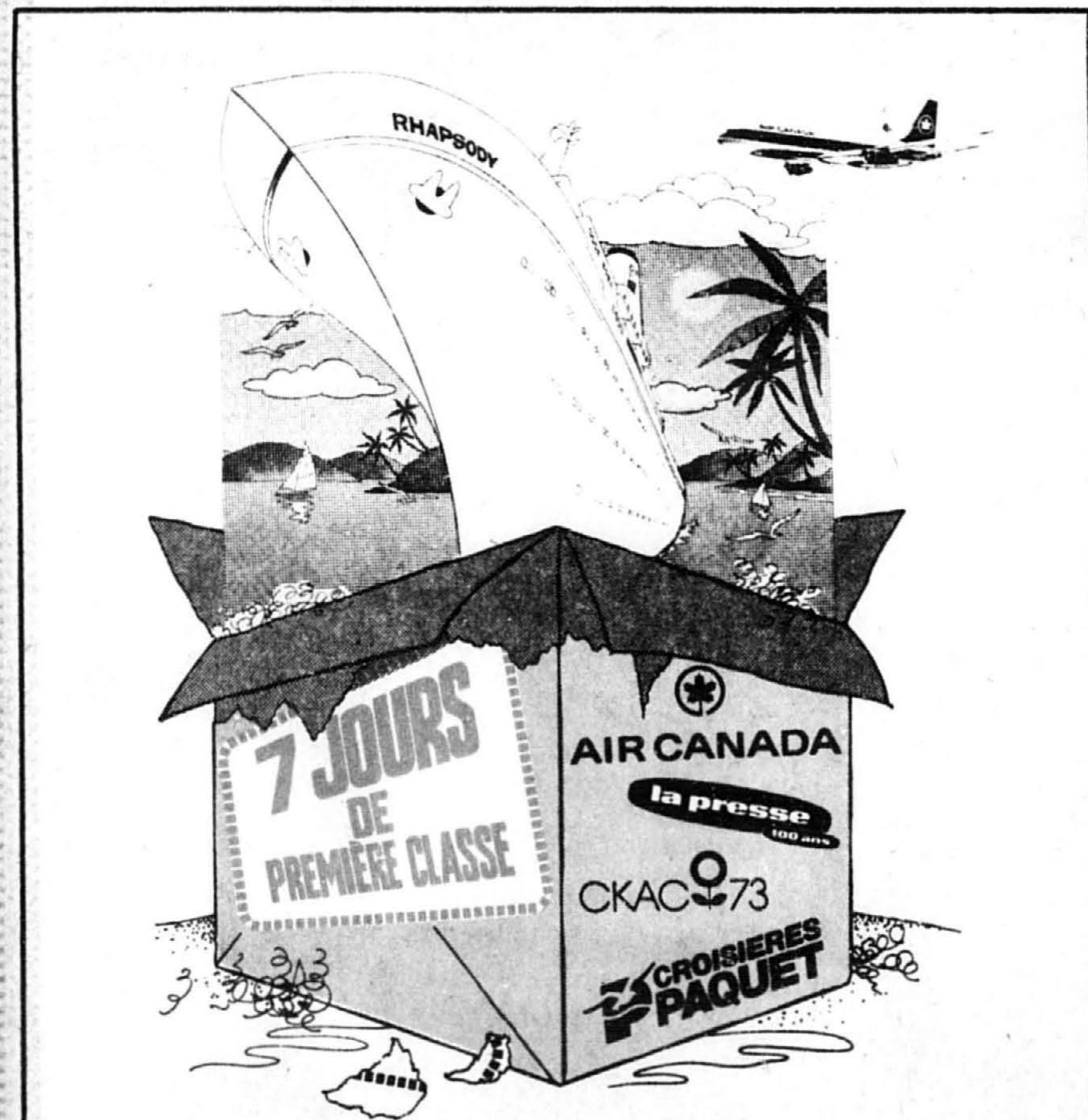
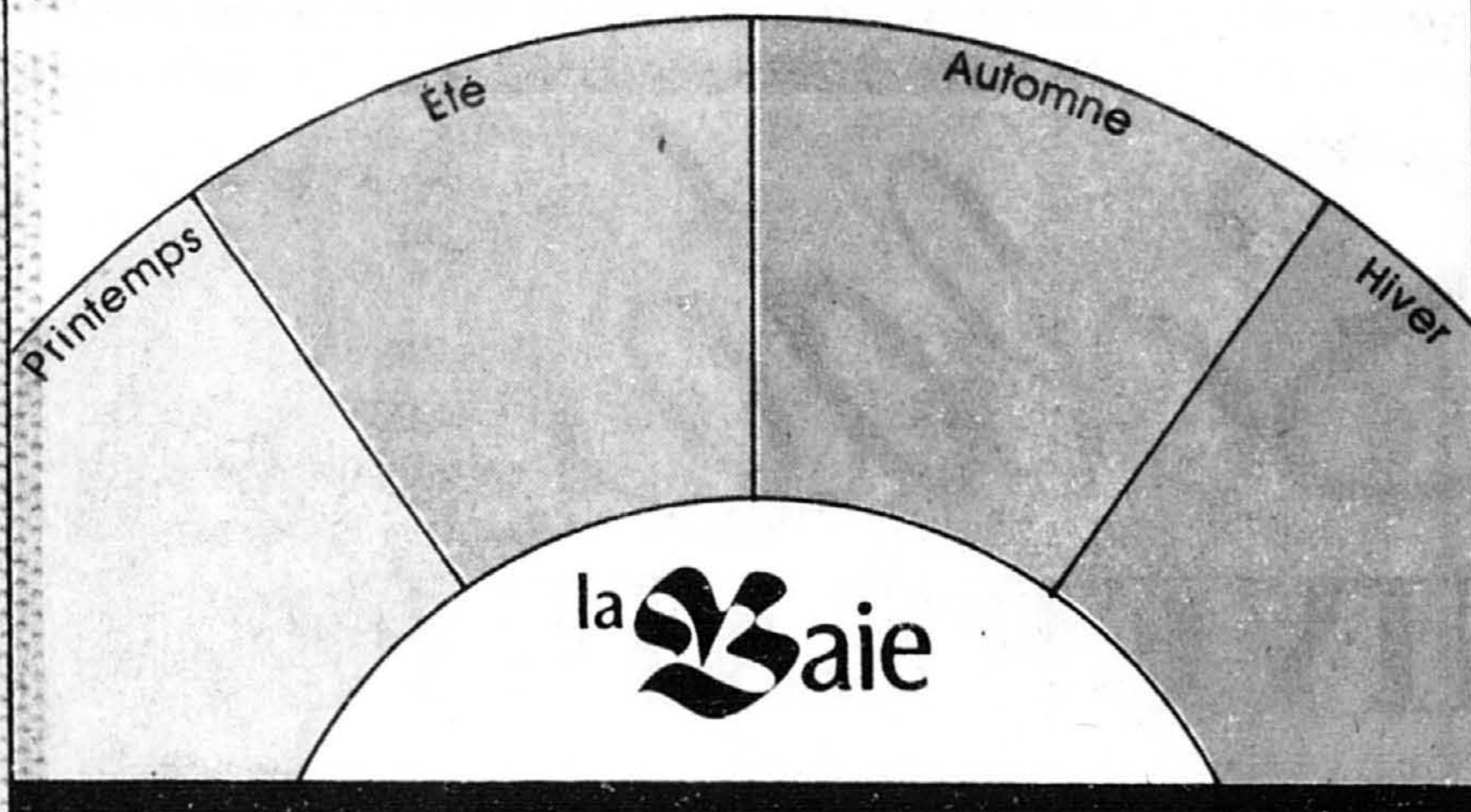
■ Participez au concours  
Votre beauté en couleurs!  
Courrez la chance de gagner une des six sessions complètes de Votre beauté en couleurs m.d. (valeur de 70.00). Le tirage se fera à la fin de la dernière présentation, le 22 septembre. Voyez les détails du concours sur le coupon de participation. Disponible au rayon Collections.

■ L'endroit:  
Rayon Collections, centre-ville  
Montréal

■ Le jour et l'heure:  
Les 20 et 21 septembre à 12 h, 13 h et 14 h. Le 22 septembre à 13 h, 14 h et 15 h.

■ Le livre original...  
Votre beauté en couleurs de Carole Jackson, disponible au rayon des livres de la Baie.

■ Voilà un concept sensationnel ayant pour but de faire ressortir votre beauté naturelle, en identifiant les couleurs qui vous vont! Chaque saison possède sa palette de couleurs, de même que chaque individu. Selon la nuance de votre teint, vos yeux etc... vous appartenez à l'une de ces saisons. En l'identifiant, vous connaîtrez vos couleurs!



Soyez des 30 personnes qui s'envoleront vers Fort Lauderdale sur les ailes d'Air Canada en L 1011 le dimanche 25 novembre 1984 puis, s'embarqueront à bord du S/S Rhapsody pour 7 jours d'exotisme.

• 7 jours de rêve pour visiter Nassau, San Juan, Saint-John, Saint-Thomas.

• Une croisière de 7 jours conçue expressément pour des Canadiens francophones avec des spectacles d'artistes québécois, une cuisine française internationale reconnue, etc.

**Pour participer:**  
• Remplissez le coupon de participation ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée.  
• Les coupons de participation seront publiés dans LA PRESSE tous les jours jusqu'au 21 octobre 1984.  
• Le prix comprend le transport aller-retour en avion Montréal-Fort Lauderdale, le transport en autobus jusqu'au port et le séjour sur le S/S Rhapsody des Croisières Paquet du 25 novembre au 2 décembre 1984. La valeur totale des prix offerts est de 37 672,50 \$.  
• Le texte des règlements officiels est disponible à LA PRESSE et à CKAC/73



## Comment perdre de l'argent

■ Dans un magasin qui distribue sa propre carte de crédit, mais qui accepte aussi une carte fournie par une banque (comme Mastercard ou Visa), la première coûte plus cher en intérêt que la deuxième.

Cette anomalie est soulignée en éditorial dans le numéro de septembre du Consommateur canadien (dont la couverture met en vedette la vitamine C, les sham-poings, les stylos à bille et les lampes de bureau).

Au chapitre des frais d'intérêt, un petit calcul permet de constater qu'en rabattant \$3 000 de plus sur son hypothèque, sur une période de 5 ans, non seulement on raccourcit la période des

paiements, mais on épargne \$24 000. Le magazine de l'Association des consommateurs du Canada se sert comme exemple d'une hypothèque de \$50 000 à 12,5 p.cent, amortie en 20 ans. Pour

l'amortir en 15 ans, on paye \$49.04 de plus par mois, et on épargne \$24 000. Par contre, si on veut prolonger l'hypothèque sur 30 ans, plutôt que 20 ans, on paye \$35.56 de moins par mois, mais on ajoute \$50 000 d'intérêt au fil des années.

# JABRICVILLE

LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS ET TENTURES AU CANADA

## des PRIX FOUS pour ce SOLOE FOU

**PATRON**  
**ACHETEZ-EN 1**  
**OBTENEZ-EN 2**  
**GRATUITEMENT**  
Ex.: Achetez 3 patrons à 4\$ pièce, ce qui fait 12\$. Ne payez que 4\$! Vous économisez 8\$ ou 66,6% avec le coupon au bas de l'annonce.  
**Limite 2 gratuits par client.**

Le solde commence mercredi 19 septembre et se poursuit jusqu'au mardi 25 septembre.

**ÉPOUSTOUFLANT!** Economisez **60%**  
Prix cour. 6.98\$  
**SUÈDE ROBE** **2.99\$** le mètre  
uni et rayé

Economisez **50%**  
150 cm prix cour. 9.98\$  
**LAINAGE CHURCHILL** **4.99\$** le mètre  
plaids, carreaux, rayures, tweeds  
5 jours seulement

115 cm prix cour. 5.98\$  
**VELOURS CÔTELÉ** **4.49\$** le mètre  
mille raies et côtes moyennes tons d'automne

150 cm valant jusqu'à 8.98\$  
**TRICOT POUR POLO** **5.99\$** le mètre  
couturier uni ou rayé

115 cm prix cour. 5.98\$  
**TISSU POUR CHEMISIERS** **2.99\$** le mètre  
dobby fantaisie tons blancs et pastels

**ACHETEZ-EN 1**  
**OBTENEZ-EN 2**  
**GRATUITEMENT**  
avec le coupon au bas de l'annonce. Limite 2 gratuits par client.

150 cm prix cour. 19.98\$  
**TISSU SOIE MÉLANGÉE** **9.99\$** le mètre  
«Aramis» pure soie et soie mélangée

### LES AUBAINES N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI INTÉRESSANTES

150 cm prix cour. 4.98\$  
**TISSU BROSE POUR VÊTEMENT DE NUIT** **2.99\$** le mètre

115 cm prix cour. 4.98\$  
**IMPRIMÉ CAMPUS** **3.99\$** le mètre  
Poly/rayonne

150 cm **FAITES-LE VOUS-MÊME**  
**TISSU D'AMEUBLEMENT VINYLE** **3.99\$** le mètre

150 cm 10000 mètres  
**VELOURS D'AMEUBLEMENT**  
Achetez 1 mètre, obtenez 1 mètre gratuitement

150 cm «Alameda» prix cour. 9.98\$  
**TISSU POUR VÊTEMENTS SPORT** **6.99\$** le mètre  
Tons unis et bruyère

150 cm «Double Dutch» prix cour. 9.98\$  
**TISSU COUTURIER FANTASIE** **5.99\$** le mètre  
POUR TAILLEUR

115 cm prix cour. 19.98\$  
**SUÈDE CARLYLE** **10.99\$** le mètre  
Original et lavable

115 cm (45") prix cour. 3.98\$  
**FLANELETTE IMPRIMÉE** **1.49\$** le mètre  
TANT QU'IL EN RESTE

TOUS LES ARTICLES NON DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS, EN RAISON DU MANQUE D'ESPACE.

### SAMEDI FOU FOU FOU

115 cm prix cour. 3.49\$  
**PERMAPRESS** **1.99\$** le mètre  
vaste assortiment de coloris «Achat spécial» Samedi seulement

90 cm prix cour. 4.98\$  
**CORDUROY** **2.99\$** le mètre

78" x 100" Limite de 1 par client  
**BOURRAGE COURTEPENTE** **50%**  
Samedi seulement

**10000 mètres de tissus assortis** **99¢** le mètre  
valeur de 3 à 6\$  
Samedi seulement

**20% DE RABAIS**  
SUR TOUS ARTICLES DE COÛTURE  
Samedi seulement

**Coupon Simplicity**  
Achetez 1 patron au prix courant et obtenez 2 patrons de même valeur gratuitement. Limite 2 gratuits par client.  
Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Code.....  
Téléphone.....

<b>WEST ISLAND</b> 2050, boul. St-Regis Dorval, Québec 683-4550	<b>LASALLE</b> 1655, rue Dallard Ville LaSalle 365-8045	<b>MONTRÉAL</b> 7760, rue Sherbrooke est Mail Champlain 354-0090
<b>RIVE SUD</b> 605, boul. Touchereau Greenfield Park 672-6884	<b>CENTRE-VILLE</b> 354, rue Ste-Catherine ouest Montréal 866-1821	<b>ST-LAURENT</b> 1240, boul. Laurentien St-Laurent 334-0910
<b>MONTRÉAL</b> 6444, rue Somerset N.D.G. 483-2685	<b>CORNWALL</b> 124, 2nd St West Cornwall, Ontario (613) 938-3327	<b>CHOMEDEY</b> 1205, boul. Labelle Chomedey, Laval 688-1039

7 jours de première classe CKAC/73 C.P. 730 Succursale «A» Montréal, Qué. H3C 4A3

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE: RÉG. \_\_\_\_\_

APP: \_\_\_\_\_  
ÂGE: \_\_\_\_\_  
BUR: \_\_\_\_\_

**LES BONS ACHATS de la semaine**

NOTE — Les prix sont indiqués au kilogramme et, entre parenthèses, à la livre, sauf pour quelques aliments pré-emballés.

**AXEP**  
 bifteck de ronde, 4.14 (1.88)  
 rosbif de croupe, 4.14 (1.88)  
 bifteck ou rosbif de pte surl., 6.57 (2.98)  
 boeuf haché maigre, 5.03 (2.28)  
 bifteck int. de ronde, 7.89 (3.58)  
 bifteck de surlonge, 7.89 (3.58)  
 bacon, 2.68  
 filet de morue surg. ind., 4.14 (1.88)  
 cheddar doux jaune ou blanc, 6.57 (2.98)  
 raisin Tokay Cal., 2.40 (1.09)  
 pommes Lobo Q., panier 1.4 pinte 2.19  
 citrons, l'unité 20 cents  
 choux verts Q., l'unité 25 cents  
 céleri Q., l'unité 35 cents  
 oignons jaunes Q., 2 lb 39 cents

**BONICHOIX**  
 boeuf haché ord., 2.16 (98 cents)  
 longe de porc (côtes), 2.60 (1.18)  
 longe de porc (filet), 2.82 (1.28)  
 hauts de pattes de porc, 1.72 (78 cents)  
 côtes levées de porc, 4.37 (1.98)  
 côtelettes de porc (centre), 4.37 (1.98)  
 bacon, 2.78  
 filet de turbot surg. ind., 5.25 (2.38)  
 Fromage Brie, 12.08 (5.48)  
 pommes Lobo Q., 5 lb 1.89  
 raisin rouge Cal., 1.74 (79 cents)  
 choux-fleurs Q., l'unité 79 cents  
 pommes de terre Q., 10 lb 89 cents

**BONIPLUS**  
 longe de porc (filet), 3.68 (1.67)  
 longe de porc (côtes), 3.24 (1.47)  
 côtelettes de porc (centre), 4.56 (2.07)  
 hauts de pattes de porc, 1.72 (78 cents)  
 côtes levées de porc, 4.37 (1.98)  
 soc de porc fumé dés., 6.35 (2.88)  
 pommes Lobo Q., 5 lb 1.89  
 raisin rouge Cal., 1.74 (79 cents)  
 choux-fleurs Q., l'unité 79 cents  
 pommes de terre Q., 10 lb 89 cents

**COOPRIX**  
 longe ou épaule de porc (côtes), 2.60 (1.18)  
 longe de porc (filet), 3.04 (1.38)  
 longe de porc dés., 8.31 (3.77)  
 soc de porc, 3.04 (1.38)  
 porc à ragout dés., 4.38 (1.99)  
 petoncles surg., 454 g 5.34  
 filet sole surg., 6.90 (3.13)  
 fromage Saint-Paulin, 8.40 (3.81)  
 raisin vert E.U., 1.96 (89 cents)  
 poires Bartlett Can., 1.08 (49 cents)  
 melon Honeydew Q., l'unité 99 cents  
 oranges Valence E.U., l'unité 15 cents  
 tomates rouges Q., 86 cents (39 cents)  
 champignons blancs Can., 3.73 (1.69)  
 échalottes Q., le paquet 23 cents  
 pomme de terre rouges Q., 5 lb 59 cents  
 oignons jaunes Q., 5 lb 79 cents  
 chicorée ou escarolle Q., l'unité 49 cents  
 navets Q., 22 cents (10 cents)  
 betteraves Q., 25 lb 1.99  
 carottes Q., 25 lb 1.99

**IGA BONIPRIX**  
 poulet frais moins 2 kg, 2.16 (98 cents)  
 cuisses de poulet avec dos, 2.60 (1.18)  
 poitrines de poulet avec dos, 4.14 (1.88)  
 jambon dans la fesse, 2.82 (1.28)  
 quart de jambon, 3.04 (1.38)  
 tranche de jambon, 4.14 (1.88)  
 bacon, 2.38  
 fromage Oka, 11.86 (5.38)  
 raisin bleu Cal., 1.96 (89 cents)  
 poires Bartlett E.U., 1.30 (59 cents)  
 oranges Outspan, la douz. 2.29  
 pommes Lobo Q., 5 lb 1.89

oignons jaunes Q., 5 lb 79 cents  
 céleri Q., l'unité 39 cents  
 grenades E.U., l'unité 40 cents  
 courges zucchini Q., 1.08 (49 cents)

**JOVI**  
 poulet frais moins 2 kg, 2.16 (98 cents)  
 rôti de palette, 2.38 (1.08)  
 rôti de côtes cr., 4.14 (1.88)  
 boeuf haché mi-maigre, 4.37 (1.98)  
 boeuf à ragout dés., 5.03 (2.28)  
 bifteck de palette, 2.60 (1.18)  
 soc de porc fumé, 6.79 (3.08)  
 côtes levées de porc, 5.03 (2.28)  
 bacon, 2.68  
 poires Bartlett Ont., 1.30 (59 cents)  
 pommes Lobo Q., 99 cents (45 cents)  
 pommes de terre Q., 10 lb 89 cents  
 brocoli Q., l'unité 79 cents

**METRO**  
 rosbif de palette, 2.16 (98 cents)  
 rosbif de côtes croisées, 3.70 (1.68)  
 bifteck de palette, 2.38 (1.08)  
 bifteck ou rosbif de côtes, 7.01 (3.18)  
 jambon dés., 9.66 (4.38)  
 raisin bleu, panier 2 litres 1.39  
 pommes Granny Smith, 1.96 (89 cents)  
 kiwi N.Z., l'unité 40 cents  
 oranges Valence, la douz. 2.49  
 bananes Hond., 64 cents (29 cents)  
 courge spaghetti Q., 64 cents (29 cents)  
 chou vert Q., l'unité 29 cents  
 radis Q., le cello 49 cents  
 germe de luzerne, le cello 45 cents  
 carottes Q., 5 lb 49 cents

**PROVIGO**  
 rôti de palette, 4.37 (1.98)  
 bifteck de ronde, 7.23 (3.28)  
 bifteck de surl., 8.77 (3.98)  
 bifteck d'aloyau, 10.98 (4.78)  
 boeuf haché ord., 2.16 (98 cents)  
 poulet frais moins 2 kg, 2.16 (98 cents)  
 poulet à bouillir, 2.82 (1.28)  
 épaule de porc, 3.48 (1.58)  
 bacon, 1.99  
 filet turbot surg., 5.25 (2.38)  
 cheddar jaune ou blanc, 7.60 (3.45)  
 raisin bleu, 2 pintes 1.69  
 chou-fleur Q., l'unité 79 cents  
 choux verts Q., l'unité 35 cents

piments verts Q., 86 cents (39 cents)  
 pommes de terres Q., 20 lb 1.39  
 courges poivrées, l'unité 39 cents  
 rutabagas Q., 33 cents (15 cents)

**RICHELIEU**  
 longe de porc (côtes), 2.60 (1.18)  
 longe de porc (filet), 3.04 (1.38)  
 côtelettes de porc (trio), 5.25 (2.38)  
 cantaloup cal., l'unité 49 cents  
 pommes Lobo Q., 4 lb 1.89  
 poires Bartlett Q., 4 litre 3.79  
 raisin bleu Ont., panier 2 litre 1.39  
 pommes de terre rouges Q., 10 lb 89 cents  
 champignons blancs Can., 4.36 (1.98)

**STEINBERG**  
 longe de porc (côtes), 2.60 (1.18)  
 longe de porc (filet), 3.04 (1.38)  
 côtelettes de porc (milieu), 4.37 (1.98)  
 rôti d'épaule d'agneau frais, 5.71 (2.59)  
 gigot d'agneau frais, 7.91 (3.59)  
 boeuf haché mi-maigre, 3.70 (1.68)  
 poulet frais entier dép., 3.48 (1.58)  
 soc de porc fumé roulé, 5.71 (2.59)  
 foie de boeuf surg., 2.40 (1.09)  
 filet de turbot surg., paquet de 454g 2.49  
 filet de morue surg., paquet de 151g 1.79  
 cantaloup Cal., l'unité 69 cents  
 pommes Lobo 5 lb 1.99  
 kiwis N.Z., l'unité 39 cents  
 raisin rouge Tokay Cal., 2.18 (99 cents)  
 oranges Outspan E.U., l'unité 22 cents  
 brocoli Q., l'unité 69 cents  
 champignons cult. can., 1 chop. 1.29  
 carottes Q., 5 lb 69 cents  
 choux de Bruxelles Q., 1.28 (99 cents)  
 choux pommés verts Q., l'unité 39 cents  
 poireaux Q., l'unité 44 cents  
 fèves germées Q., le sac 59 cents

On trouvera les annonces des grands magasins d'alimentation dans les cahiers suivants :

IGA	Z10, Z11;
METRO	D10, E17;
PROVIGO	Z6, Z7;
STEINBERG	Z1—Z5;

NE MANQUEZ PAS de voir notre réclame d'aujourd'hui en page B-7

**HEMSLEYS**

Bijoutiers depuis 1870  
 660, rue Sainte-Catherine ouest (coin University)  
 866-3706

Au cœur du centre-ville

**FRUITS DE MER DE CLASSE INTERNATIONALE**

LES HUITRES SONT ARRIVÉES MALPÈQUE, CARAQUET

**HUITRES SUR ÉCAILLE**

CHOIX	DE LUXE	DE LUXE EXTRA-GROSSES
3,95 douz.	4,95 douz.	6,95 douz.

Prix spéciaux pour caisses complètes pour vos parties d'huitres.

**HOMARDS VIVANTS** aucuns frais pour la cuisson **45¢ 99¢**

**LANGOUSTINES D'ISLANDE** Gr. 15 à 18 par livre **185¢ 407¢**

**BEURRE D'AIL GIDNEY'S** 200 g **26¢**

**CHEZ GIDNEY'S** c'est toujours de la première qualité seulement. Poisson frais sujet à disponibilité.

**MARCHÉ 440 LAVAL** Ouvert 7 jours **682-2929**

5055, boul. Henri-Bourassa O. (coin du boul. Laurentien) Saint-Laurent **336-3163**

3192, boul. Saint-Martin (face au Centre 2000) Chomedey-Laval **681-6781**



**Macaroni aux piments rouges et verts**

Les piments rouges et verts sont beaux à regarder, bons à croquer et nutritifs. Il sont une excellente source de vitamine C et le piment rouge en particulier est riche en vitamine A. Les piments peuvent être congelés sans être blanchis. Il suffit de les couper en deux, de les épépiner et de les mettre dans des sacs de plastique en ayant soin d'enlever l'air des sacs avant de les sceller.

**Macaroni aux piments**  
 150 mL (2/3 tasse) poudre de lait\*  
 500 mL (2 tasses) d'eau froide  
 3 oeufs  
 5 mL (1 c. à thé) sel  
 1 mL (1/4 c. à thé) poivre  
 2 mL (1/2 c. à thé) romarin ou thym séché  
 2 piments verts moyens  
 2 piments rouges moyens  
 500 mL (2 tasses) macaroni en coudes, cuits  
 200 mL (1 1/4 tasse) fromage cheddar râpé  
 75 mL (1/2 tasse) jambon cuit, coupé en lamelles (facultatif)  
 Graisser une casserole de 3.5 L. Chauffer le four à 180°C (350°F) et mettre un grand plat contenant 5 cm (1 po) d'eau dans lequel sera déposée la casserole.  
 Batre les oeufs; ajouter l'eau froide, la poudre de lait et les assaisonnements; battre de nouveau jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Laisser en attente.  
 Laver et couper les piments en deux sur la longueur.  
 Enlever le pédoncule et les pépins, tailler les piments en fines lanières.  
 Etendre le tiers du macaroni cuit dans la casserole.  
 Ajouter la moitié des piments et du fromage.  
 Couvrir de la moitié de ce qui reste du macaroni.  
 Ajouter le reste du piment et du fromage et le jambon.  
 Terminer avec le macaroni.  
 Verser le mélange d'oeuf et de lait sur cette préparation.  
 Mettre la casserole au four dans le grand plat d'eau et cuire 45 minutes ou jusqu'à ce que ce soit ferme. (4 à 6 portions).

\* Au lieu de la poudre de lait et de l'eau, on peut utiliser 500 mL (2 tasses) de lait nature. (Source: Metro-Richelieu)

**Joyeux Anniversaire Barbie**

Voici le... **Défilé de mode Barbie**

Venez à Toyville, Centennial Plaza pour le défilé de mode de Barbie. Les mannequins seront des fillettes. Cadeaux gratuits! Vous serez peut-être couronnée la fan de Barbie 1984!

**DOUBLEMENT ÉLÉGANT**  
 rabais \$1/4.99 ch. LES MODES RÉVERSIBLES de Barbie et Ken. Vêtements réversibles doublant le plaisir et leur valeur. Cour. \$5.99 ch.

**rabais \$2/12.99**  
 INTERPHONE avec fil de 30 pi. et ampli à semi-conducteurs, timbre et appel. Pile non incl. Cour. \$14.99

**9.99** Cour. \$11.99  
 rabais \$2  
 CYCLOMOTEUR Il a l'allure et le son d'une vraie moto avec roues qui tournent, sac à dos, casque et plus.

**TOYVILLE**

OFFRE LA GAMME COMPLÈTE DES PRODUITS BARBIE

<b>1388</b> Cour. \$15.88 rabais \$2 KEN SCINTILLANT Très élégant, avec un gilet qui scintille comme la robe de Barbie. Accessoires.	<b>1399</b> Cour. \$16.99 rabais \$3 BARBIE SCINTILLANTE En vedette dans une belle robe de bal scintillante avec de jolis accessoires.	<b>1399</b> Cour. \$16.99 rabais \$3 P.J. AU PARFUM DE ROSE M-m-m... elle sent la rose. Robe longue avec de jolis accessoires et 4 roses à nouer.
---	---	--

**VENEZ PARTICIPER AUX CONCOURS DU MONDE DE BARBIE**

PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 SEPT. 1984

**toyville**

TOUS LES JOUETS DE TOUS MES RÊVES

1555, boul. Le Corbusier, Laval, P.Q.    4625, boul. Jean-Talon est., St-Leonard, P.Q.    345, boul. Taschereau, Greenfield Park, P.Q.    3399, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux, P.Q.    2700, boul. Laurier, Ste Foy, Québec

**POLITIQUE DES PRIX**  
 NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS DONNER SATISFACTION

Le prix de nos spéciaux est garanti être plus bas qu'ailleurs. Si dans les 7 jours, le même article est annoncé moins cher ailleurs, apportez-nous votre preuve d'achat de Toyville et l'annonce du concurrent. Nous nous ferons un plaisir de vous rembourser la différence.



## Le porc, un bon achat et de bons plats

■ Le porc frais est présentement un achat avantageux au comptoir des viandes. Un approvisionnement plus élevé que l'année dernière devrait se traduire par des prix relativement bas au détail.

Les coupes économiques sont, en conséquence, abondantes. Surveillez donc les côtes levées de flanc et de dos, les rôtis et les côtelettes de soc et d'épaule picnic. Les côtes levées de flanc contiennent une plus grande proportion d'os par rapport à la viande que les côtes levées de dos. Pour servir quatre portions, il vous faut donc 1,5 kg de côtes levées de dos. Par ailleurs, allouez 1 kg de rôti ou de côtelettes pour six portions. Les côtelettes se conservent de 2 à 3 jours au réfrigérateur et les rôtis, de 3 à 4 jours. Les côtes levées sont périssables en raison de la faible épaisseur de la viande et elles doivent être consommées rapidement après l'achat. Enfin, le porc se conserve au congélateur de 8 à 10 mois.

Le porc canadien est maigre étant donné que les producteurs élevent les animaux de façon à ce qu'ils aient une couche adipeuse plus mince, notamment sur le dos. De plus, l'industrie de transformation découpe le surplus de gras pour satisfaire la demande des consommateurs. C'est une réputation qui vaut au Canada une position enviable sur les marchés internationaux. D'ailleurs, le Japon, reconnu pour avoir des normes de qualité élevées, a acheté en 1983 deux fois plus de porc au Canada qu'aux États-Unis.

Nous vous proposons ici une série de recettes de porc dont quelques-unes peuvent être réalisées au barbecue, les dernières belles journées de l'été et les premières de l'automne nous fournissant encore quelques bonnes occasions de pratiquer la cuisine en plein air.

### Côtelettes de porc grillées à la sauge

4 côtelettes (3/4 à 1 po/2 à 2 1/2 cm)  
12-16 feuilles de sauge fraîche (au goût)  
huile  
sel - poivre frais moulu  
Parer les côtelettes, les badigeonner légèrement d'huile des deux côtés, les poivrer.

Placer 3-4 feuilles de sauge sur chaque côtelette sur les 2 côtés. Laisser reposer à la température de la pièce au moins 1 ou 2 heures. Préparer le barbecue, huiler le grill et le préchauffer.

Déposer les côtelettes sur le grill chaud, à 3-4 po/10-12 cm des braises, les dorer des 2 côtés. Eloigner les côtelettes de la chaleur vive et terminer la cuisson doucement afin de ne pas les assécher.

Calculer 5-7 minutes de cuisson par côté pour des côtelettes de 3/4 à 1 pouce/2 à 2 1/2 cm. Les saler à la fin de la cuisson, retirer les feuilles de sauge pour servir.

- 2 -

### Côtelettes de porc farcies en papillote

4 côtelettes (3/4 po/2 cm) d'épaisseur  
Farce :  
2 échalotes de moyenne grosseur  
1 gousse d'ail  
2 c. à table (30 mL) beurre  
1/2 lb (250 g) champignons frais, émincés assez gros  
sel - poivre frais moulu  
1/4 lb (125 g) jambon coupé en lamelles minces  
2 c. à table (30 mL) persil frais haché  
1/4 lb (125 g) pâté de foie  
Dorer les côtelettes de chaque côté sans les cuire, 2-3 minutes vont suffire, les refroidir.

Préparer la farce : hacher les échalotes et la gousse d'ail, les blondir au beurre, ajouter les champignons émincés et cuire sur un feu vif jusqu'à ce que l'eau des champignons soit évaporée, saler, poivrer. Retirer du feu.

Ajouter aux légumes le jambon coupé, le pâté de foie et le persil, mélanger bien le tout, vérifier l'assaisonnement.

Huiler un côté des 4 carrés de papier aluminium épais.

Poser une côtelette dorée sur chaque papier, saler légèrement, poivrer, séparer la farce sur les quatre côtelettes.

Fermer hermétiquement la papillote et s'assurer qu'il reste quand même un espace d'air au-dessus de la farce.

Déposer les papillotes sur le grill, à 4 po/10 cm de la chaleur, cuire les papillotes sans les retourner 25 à 30 minutes.

- 3 -

### Porc surprise

1 chou vert de grosseur moyenne  
4 côtelettes désossées dans la longe ou tranches coupées dans la fesse (3/4 po/1 cm)  
8 tranches de bacon  
huile  
sel - poivre  
romarin frais ou séché

Détacher les feuilles de chou, garder les plus grandes, les blanchir pour les rendre plus flexibles, les passer à l'eau froide et les égoutter soigneusement.

Étendre les feuilles de chou (1 ou 2 tranches de viande selon leur grandeur) sur la planche de travail, déposer sur chacune une tranche de porc, poivrer et saupoudrer de romarin, rouler chaque paquet.

Emballer les rouleaux dans les tranches de bacon et maintenir à l'aide de cure-dents.

Badigeonner d'huile. Cuire à 4 po/10 cm de la chaleur sur le grill, lui-même un peu huilé et préchauffé.

Tourner une fois, calculer 25 à 30 minutes de cuisson. Saler légèrement et servir avec des pommes de terre cuites sur le barbecue.

- 4 -

### Côtelettes de porc « dorées »

côtelettes de porc maigre d'un pouce (2,5 cm) d'épaisseur

Marinade :

1 tasse (250 mL) jus d'orange

1/4 tasse (60 mL) jus de citron

1/4 tasse (60 mL) marmelade de fruits citrins

2 c. à table (30 mL) sirop d'érable

2 c. à table (30 mL) moutarde de Dijon

1 c. à table (15 mL) zeste d'orange

1 c. à table (15 mL) sauce Worcestershire

1 c. à thé (5 mL) gingembre râpé

1 gousse d'ail écrasée

Garniture :

6 tranches d'orange

1/4 tasse (60 mL) persil haché

Parer les côtelettes et les placer dans une lèchefrite rectangulaire.

Mélanger tous les ingrédients de la marinade dans une marmite, monter au point d'ébullition en brassant continuellement. Retirer du feu et laisser refroidir.

Verser la marinade froide sur les côtelettes et s'assurer que la marinade couvre bien la viande, couvrir et garder au réfrigérateur 6 à 8 heures, tourner la viande à quelques reprises.

Égoutter parfaitement les côtelettes, conserver la marinade. Placer la viande sur un treillis chauffé et légèrement graissé, ou sur le grill du barbecue.

Dorer les côtelettes d'un côté 8 à 10 minutes, les tourner, les badigeonner avec la marinade.

Déposer sur chacune une tranche d'orange, badigeonner à nouveau. Continuer la cuisson en calculant encore 6 à 8 minutes ou jusqu'à ce que la viande près de l'os ne soit plus rosée.

Dans une marmite, chauffer le reste de la marinade avec le persil et la servir avec les côtelettes. 4 à 6 portions.

(Source : Agriculture Canada).



### Rôti de porc farci aux amandes

Rendement : 8 à 10 portions

3 kg de longe de porc désossée roulée

FARCE :

75 mL d'amandes tranchées

3 tranches de pain émietté trempées dans le lait

5 mL de sauge

5 mL d'estragon

60 mL de beurre

Sel et poivre

BRAISAGE :

3 carottes

1 oignon

3 branches de céleri

30 mL d'huile

500 mL de vin blanc

Mélanger les ingrédients composant la farce.

Ouvrir le rôti dans le sens de la longueur et le farcir de ce mélange. Refermer le rôti et bien ficeler. Déposer le rôti dans une casserole allant au four après en avoir tapissé le fond avec les carottes, l'oignon et le céleri haché. Ajouter l'huile et cuire au four à 190°C pendant 90 minutes. Ajouter le vin blanc, recouvrir et laisser cuire une heure de plus. Retirer le rôti, tamiser la sauce et l'épaissir avec du beurre manié (15 mL de beurre mou mêlé à 15 mL de farine).

Pour servir, décorer le rôti avec quelques amandes effilées.

Ragoût de porc au chou

Rendement : 6 portions

MELANGE DE VIANDE

125 mL de riz cuit à grains longs

60 mL de beurre

2 gousses d'ail hachées

1 oignon moyen haché

125 g de champignons hachés

500 mL de porc haché maigre

60 mL de bouillon de poulet préparé avec centré de poulet

MELANGE DE CHOU

30 mL de beurre

1 oignon moyen haché

1 carotte moyenne coupée finement

1 branche de céleri haché finement

750 g de chou râpé

375 mL de bouillon de poulet

Sel et poivre

Fondre le beurre dans un grand poêlon et y cuire lentement (environ 10 min) l'oignon, l'ail et les champignons. Ajouter la viande de porc, bien mélanger et cuire jusqu'à cuisson complète de la viande (environ 10 min). Ajouter le bouillon de poulet et le riz cuit. Assaisonner de sel et de poivre au goût et mettre de côté.

Fondre le beurre dans un grand poêlon et cuire 5 minutes à feu vif oignon, carotte et céleri. Ajouter le chou râpé et 250 mL de bouillon. Assaisonner de sel et poivre. Couvrir et laisser mijoter 10 minutes. Dans une marmite profonde, alterner des rangs de mélange de chou et de mélange de viande en terminant par un rang de chou. Verser sur le ragoût les 125 mL de bouillon de poulet restants. Couvrir et cuire 45 minutes au four. Servir avec une sauce aux tomates.

# EXPRESSION D'AUTOMNE

HORAIRE DES SPECTACLES : Jeudi, vendredi 20 et 21 septembre à 19h00 - Samedi 22 septembre à 13h00

CENTRE COMMERCIAL

# Boulevard

BOUL. PIE-IX ET JEAN-TALON

75 MAGASINS INCLUANT

Ensemble table, chaise, bureau et accessoires, boutique COLORI / Chapellerie, boutique BIPOLI



**Porc Bourguignon rapide**  
Rendement : 4 portions

Bien enfariner 500 g d'épaule de porc coupée en petits cubes  
15 mL de graisse végétale  
325 mL de bouillon de boeuf préparé avec du concentré de boeuf  
125 mL de vin rouge sec  
2 mL d'origano  
125 mL de champignons en morceaux  
Sel et poivre

Fondre la graisse végétale dans une marmite et y faire sauter les cubes de porc enfarinés. Ajouter le bouillon de boeuf, le vin rouge sec, l'origano, saler et poivrer au goût et laisser mijoter jusqu'à cuisson complète des cubes de porc (approximativement 20-30 minutes); si désiré, épaissir le bouillon avec de la fécule de maïs. Ajouter les champignons, amener à ébullition et servir.

**MICRO-ONDES**  
Préchauffer le plat à saisir (micro-browner) dans le four micro-ondes 5 minutes à High. Sauter la viande jusqu'à dorée. Ajouter le bouillon de boeuf, le vin rouge sec, l'origano et laisser mijoter à température moyenne environ 10 minutes. Épaissir la sauce avec la fécule de maïs et cuire à High, 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter les champignons, cuire 1 à 2 minutes à High.

**Cubes de porc aigre-doux**

Rendement : 4 à 6 portions  
500 g d'épaule de porc coupée en petits cubes  
1 L de bouillon de poulet préparé avec du concentré de poulet  
250 mL de cassonade non tassée  
30 mL de sauce à l'ail pour côtes levées douce  
45 mL de fécule de maïs diluée dans un peu d'eau froide

**MICRO-ONDES**  
Dans une tasse à mesurer d'une capacité de 2 L chauffer le bouillon de poulet à High (élevé) 8 minutes. Ajouter la cassonade et la sauce à l'ail pour côtes levées, et amener à ébullition High (élevé) environ 2 minutes. Ajouter les cubes de porc et laisser bouillir de 10 à 12 minutes à 70% ou jusqu'à ce que les cubes aient perdu leur teinte rosée. Épaissir le bouillon avec la fécule de maïs diluée et cuire environ 3 minutes à High (élevé).

**Emincé de porc aux fines herbes**

Rendement : 4 portions  
500 g de filet de porc coupé en tranche de 1/4 cm d'épaisseur  
6 échalotes hachées  
500 mL de champignons frais tranchés  
Sel et poivre

**SAUCE AUX FINES HERBES**  
60 mL de beurre  
2 gousses d'ail hachées  
60 mL de farine  
750 mL d'eau  
15 mL de concentré de boeuf  
5 mL de fines herbes séchées  
Sel et poivre

Étaler dans un plat à four les tranches de filets de porc, recouvrir d'échalotes hachées, champignons tranchés et assaisonner de sel et de poivre. Cuire au four à 180°C environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la viande ait perdu sa teinte rosée. Dans une marmite fondre le beurre et y faire dorer légèrement l'ail. Ajouter la farine et former un roux. Ajouter le bouillon de boeuf en brassant constamment. Assaisonner de fines herbes, sel et poivre au goût. Répandre cette sauce sur les tranches de filet de porc, remuer un peu pour bien mélanger et retourner au four durant 15-20 minutes ou jusqu'à ce que la sauce forme des bulles.

**Porc braisé à l'ancienne**

Rendement : 8 à 10 portions  
2 kg d'épaule de porc  
25 mL d'huile végétale  
5 mL de sel  
1 mL de poivre  
2 oignons moyens en quartier  
1 gousse d'ail écrasée  
300 mL de jus de pomme ou 341 mL de bière  
3 pommes de terre moyennes en quartier  
6 carottes en bâtonnets  
1 petit rutabaga en petits quartiers  
2 pommes moyennes pelées en quartier

Dans une marmite, chauffer l'huile, y faire sauter le porc et assaisonner de sel et de poivre. Ajouter les oignons, l'ail et le jus de pomme (ou de la bière). Couvrir et cuire lentement jusqu'à tendreté de la viande (2 1/2 à 3 h). Retirer le rôti de la marmite (le garder au chaud) et y cuire les légumes à couvert durant environ 15 minutes. Ajouter les morceaux de pommes et cuire jusqu'au degré de cuisson désiré des légumes.

**Mignons de porc à la bordelaise**

Rendement : 6 portions  
1 kg de filet de porc  
15 mL d'huile végétale  
125 mL de bacon en dés  
2 échalotes hachées  
1 gousse d'ail écrasée  
284 mL de tête de champignons  
1 mL de thym  
15 mL de persil séché  
500 mL de vin rouge sec  
Sel et poivre

Dans un poêlon, chauffer l'huile et y faire sauter la viande. Ajouter le bacon et cuire 2 min. Ajouter les échalotes, l'ail et les champignons. Assaisonner de thym, persil, sel, poivre et cuire 2 min. Ajouter le vin rouge et laisser mijoter 1 min. Transférer le tout dans une casserole allant au four, couvrir et cuire à 180°C environ 75 minutes.

**MICRO-ONDES**

Transférer le tout dans une casserole micro-ondes de 2 litres et cuire à 70 degrés (moyen élevé) environ 35 à 40 minutes.

**Côtelettes de porc à la diable**

Rendement : 6 portions  
6 côtelettes de porc  
1 oignon finement haché  
45 mL de jus de citron  
5 mL de moutarde sèche  
15 mL de cassonade  
90 mL de sauce Chili ou de Ketchup  
10 mL de sauce Worcestershire  
6 tranches de citron

Dans un poêlon, brunir les côtelettes de chaque côté et les transférer dans un plat à four. Mélanger le reste des ingrédients et répandre ce mélange sur les côtelettes. Déposer une tranche de citron sur chaque côtelette. Cuire au four à 180°C environ 45 minutes.

(Source : Promex, Conseil pour la promotion et l'exportation du porc québécois)

Plus de 50% de rabais sur les prix de détail

**aban** Tapis persans

2600, John St., Unit 222 Markham, Ontario Tél.: (416) 474-0083

**LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TAPIS PERSANS AU CANADA PRÉSENTE SA NOUVELLE COLLECTION**

**Une pléiade de magnifiques oeuvres artistiques**

Ce nouvel arrivage d'excellente qualité, qui constitue une première en Amérique du Nord, comprend de nombreux tapis de grande valeur, nouveaux et modernes, antiques et semi-antiques, des tapis, carpettes et tapis de passage de tribus nomades, à prix raisonnables, offerts dans des dimensions et des teintes qui compléteront tous les décors.

Chacun de ces tapis est une oeuvre originale unique, un investissement dans l'art, moyen d'expression le plus attrayant que l'Homme connaisse. Un achat qui vous enchantera, vous et vos héritiers, car ces tapis ne peuvent qu'AUGMENTER de VALEUR avec les années.

**NOUS IMPORTONS UNIQUEMENT POUR LA VENTE EN GROS AU PUBLIC**

Nous ne vendons que des tapis, carpettes et tapis de passage originaux, noués à la main et FABRIQUÉS EN IRAN.

Nous aimerions vous rappeler que vous pourriez payer autant, sinon davantage, pour un tapis oriental de style persan, alors que vous pouvez obtenir un original pour le même prix.

NOUS OFFRONS LA GARANTIE DE NOTRE NOM GAGE DE LA QUALITÉ DE NOTRE MARCHANDISE. NOS PRIX CONVIENTRONT À VOTRE BUDGET GRÂCE AUX ATOUTS CI-DESSOUS.

Certificat d'authenticité et d'origine pour chaque tapis, important facteur d'évaluation sans supplément de prix, nécessaire pour fins d'assurance.

MISE DE COTÉ. Emmenez votre tapis chez vous moyennant un dépôt, payez le solde par versements mensuels à votre convenance, sans AUCUNS FRAIS CACHÉS.

THIBAUE SOUS TAPIS SPÉCIALE offerte GRATUITEMENT avec tout achat.

POLITIQUE D'ÉCHANGE SANS LIMITATION DE DURÉE, garantie sur votre reçu, car nos pièces ne cessent d'augmenter de valeur.

Livraison gratuite.

Jeudi 20 et vendredi 21 septembre  
Pendant 2 jours seulement de 11 à 22 heures.

HÔTEL MONT-ROYAL Salle de bal, 9e étage 842-7777  
1455, rue Peel Montréal, Québec

Termes: comptant, chèques et principales cartes de crédit.

**Pantorama**

**JORDACHE®**  
JEANS  
**\$10<sup>00</sup>** DE RABAIS  
(de prix régulier)

**POUR ELLE ET LUI**  
**HAUTS D'AUTOMNE**  
**20%** DE RABAIS  
(de prix régulier)

PLACE DESORMEAUX  
LES TERRASSES  
PLACE DUPUIS  
MAIL CHAMPLAIN  
PLACE LONGUEUIL

CENTRE COMMERCIAL  
JACQUES-CARTIER  
CARREFOUR LAVAL  
GALERIES D'ANJOU  
GALERIES NORMANDIE

CENTRE D'ACHATS FOREST  
CENTRE LAVAL  
CENTRE ROCKLAND  
PLACE VERTU

AUSSI DISPONIBLE DANS TOUTS NOS BOUTIQUES AU QUÉBEC.

Valide jusqu'au 22 sept. 84 Aussi disponible chez les magasins **d'gala**

**Days Sears**

Cet automne, affrontez les intempéries dans un blouson de cuir ou de suède Sears

**59<sup>99</sup> et 79<sup>99</sup>**

Les blousons de cuir et de suède sont toujours à la mode. Leur style tour à tour sport, décontracté ou habillé, vous ira à ravir où que vous soyez. Et maintenant, vous pouvez profiter du solde Sears sur tous les blousons courts et longs de notre collection. Tailles 6-18.  
Sears ord. 79,99\$ - 95\$. Ch..... **59,99\$**  
Sears ord. 100\$ - 120\$. Ch..... **79,99\$**

Prix en vigueur jusqu'au 22 septembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu; **Brossard**, Mail Champlain; **Anjou**, Galeries d'Anjou; **Laval**, Carrefour Laval; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord; **St-Jean**, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus près pour un meilleur choix.

**Sears**

vous en avez pour votre argent...et plus

## Fraudes en rénovation

On l'a prouvé dans le domaine de l'isolation et de la bi-énergie : avec la manne des subventions, on voit se multiplier les établissements qui veulent une part du gâteau. Le domaine de la restauration des maisons attire aussi des fraudeurs, des incompetents et des fraudeurs.

L'Office de la protection des consommateurs a reçu plusieurs plaintes de consommateurs de la région de Québec, particulièrement dans Bellechasse et Portneuf, qui ont versé plusieurs milliers de dollars à un commerçant avant de se rendre compte qu'ils étaient victimes de fraude. Alléguant que la totalité ou la presque totalité du coût des travaux

sera remboursée par les subventions, le fraudeur exige des acomptes considérables pour des travaux qu'il n'effectuera jamais.

Pour éviter ce genre de piège, l'OPC suggère quelques précautions :

- ne signez jamais de contrat, particulièrement quand il faut donner un acompte, à un individu que vous ne connaissez pas; donnez-vous le temps de réfléchir et de vous renseigner sur la solvabilité et l'honnêteté du vendeur;
- vérifiez si l'entrepreneur a un permis de la Régie des entreprises de construction du Québec, dans sa spécialité; exigez de voir le permis, et en cas de doute com-

muniquez avec la Régie, qui détient un cautionnement de \$5 000 de chaque entrepreneur, pour dédommager les consommateurs en cas de fraude, de malversation ou de détournement de fonds;

— exigez une évaluation écrite détaillée de plusieurs entrepreneurs, pour comparer les prix;

— vérifiez que le contrat contient la description détaillée des travaux, la liste et le prix des matériaux, la date d'exécution des travaux, en plus du nom et de l'adresse du consommateur et de l'entrepreneur, avec le numéro de permis de la Régie, et celle de commerçant itinérant s'il y a lieu.

## Bi-énergie : 95 p. cent de satisfaction

D'après une enquête du ministère de l'Énergie et des ressources du Québec auprès de 445 consommateurs, le degré de satisfaction serait assez élevé; 95 p. cent des consommateurs se disent satisfaits d'avoir fait installer ce genre de système. Le chauffe-air d'une capacité de 15 kilowatts est le système le

plus populaire; parmi ceux qui possèdent un commutateur manuel, près d'un consommateur sur trois affirme utiliser surtout le mode électrique. Globale-

ment, cela représente plus d'un système bi-énergie sur cinq. Les clients satisfaits mentionnent le confort, le coût d'achat, l'information. Mais ceux qui ont à se plaindre mentionnent aussi le coût, de même que le service et l'entretien.

Ceux qui ont une entrée de 100 ampères (fortement déconseillée comme insuffisante, depuis l'hiver dernier, par la Corporation des maîtres électriciens) se plaignent qu'il fait froid dans la

maison, qu'ils ne savent qui appeler pour le service, que le chauffe-air a manqué, que les fusibles sautent.

Avec une entrée de 200 ampères, on se plaint surtout des odeurs d'huile, et d'un fonctionnement bruyant, qu'on ne comprend pas.

Pour un grand nombre de consommateurs, les deux plus importants problèmes n'ont pas été réglés. Il fait encore froid dans la maison, et on sent un courant d'air frais au départ de l'appareil électrique.

Aux Éditions La Presse

Rédigé par un collectif d'experts québécois en tourisme

# LE GUIDE DU QUÉBEC

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES RÉGIONS TOURISTIQUES AU QUÉBEC

- \* Comment s'y rendre
- \* Où se loger
- \* Où se restaurer
- \* Les choses à voir et à faire
- \* En 17 chapitres, un vaste pays à explorer et à aimer

NOMBREUSES CARTES ET ILLUSTRATIONS

LE GUIDE DU QUÉBEC LE PLUS NOUVEAU ET LE PLUS COMPLET

432 pages 9,95\$



COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE  
Service rapide et efficace  
**285-6984**

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉS DE LA PRESSE 20% DE RÉDUCTION

### BON DE COMMANDE 693

Veillez me faire parvenir ( ) exemplaire(s) de «LE GUIDE DU QUÉBEC» au prix de 9,95\$ chacun, plus 1\$ de frais de poste et manutention.

( ) Je suis abonné de LA PRESSE. Veillez me faire parvenir ( ) exemplaire(s) de «LE GUIDE DU QUÉBEC» au prix de 7,95\$ l'exemplaire, plus 1\$ de frais de poste et manutention.

No d'abonné

**IMPORTANT:** Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse, Ltée

**Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement:**

MASTERCARD No

VISA No

À retourner aux:

Éditions La Presse, Ltée, 7, rue Saint-Jacques  
Montréal, Québec H2Y 1K9

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

TOTAL

Ci-joint

En vente partout


TEL. (Plus 1\$ pour frais de poste et manutention)

Le journal du midi

AVEC **GILLES PROULX**

Tous les matins à 11h00

LE JOURNAL DU MIDI



gms RADIO 128 AM STÉRO

*C'est là pour vous*

# L'élégance au masculin.

## Aux Centres à la mode

CARREFOUR LAVAL · PROMENADES ST-BRUNO  
GALERIES D'ANJOU · FAIRVIEW POINTE CLAIRE



**Florent Ste. Marie**  
St-Bruno

L'élégance... "Saville Row". Complet gris à devant croisé - \$325; chemise gris pâle - \$27; cravate en soie "Christian Dior" grise avec losanges bourgogne - \$22.50; pochette en soie bourgogne - \$6.50.

**Ernest**  
St-Bruno - Laval

Magnifique manteau en cuir couleur étain, fermoir invisible et ceinture nouée - \$500; veston sport gris, fusain et bourgogne - \$159.98; débardeur en laine à encolure en V, motif jacquard - \$42; pantalon "Pierre Balmain" en gabardine de laine, plis creux sur le devant - \$74.98.

**Moustache**  
St-Bruno - Fairview - Laval

Le chic à l'italienne. Complet de gabardine 100% laine fabriqué en Italie - \$350; chemise avec épingle de col - \$29.98; élégant manteau long en cachemire de laine.



# Comment apprêter les restes

■ Les restes de porc de dimanche soir permettent de préparer ce repas rapide et simple pour la semaine. Ouvrez l'appétit en commençant par la soupe rosée au citron et au vin, réalisée avec une sauce à spaghetti.

- Soupe rosée au citron et au vin (1)**
- Sandwichs au porc et aux câpres (2)**
- Salade de chou**
- Gâteau à la noix de coco**

**1) Soupe rosée au citron et au vin**  
 3 c. à soupe (50 mL) de beurre non salé  
 1 tasse (250 mL) d'oignon haché  
 3 gousses d'ail, émincées  
 3 tasses (750 mL) d'eau  
 2 tasses (500 mL) de vin blanc sec  
 1 boîte (14 oz/398 mL) de sauce à spaghetti  
 ¼ tasse (50 mL) de riz à long grains ordinaire, non cuit  
 ¼ tasse (50 mL) de jus de citron  
 2 c. à soupe (25 mL) d'aneth déshydraté

Dans une casserole de 3 pintes (3 L), à feu moyen, dans le beurre chaud, faire cuire l'oignon avec l'ail jusqu'à ce qu'il soit tendre. In-

corporer les autres ingrédients. Couvrir et amener à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter 20 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit tendre, en remuant de temps en temps. Pour environ 6 personnes.

**2) Sandwichs au porc et aux câpres**

1 c. à soupe (15 mL) de beurre ou de margarine  
 2 c. à soupe (25 mL) d'oignon vert, coupé en rondelles  
 1 bonne pincée de poivre  
 1 boîte (10 oz/284 mL) de sauce au boeuf  
 2 c. à soupe (25 mL) de piment doux, coupé en dés  
 1 c. à soupe (15 mL) de câpres  
 laitue

8 tranches de pain de blé entier, grillées  
 16 tranches (environ 1 lb/500 g) de porc cuit

Dans une casserole de 1 pinte (1 L), à feu moyen, dans le beurre chaud, faire cuire l'oignon avec le poivre jusqu'à ce qu'il soit tendre mais encore ferme, en remuant souvent. Ajouter sauce, piment et câpres. Baisser le feu et laisser mijoter jusqu'à ce que le tout soit bien chaud. Disposer des feuilles de laitue sur 4 tranches de pain; placer 8 tranches de porc par-dessus. Verser environ 1 c. à soupe (15 mL) de sauce sur chaque portion et garnir avec le restant de pain, de laitue et de porc. Servir avec le restant de sauce. Donne 4 sandwichs ouverts ou 4 portions.  
(Source: Les Soupes Campbell Liée)

# Un gâteau roulé vite fait

■ Vous souvenez-vous du gâteau roulé de grand-maman? Il était toujours tellement bon, mais semblait toujours si compliqué à confectionner.

Voici une nouvelle version du gâteau roulé au chocolat rempli et cuit en une seule opération. Tout ce qu'il y a à faire lorsqu'on le sort du four, c'est de le rouler.

Garni de crème fouettée et d'amandes râpées, c'est un dessert parfait pour la partie de bridge ou la pause-café.

**Gâteau roulé aux chocolats et amandes**

¼ tasse de beurre  
 1 tasse d'amandes émincées et rôties  
 1 tasse de flocons de coco  
 1 tasse de brisures de chocolat semi-sucré  
 ½ tasse de lait condensé sucré  
 4 oeufs  
 ¾ tasse de sucre  
 ½ tasse de farine  
 ½ c. à thé de poudre à pâte  
 ½ c. à thé de sel  
 3 c. à table de café froid  
 1 c. à thé de vanille  
 ½ c. à thé de bicarbonate de soude (soda à pâte)  
 Sucre à glacer  
 Crème fouettée sucrée (facultatif)

Recouvrir un moule à gâteau roulé de 10 x 15 x 1" de papier aluminium. Faire fondre le beurre et l'étendre uniformément au fond du moule. Mélanger les amandes, le coco et ½ tasse de brisures de chocolat et saupoudrer ce mélange sur la surface beurrée. Recouvrir de lait condensé en laissant tomber par gouttes, mettre de côté. Faire fondre l'autre demi-tasse de brisures de chocolat dans un bain-marie. Retirer du feu. Dans un grand plat, battre les oeufs avec le sucre jusqu'à consistance épaisse et légère, environ 10 minutes. Ajouter la farine, la poudre à pâte et le sel; bien mélanger. Verser dans la préparation de chocolat, en brassant, le café, la vanille et le bicarbonate, bien mélanger. Incorporer à la préparation de farine. Étendre également sur la préparation qui est déjà dans le moule. Cuire à 375° F, 20 minutes. À la sortie du four, saupoudrer du sucre à glacer sur le gâteau et couvrir d'un linge. Tourner et rouler le gâteau en commençant par le côté le plus mince. Réfrigérer jusqu'à ce que le cen-

tre soit bien pris, environ 1 heure. Servir avec de la crème fouettée si on le désire.  
 Donne un rouleau de 10 pouces.

(Source: Almond Board of California)



# LIQUIDATION FINALE

## Vaisselle en grès de qualité

(surplus d'inventaire de Sial)

# 60 à 90%

**D'ESCOMPTE**

*jusqu'à épuisement des quantités*

**Heures:**  
 lundi, mardi, mercredi 13 h à 18 h  
 jeudi, vendredi 10 h à 21 h  
 samedi 10 h à 17 h

# Sial

2852, boul. Le Corbusier, Laval

Tél.: 681-6684



**Cette semaine, aux Centres à la mode, "L'univers de la femme" rend hommage aux hommes.**

- **Nouvelles trouvailles**  
Présentations culinaires, nouveaux accessoires de cuisine et trucs faciles pour réussir de meilleurs repas.

- **La grande escapade**  
Vous pourriez gagner l'un des 4 voyages pour 2 à Paris, gracieuseté de la station de radio CFQR et de Wardair. Détails et cagnottes aux Centres à la mode.

- **Nos certificats cadeaux:**  
La façon idéale de faire plaisir! Ils sont présentés dans de jolies enveloppes blanches et or et peuvent être échangés dans tous les magasins des Centres à la mode. Ils sont disponibles aux bureaux de l'Administration, en coupures de 5\$, 10\$ et 20\$. Pour plus de renseignements, téléphonez à 682-2207.

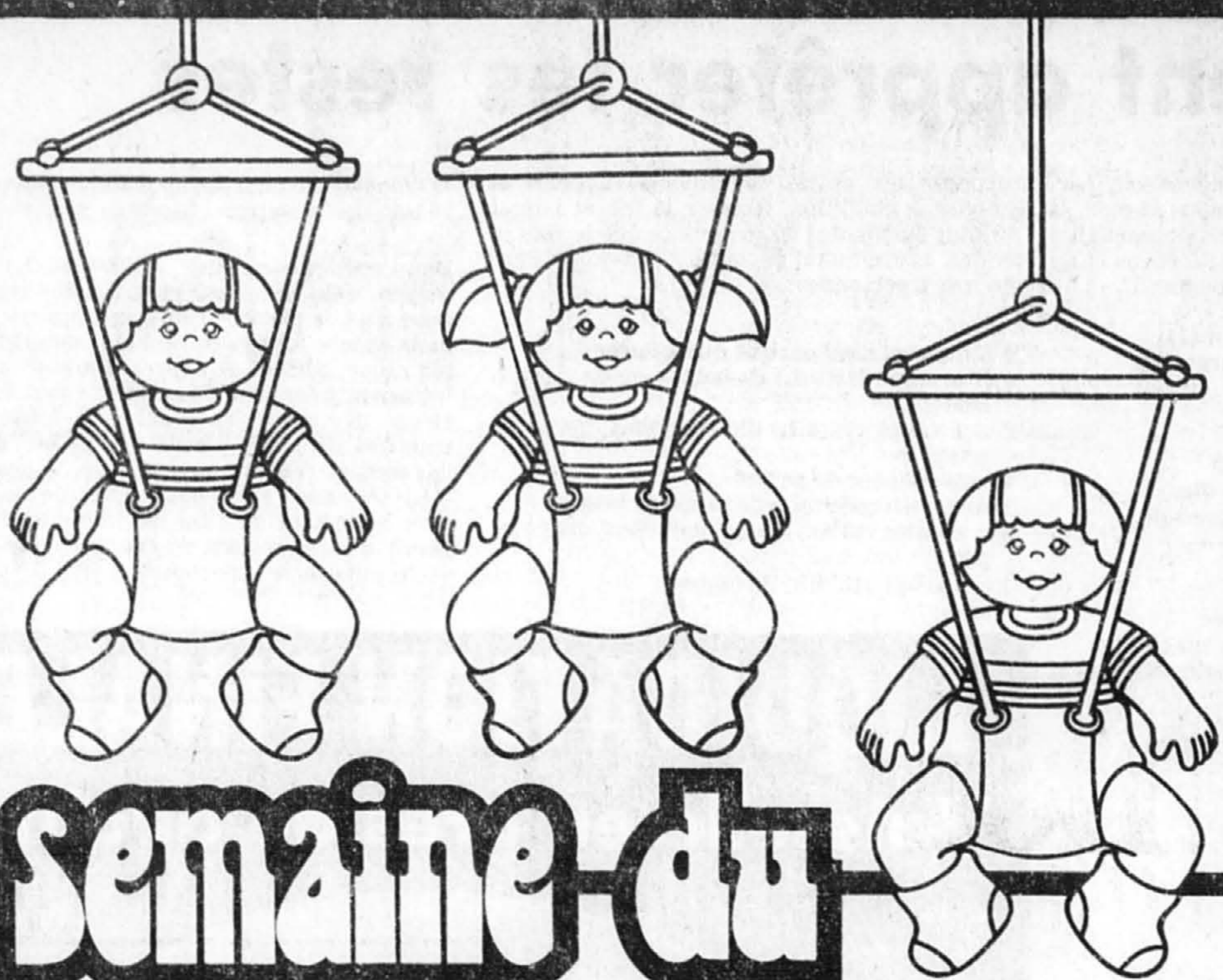
**Bovet**  
 Anjou - St-Bruno - Laval  
 Imperméable doublé, importé d'Europe exclusivement par Bovet; en gris, charbon ou marine - \$195. Chandail 100% laine d'agneau d'Écosse, en gris ou chamois - \$85. Pantalon extensible en velours côtelé; en brun, beige, gris, marine, bleu outre-mer ou charbon - \$59.95.

**Sauvé Frères**  
 Anjou - Laval  
 L'élégance raffinée se porte bien! Chic complet de pure laine vierge, anthracite à rayures grises - \$295. Chemise gris perle à manches longues - \$30.

**A. Gold & Sons**  
 Anjou - St-Bruno - Fairview - Laval  
 Une allure superbe! Incomparable manteau de super suède, disponible dans une variété de coloris mode; valant normalement \$725... offert à un super bas prix - \$499. Un rabais de \$226! Foulard compris.

**A. Gasco**  
 Anjou - St-Bruno - Laval  
 Magnifique blouson en cuir avec empiècement sur les épaules - \$350. Chandail à encolure en V en pure laine - \$80. Pull à col roulé à manches longues - \$22. Pantalon laine-polyester signé "Bertini" à plis creux - \$52. Choix de foulards - \$13 chacun.

**Bovet Jeune Homme**  
 Anjou - St-Bruno - Laval  
 L'élégance toute sportive! Blouson en cuir souple, tailles 36 à 44, en noir, gris ou marine - \$295. Chandail à motif damier, en plusieurs coloris - \$45. Pantalon poly-laine extensible, à plis sur le devant; en gris, noir, charbon ou bleu moyen - \$55.



# Semaine du bébé

## 20% à 33 1/3% de rabais

sur un grand choix de vêtements de première qualité pour bébés

ENS. PANTALON VELOUR pour garçons et filles, 6 à 30 mois rég.: \$25.98/\$29.98	<b>\$18/\$20</b>	ENS. PANTALON TRICOT, pour garçons et filles, 12 à 24 mois rég.: \$28.98/\$29.98	<b>\$20</b>
PYJAMAS VELOUR, S-M-L-XL Rég.: \$14.98/ \$17.98	<b>\$10/\$12</b>	ENS. DE NEIGE 2 PIÈCES pour garçons et filles 18 à 30 mois Rég.: \$59.98	<b>\$40</b>
		DORMEUSES imprimés assortis, S-M-L Rég.: \$11.98	<b>\$8</b>

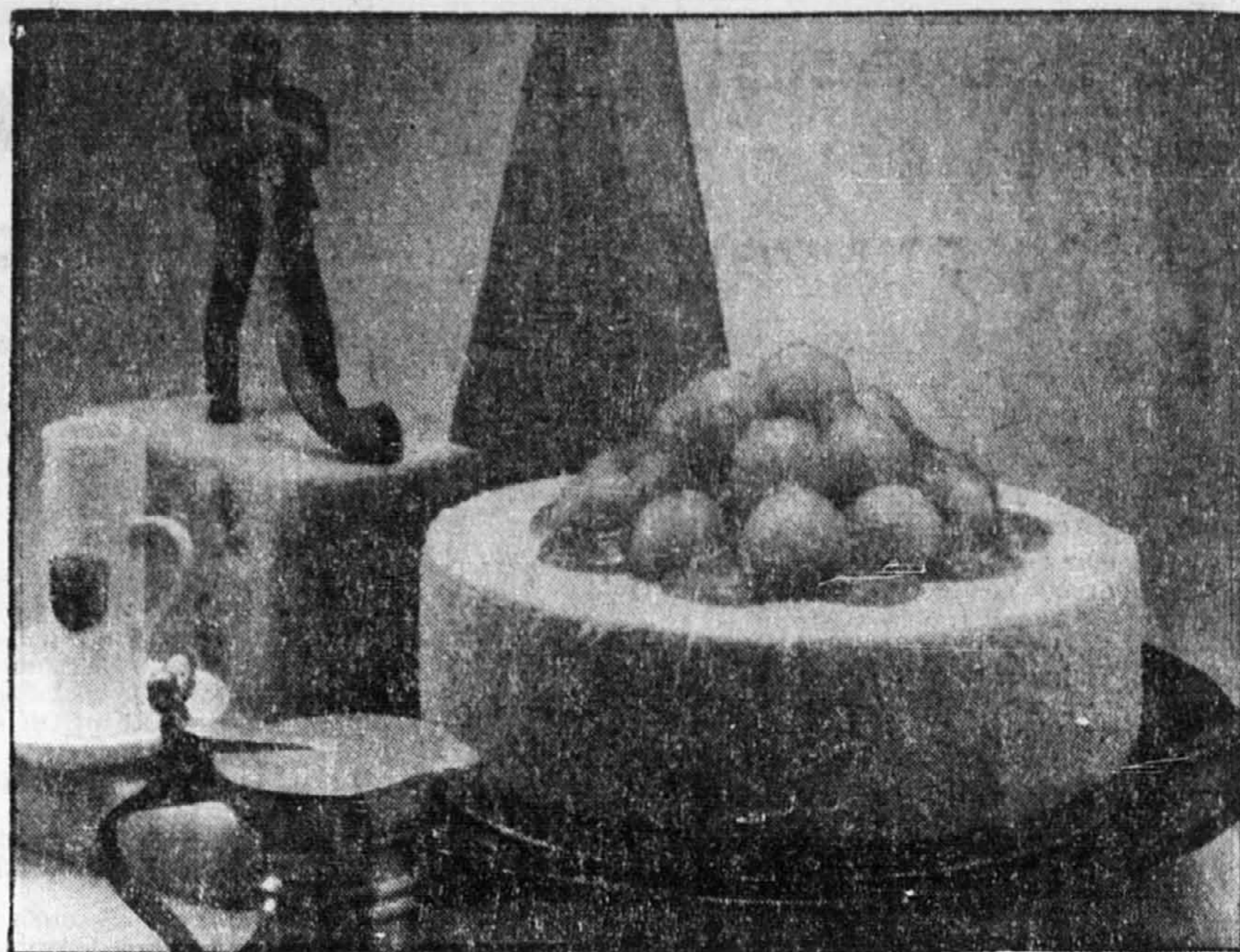
LES GALERIES D'ANJOU  
LES PROMENADES  
ST-BRUNO  
MAIL CHAMPLAIN  
CENTRE LE CAVALIER  
CENTRE GREENFIELD PARK  
PLACE LONGUEUIL  
PLACE DESORMEAUX  
CENTRE CHATEAUGUAY

PLACE BONAVENTURE  
CENTRE ROCKLAND  
GALERIES TERREBONNE  
CARREFOUR LAVAL  
CENTRE LAVAL  
CENTRE DUVERNAY  
PLACE ROSEMÈRE  
CARREFOUR DU NORD  
CENTRE NORMANDIE

# PETITS

PROMENADES DEUX  
MONTAGNES  
LES GALERIES RIVE-NORD

PLACE VERTU  
CENTRE FAIRVIEW  
PLAZA ST-HUBERT



## Un gâteau au fromage pour charmer des invités

■ Saviez-vous que ce dessert superbe en forme de coeur que nous appelons « Coeur à la crème » était à l'origine un riche gâteau au fromage appelé « Pasha », qui fût lui-même transmis à la cuisine russe par les Byzantins? Aussi, des gâteaux au fromage aux amandes figuraient au menu dans le livre de Hannah Glass: The art of Cookery Made Plain and Easy (la Cuisine simplifiée, publiée en 1745).

Nul doute, donc, que les gâteaux au fromage sont connus depuis longtemps, mais cela n'a pas nui à leur grande popularité. Au contraire, les amateurs sont toujours aux aguets pour de nouvelles recettes ou nouvelles méthodes. Vous vous direz sûrement qu'un gâteau au fromage qui n'est pas cuit au four n'est pas une nouveauté, mais un gâteau au fromage Emmenthal sans fromage à la crème en est une. Et pourquoi pas!

Le fromage Emmenthal, qui fond si facilement et se cuisine à merveille, est idéal pour une garniture préparée sur le poêle.

Le gâteau n'a pas ce goût prononcé de fromage présent dans la plupart des autres gâteaux, mais plutôt un arrière-goût subtil, agrémenté par un glaçage aux abricots un peu âpre. Servez notre gâteau au fromage lors d'une occasion spéciale, ou pour accompagner un verre de vin entre amis. Délicieux aussi aux réceptions pour les futures mariées.

Le gâteau au fromage se congèle bien, et mieux encore, il se dégèle facilement si vous voulez en servir quelques tranches en vitesse.

Il est conseillé de râper le fromage à l'avance et de le garder dans le réfrigérateur. A propos, vous aimeriez peut être utiliser un mélange moitié-moitié d'Emmenthal et de gruyère naturel — un couple parfait en tout temps!

Une fois la garniture refroidie, le tout assemblé, réfrigérez quelques heures et... une fois à table, on vous couvrira de compliments!

### Gâteau au fromage

- 1 croûte à la chapelure Graham\*
- 1 c. à soupe de gélatine sans saveur, trempée dans
- 1/4 tasse d'eau froide
- 3 c. à soupe de beurre ou margarine
- 3 c. à soupe de farine
- 1 tasse de sucre
- 2 tasses de crème sûre
- 3 oeuf, divisés
- 2 1/4 tasses de fromage emmenthal, râpé\*
- 2 c. à thé de vanille

- 1 c. à thé de zeste de citron, râpé
- 1 tasse de crème fouettée

### \* Croûte:

- (pour un moule à ressorts de 8")
- 1 tasse de chapelure Graham
- 1 c. à soupe de sucre
- 3 c. à soupe (ou plus) de beurre fondu
- Mélanger tous les ingrédients et en recouvrir le fond du moule et les parois jusqu'à demi hauteur. Mettre de côté.

\*\* Pour un peu plus de piquant, utiliser un mélange moitié-moitié d'emmenthal et de gruyère naturel.

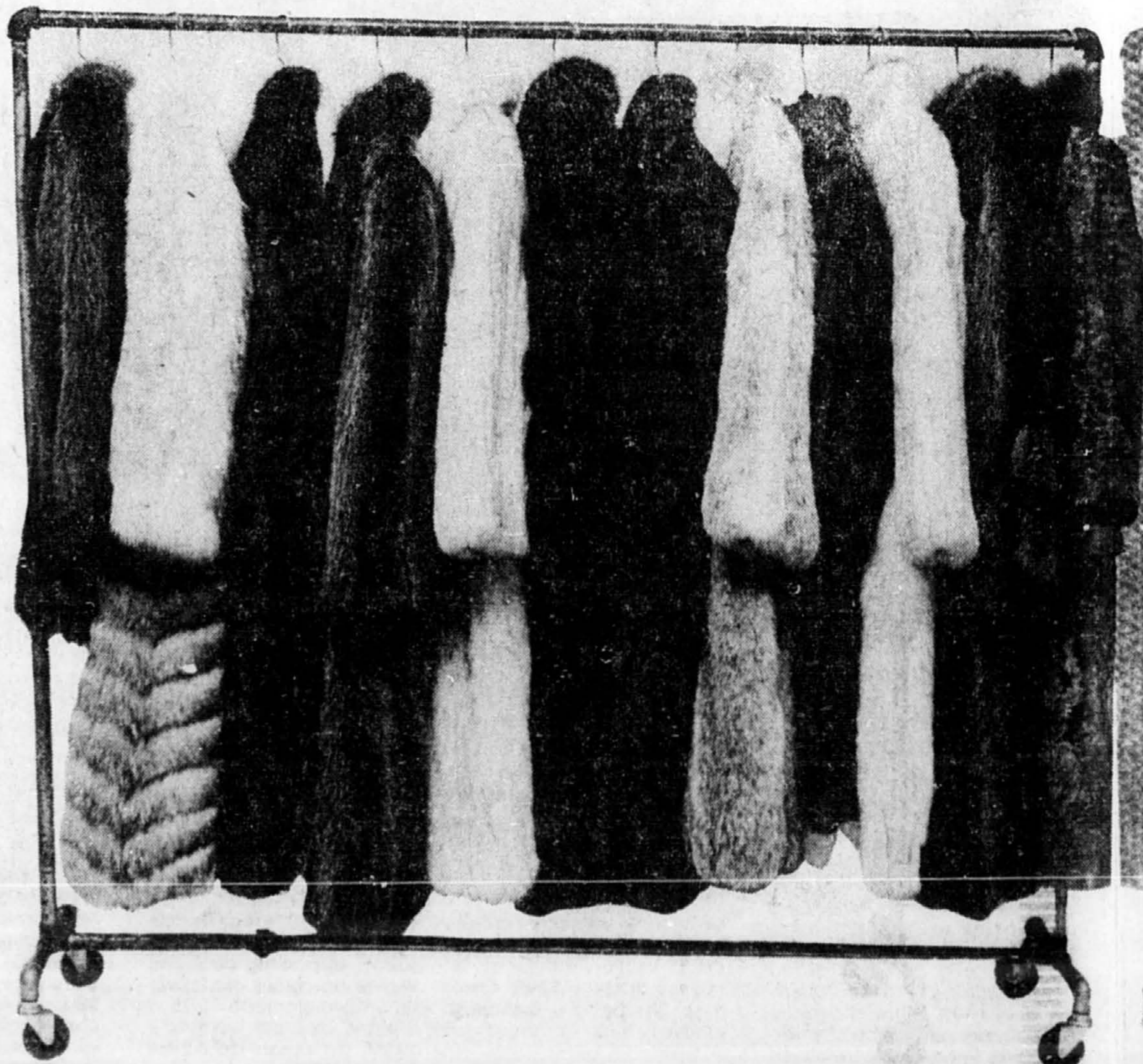
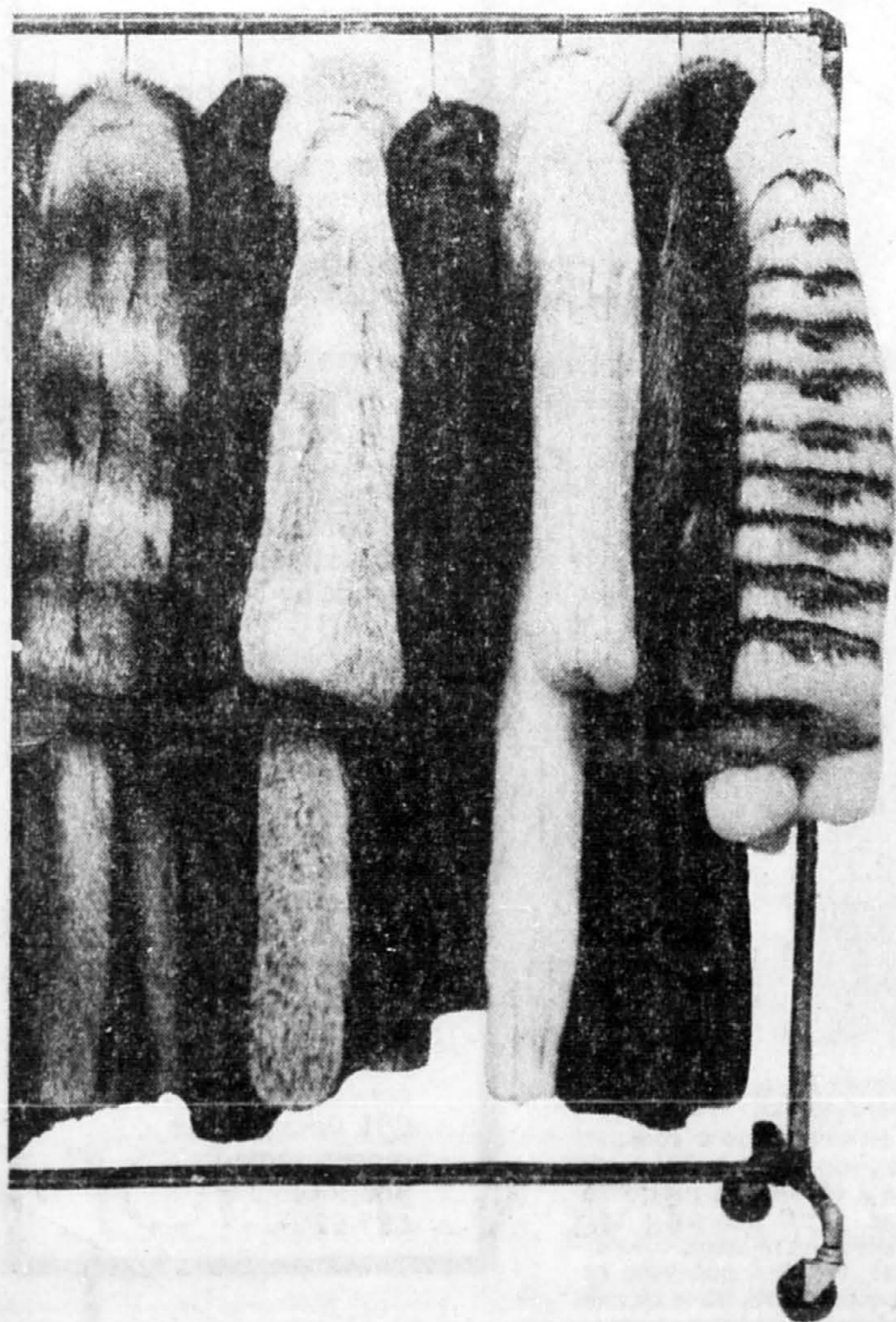
Tremper la gélatine sans saveur dans l'eau froide; mettre de côté. Faire fondre le beurre dans une casserole. Fermer le feu; incorporer la farine. Ajouter 1/2 tasse de sucre. Incorporer la crème sûre et les jaunes d'oeuf légèrement battus. Faire cuire à feu doux, en remuant à l'occasion, jusqu'à ce que le mélange soit assez octueux. Ajouter le fromage râpé et le faire fondre, en remuant, sur feu doux. Enlever du feu, incorporer la gélatine et faire dissoudre. Laisser refroidir. Ajouter la vanille et le zeste de citron râpé. Monter les blancs d'oeuf en neige ferme; ajouter 1/2 tasse de sucre et monter en neige. Incorporer délicatement au mélange de fromage. Fouetter la crème et incorporer au mélange de fromage. Verser cette garniture sur la croûte. Laisser reposer au réfrigérateur plusieurs heures. Garnir de glaçage aux abricots, ou, tel que suggéré, de boules de melon recouvertes de glaçage.

### Glaçage aux abricots

- 1/2 tasse d'abricots secs
- 1 1/2 tasse d'eau
- 2 c. à soupe de sucre
- 1 c. à soupe de fécule de maïs
- Mélanger les abricots, l'eau et le sucre. Faire cuire avec couvercle, sur feu doux, jusqu'à ce que les abricots soient tendres. Réduire en purée, bien mélanger. Mélanger la fécule de maïs à 2 c. à soupe d'eau; incorporer aux abricots chauds. Cuire jusqu'à ce que le mélange soit épais et clair. Laisser refroidir. Garnir le dessus du gâteau au fromage, ou tel que suggéré, en déposant sur le dessus et autour d'une grappe de boules de melon.
- A noter: si congelé, ne garnir de boules de melon qu'avant de servir seulement.

(Source: Centre d'information pour la Promotion des fromages de Suisse)

# Vente d'entrepôt chez



LOUP à partir de 1 695\$ • VISON avec RENARD à partir de 1 995\$ • CASTOR à partir de 1 495\$ • RENARD ROUX à partir de 1 295\$ • RENARD BLEU à partir de 995\$

## De nouveaux usages pour la tomate verte

■ À l'approche des premières gelées, vous vous demandez peut-être quoi faire des tomates vertes qui restent sur les plants. Cueillez-les avec soin avant que le gel ne les endommage de façon irréversible. Choisissez les tomates vertes qui ont atteint leur pleine grosseur, et rentrez-les sans enlever la queue.

Vous pouvez forcer les tomates vertes à mûrir à l'intérieur. Toutefois, elles n'auront pas la saveur de la tomate fraîche mûrie au soleil. Séparez les tomates qui ont commencé à mûrir de celles qui sont encore vertes. Le premier signe de mûrissement est le blanchissement de la partie inférieure de la tomate. Enveloppez les fruits individuellement dans du papier journal et placez les dans une boîte, en les séparant par des couches de papier journal. Gardez celle-ci dans un endroit sombre et frais, par exemple au sous-sol. Les tomates qui avaient commencé à blanchir seront prêtes dans environ trois ou quatre semaines. Celles qui étaient entièrement vertes pourront prendre deux mois à mûrir. Les tomates ainsi conservées n'auront pas la saveur succulente, ni la couleur vive des tomates de plein champs. C'est peut-être là une raison suffisante de les utiliser pendant qu'elles sont vertes.

Une façon traditionnelle de les écouler est de préparer des relish ou du chow-chow. Toutefois, il existe maintenant toute une gamme de nouvelles recettes pour cet aliment que l'on ne se donnait même pas la peine de récolter il n'y a pas si longtemps. Le jury de dégustation d'Agriculture Canada n'a eu que des éloges pour les TOMATES VERTES À LA MODE ORIENTALE et LA TARTE AUX TOMATES VERTES. Les conseillers en alimentation apprécient que vous les apprécierez également.

### Tomates vertes à la mode orientale

2 gousses d'ail écrasées  
15 mL de beurre  
1 petit oignon tranché  
2 tomates vertes tranchées  
1 tomate, en quartiers  
5 mL de basilic  
1 mL de sel  
0,5 mL de poivre  
Faire revenir l'ail dans le beurre pendant 1 min. Ajouter l'oignon et les tomates vertes, et cuire en remuant jusqu'à ce que les légumes soient tendres (environ 5 min). Ajouter les quartiers de tomates et les assaisonnements; bien réchauffer (environ 2 min). Donne 4 portions de 125 mL.

### Tarte aux tomates vertes

150 mL de tomates vertes pelées, finement hachées  
125 mL de sucre blanc  
125 mL de cassonade  
50 mL de tapioca à cuisson rapide  
2 mL de jus de citron  
7 mL de cannelle  
2 mL de muscade  
0,5 mL de quatre-épices  
Pâte pour deux abaisses 1,5 L (tarte de 23 cm)  
15 mL de beurre  
Bien mélanger les tomates, le sucre, le tapioca, le jus de citron et les épices. Verser dans l'assiette à tarte foncée avec la première abaisse. Parsemer de noix de beurre. Couvrir de la seconde abaisse, sceller les côtés et percer des trous d'aération. Cuire au four 10 min à 220°C (425°F), puis réduire la chaleur à 180°C (350°F) et cuire jusqu'à ce que les tomates soient tendres (environ 50 min de plus). Laisser refroidir au moins une heure avant de consommer. Servir avec de la crème glacée ou de la crème fouettée, si désiré. Donne 6 portions.  
(Source: Agriculture Canada).

# AUX FILS DES SAISONS

### "CORDUROY" pour tenue de ville

Côtes serrées et moyennes 90 cm de largeur (36")  
100% coton Prix de vente: **\$3<sup>29</sup>** /m

Épargnez plus, un **10%** supplémentaire sur toutes les cartes d'escompte de nos plus grands compétiteurs.

### "COTON PERMA-PRESS" souple

65% polyester 35% coton 115 cm de largeur (45") 30 couleurs  
Prix de vente: **\$1<sup>49</sup>** /m

### Douce "FLANELLETTE"

Unie ou imprimée 90 cm de largeur (36")  
100% coton Prix de vente: **\$1<sup>49</sup>** /m

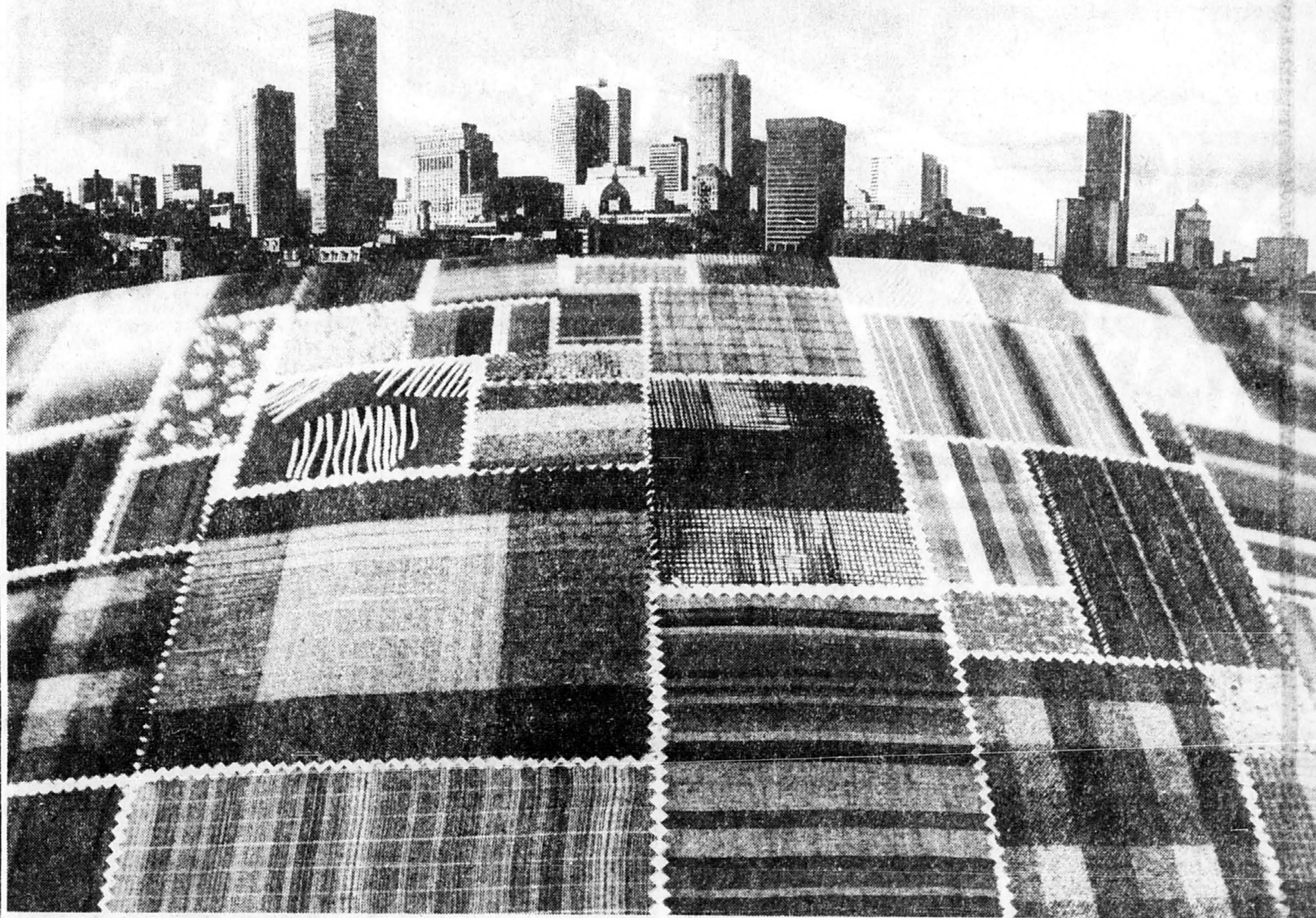
## BouClair

Où le mètre est patron!

### Cotons décoratifs pour "DRAPERIE"

Polyester/Coton **\$4<sup>99</sup>** /m  
Prix de vente:

Nous acceptons tous les coupons de nos compétiteurs pour patrons gratuits. 50% de rabais sur tous les patrons "Simplicity" jusqu'au 22 septembre.



Lachine  
3100  
Notre-Dame

Dollard  
3345, boul.  
des Sources

Laval  
3350 ouest,  
boul. St-Martin

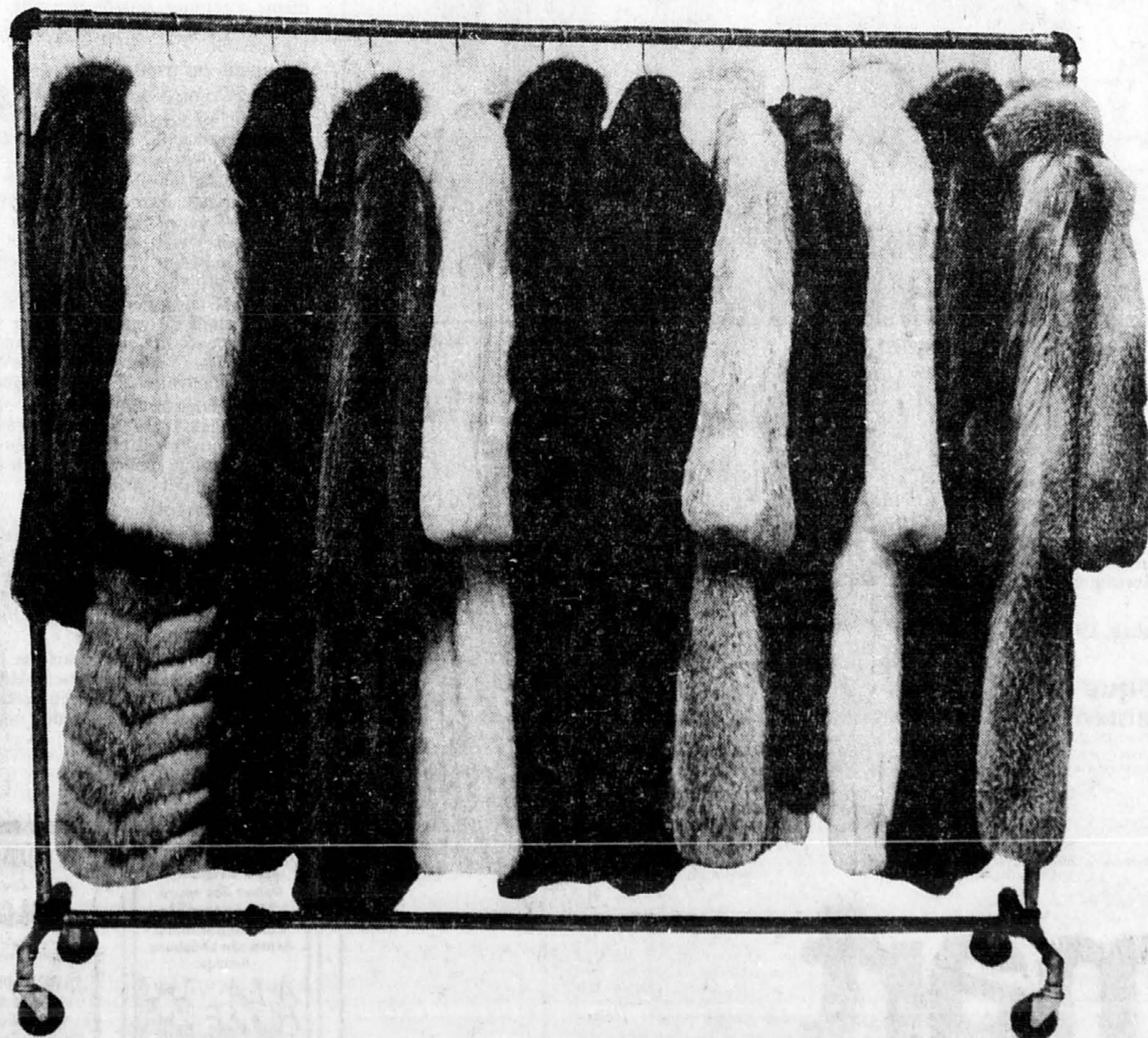
St-Léonard  
4490 est,  
Jean-Talon

Greenfield Pk.  
124, boul.  
Taschereau

Laval  
1720, boul. des  
Laurentides

Montréal-Nord  
5630 est,  
Henri-Bourassa

# Fourrures Alexandor!



Cette fin de semaine seulement!

Commence Aujourd'hui!

Le magasin Alexandor est présentement fermé pour rénovation, mais vous êtes cordialement invités à venir profiter de sa grande vente d'entrepôt. Où ça? À notre entrepôt du 2015, de la Montagne, 6<sup>e</sup> étage. Quand? À partir d'aujourd'hui le 19 septembre. Le stock entier du magasin et de l'entrepôt vous est offert à prix exceptionnellement bas! C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

ALEXANDOR FOURRURES  
à l'entrepôt du 2015, de la Montagne, 6<sup>e</sup> étage

Alexandor



500 tonnes de déchets de moins par jour.

# La récupération des cannettes connaît un réel succès dans l'État de New York

■ En vigueur depuis un an seulement, l'application de la loi sur la récupération des contenants de bière et de boissons gazeuses dans l'État de New York s'avère déjà un succès considérable.

### PIERRE GINGRAS

Dans la seule ville de New York, la quantité d'ordures ménagères a diminué d'environ 500 tonnes par jour. Les plages, l'accotement des routes, les petits parcs publics et les parcs sont beaucoup plus propres, ce qui a permis de réduire de façon considérable les sommes allouées habituellement au nettoyage. La loi a eu également un effet imprévisible à court terme : le prix des boissons gazeuses a baissé de façon significative, les embouteilleurs ayant réalisé des économies importantes en récupérant leurs bouteilles. L'association des distributeurs de bière affirme pour sa part que plus de 2 000 emplois ont été créés par ses membres pour la récupération.

Selon les chiffres obtenus du Département de la conservation de l'environnement de l'État de

New-York, 90 p. cent des contenants de plastique, d'aluminium ou de verre servant à embouteiller bière et boisson gazeuse sont maintenant récupérés dans la plus grande partie de l'État. Dans la métropole américaine le taux de récupération atteint 60 p. cent. On estime que le nombre de contenants utilisés annuellement pour l'embouteillage de la bière et des boissons gazeuses dans cet État atteint les 9 milliards.

Si l'objectif fixé par les autorités se réalise, c'est 90 p. cent des contenants qui seront éventuellement récupérés à New-York, ce qui représente de 800 à 1 000 tonnes de déchets de moins quotidiennement. À l'échelle de l'État, on prévoit ainsi réduire la quantité d'ordures solides d'un million de tonnes par année, soit une économie de \$100 millions annuellement.

Selon un porte-parole du département, il a fallu dix ans de pressions de groupes voués à la protection de l'environnement et d'efforts gouvernementaux pour en arriver à promulguer cette loi. Lors de sa mise en application le 12 septembre 1983, plusieurs consommateurs se sont heurtés à des détaillants qui refusaient de

reprendre les contenants vides ou qui limitaient illégalement le nombre d'heures durant lesquelles le consommateur pouvait rapporter ses bouteilles. Dans l'État de New-York, le détaillant doit verser 5 cents au consommateur pour tous les contenants visés par la loi.

Pour leur part, les détaillants se sont plaints de certains distributeurs qui refusaient de ramasser tous les contenants accumulés. L'État de New York a poursuivi 375 contrevenants à sa loi jusqu'à maintenant et 300 d'entre eux furent condamnés à des amendes totalisant \$34 000.

### Au Québec : 1er février 1985

Selon le commissaire Henry G. Williams, de récents sondages démontrent que la population newyorkaise est toujours en faveur de la nouvelle législation. D'autres enquêtes révèlent que le long de certaines routes, les préposés au nettoyage ont consacré 40 p. cent moins de temps pour faire leur travail et que les bris causés aux tondeuses par les déchets ont diminué de beaucoup. On signale également que les autres déchets associés aux boissons (pailles, verres de cartons, couvercles de plastique, etc.) sont aussi moins nombreux.

Une dizaine d'États américains seulement ont une loi sur la récupération des contenants : le Vermont, le Maine, le Michigan, l'Oregon, le Delaware, le Massachusetts, le Connecticut et l'État de New York. Selon un porte-parole du gouvernement de l'État, si d'autres États aussi importants décidaient d'appliquer une loi semblable, la Californie ou le Texas par exemple, le gouvernement fédéral se verrait probablement forcé la main pour adopter une législation similaire pour l'ensemble des États-Unis.

On sait que ce n'est pas avant le premier février prochain qu'une loi semblable sera appliquée au Québec. Le nouveau système de consignation, de récupération et de recyclage des canettes d'aluminium devait entrer en vigueur le 15 juillet dernier. Devant les protestations de l'industrie de la bière et des boissons gazeuses ainsi que des détaillants en alimentation le gouvernement décida cependant de retarder la mise sur pied du système. Les détaillants s'élevaient contre le fait de manipuler un nombre encore plus grand de bouteilles consignées.

## Les possibilités du café soluble

■ PARIS (AFP) — Le café soluble (café instantané) recèle un grand nombre d'idées. On peut le corsé, le napper, le flamber en composant d'étonnantes boissons chaudes ou froides. On peut également l'ajouter aux desserts, aux gateaux, l'utiliser dans les mousses, les crèmes, les glaces. Amusant et délicieux il est à sa place dans les petites et grandes réceptions.

Tout est dans le dosage et dans la qualité de l'eau qui doit être inodore, sans saveur tout juste frémissante pour préparer un bon café. Dans la tasse on compte une cuillerée à café (2 g). Dans la cafetière, deux avantages, la présentation est plus élégante et le fait de laisser reposer le café dans une cafetière préalablement ébouillantée, développe son arôme. Pour la quantité, il suffit de compter le nombre de tasses que contient la cafetière et de doser le café soluble en conséquence. Pour un café au lait crémeux, le meilleur moyen est de verser le lait directement sur la poudre de café soluble. Le mélange est plus corsé et plus onctueux.

### Le traditionnel irish coffee

Pour 1 grand verre: 1 cuillerée à café de Nescafé pur Colombie - 2 morceaux de sucre - 1 cuillerée à soupe de whisky - 2 cuillerées à soupe de crème fraîche.

Chauffer un verre à paroi épaisse en le remplissant d'eau bouillante que vous jetterez au bout d'une à deux minutes. Essuyer le verre, y verser le whisky, le sucre et le café soluble. Achever de remplir le verre avec de l'eau très fraîche. Servir aussitôt.

### Le café glacé des Antilles

Pour 1 grand verre: 1 cuillerée à soupe de Nescafé pur arabica - 1 cuillerée à soupe de rhum - 2 cuillerées à soupe de sucre de canne - 1 pincée de cannelle.

Mettre dans le verre les différents ingrédients et remuer. Ajouter deux glaçons et achever de remplir avec de l'eau très fraîche. Servir aussitôt.

### Bavarois au moka

(préparation 20 minutes — pour 6 personnes)  
4 cuillerées à soupe de Nescafé pur Colombie - 4 jaunes d'œufs - 1/2 litre de lait - 1 pot de crème fraîche - 180 g de sucre en poudre - 5 feuilles de gélatine - amandes effilées.

Travailler dans une casserole, jaunes d'œufs et sucre jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Mettre sur feu doux et verser doucement le lait bouillant. Faire épaissir sans laisser bouillir.

Dans une deuxième casserole, faire fondre la gélatine dans un verre d'eau sur feu doux et ajouter le café soluble. Verser dans la première casserole. Fouetter la crème fraîche. La mélanger délicatement à la préparation.

Verser dans un moule beurré et mettre au réfrigérateur. Il faut compter 7 à 8 heures pour que le bavarois soit bien pris. Démouler après avoir trempé le moule dans l'eau chaude. Décorer d'amandes effilées.

### Charlotte créole

(15 minutes — pour 6 personnes)  
3 cuillerées à soupe de Nescafé spécial filtre - 25 biscuits à la cuiller - 100 g de poudre d'amandes - 100 g de poudre de noix de coco - 100 g de sucre en poudre - 1/4 de litre de lait - 3 cuillerées à soupe de rhum.

Beurrer un moule à charlotte. Tapisser le fond et le bord avec les biscuits. Mélanger dans un bol 6 biscuits écrasés, lait, sucre, café soluble, rhum, poudre d'amandes et de noix de coco.



Toujours en tête, les ensembles molletonnés! Bébé, tailles 12-18-24 mois; enfants, tailles 2-3X, 4-6X. Nos prix cour. \$8.99-\$9.99

Bel ens. molletonné pour fillettes. Acrylique. Tailles 7-14. Notre prix cour. \$17.99  
Survêtement 2 pcs garçons 100% acrylique. Tailles P-TG.

Survêtements 2 pcs pour hommes Modèles assortis. 100% acrylique. Tailles P-TG.

Ensembles en acrylique molletonné pour dames Tailles P-M-G. Notre prix cour. \$24.99  
Hauts molletonnés dames. Divers tissus et coloris. Chandails en acrylique. P-M-G. Nos prix cour. \$16.99-\$18.99

Jean pour dames en denim lavé à la pierre. Ceinturé. 7-15. Pantalon en toile 100% coton pour dames. Pigmenté, lavé à la pierre. 5-13. Notre prix cour. \$29.99

**7. ens.** **12. ens.**

**13. ens.** **13. ens.** **21. ch.**

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 septembre, 1984.

### Notre politique des aubaines

Economiser de l'argent, c'est important, mais la qualité de la marchandise l'est tout autant! Nous nous engageons à vous offrir la meilleure qualité, pour le meilleur prix. Ça c'est une aubaine!

Châteauguay  
Boul. St-Jean-Baptiste et St-François.  
Châteauguay  
Des Ormeaux  
Boul. Chambly et des Ormeaux.  
Longueuil

### Notre politique de remboursement

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous vous garantissons qu'il sera remplacé, réparé, selon les termes de la garantie, ou même remboursé, avec le sourire.

Laval  
Centre 2000, boul. St-Martin et boul. Daniel Johnson, Laval  
Duvernay  
Centre Duvernay, boul. de la Concorde et de Calières, Duvernay, Laval

Decarie  
Place Decarie, Vézina et voie de service du boul. Decarie, au sud de Jean-Talon  
St-Jean  
Place St-Jean, boul. du Séminaire et St-Louis, St-Jean

Ouvert du lun. au mer., jusqu'à 17h30 (Duvernay, St-Jean, Laval, Métropolitain et Decarie jusqu'à 18h) jeu. et ven. jusqu'à 21h Samedi jusqu'à 17h. Stationnement gratuit.

Greenfield Park  
Taschereau et chemin de la Grande Ligne, Greenfield Park  
Métropolitain  
Vau entre Jean-Talon et boul. Métropolitain, St-Léonard



# Bonimart

**COURS DE COURTEPOINTE ET APPLIQUÉS**  
Début des cours: 26 septembre  
Renseignements: Armande Lefebvre Boutique  
À LA FOLLE ET COURTE POINTE  
8234, rue Saint-Denis  
Métro station Jarry  
Tél.: 389-9219

**PROBLÈME avec L'ALCOOL?**  
Si vous voulez être aide, appelez tout de suite au:  
PAVILLON DU NOUVEAU Point de Vue  
652-3981  
Nos conseillers vous aideront à retrouver le bonheur dans une sobriété permanente. Nous sommes situés à Yvernes au bord du fleuve à 20 km de Montréal.

N.B. : Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

## circo craft

Postes de défi, relatifs à la fabrication Hybride Micro-Électronique, à notre nouvelle usine de Pointe-Claire (Montréal, Québec)

### TECHNOLOGUES EN ENTRETIEN ÉLECTRONIQUE

Responsables pour l'installation et l'entretien d'équipements complexes de fabrication Hybride Micro-Électronique, de la définition, l'implantation et la coordination de programmes d'entretien préventifs. Les tenants de ces postes assisteront de plus la direction pour la sélection et l'évaluation d'équipements.

Les candidats pour ce poste devront être doués d'une souplesse d'adaptation ainsi que posséder un sens analytique et d'organisation supérieur. Ils devront également posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience dans un domaine relatif, ainsi qu'un degré universitaire ou l'équivalent en électronique.

### DIRECTEUR DE PRODUCTION

Responsables de la fabrication et l'assemblage des circuits complexes Hybrides Micro-Électroniques, de la planification, de la mise en production et de la production des produits dans leurs départements respectifs, et de la sélection, l'entraînement et la supervision du personnel.

Les candidats pour ce poste doivent posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans le secteur Hybride Micro-Électronique et un minimum de deux (2) ans d'expérience comme superviseur. Ils doivent également être parfaitement bilingues.

### RESPONSABLE SÉNIOR AUX ACHATS

Comporte les responsabilités pour les négociations et achats d'équipement de fabrication, de conception et d'essai de circuits Hybrides Micro-Électroniques, de la planification et du placement des commandes en relation avec l'approvisionnement de matières premières, de composants et de fournisseurs utilisés dans la fabrication d'Hybrides Micro-Électroniques, ainsi que de la négociation de contrats à long terme avec les fournisseurs.

Les candidats doivent avoir un minimum de cinq (5) ans d'expérience comme acheteur dans le secteur Hybride Micro-Électronique ou un milieu apparenté.

### DIRECTEUR EN RELATIONS HUMAINES

Assumera les responsabilités des fonctions administratives à l'égard du département du Personnel, en outre la planification de la main-d'œuvre, les entrevues, la sélection et l'évaluation du personnel, et le développement et coordination des programmes de formation du personnel.

La personne choisie aura une grande facilité à établir et à maintenir de bons rapports interpersonnels et une forte expérience en administration du personnel et de relations humaines. Idéalement, le candidat choisi possédera un Doctorat en Psychologie Industrielle.

Circo Craft offre d'excellentes perspectives d'avancement ainsi que d'intéressants bénéfices et conditions de travail dans un milieu ultra-moderne. Le salaire sera proportionnel à l'expérience.

Prière de faire parvenir, en confiance, vos résumés à:

Département du Personnel  
CIRCO CRAFT CO. INC.  
17600 Transcanadienne  
Kirkland, Québec H9J 3A3  
Dossier référence: K-105

## circo craft

Recherchons « personnel qualifié » pour se joindre à l'équipe dynamique de notre usine de Granby, Québec.

### INGÉNIEUR INDUSTRIEL

Travaillant étroitement avec le personnel des services de la production et de l'entretien, le poste d'Ingénieur Industriel comportera les responsabilités d'études diverses en rapport avec la sélection d'équipements nouveaux, l'automatisation, et la planification et la coordination de l'agrandissement de l'usine et la disposition des installations fixes.

Les candidats doivent posséder une bonne formation en mécanique, et de l'expérience en dessin conceptuel serait avantageux.

### INGÉNIEUR DES PROCÉDÉS

Sous la direction du gérant de l'usine, l'Ingénieur des Procédés sera responsable de l'évaluation, la définition, l'amélioration et l'implantation de nouveaux procédés de fabrication de l'étude des conditions d'environnement, et de la formulation de nouvelles procédures et mise à jour des standards et méthodes de fabrication existants.

Cette position requiert une bonne formation en chimie et une connaissance de la fabrication de circuits imprimés.

### DIRECTEUR EN RELATIONS HUMAINES

Assumera les responsabilités des fonctions administratives à l'égard du département du personnel en outre la planification de la main-d'œuvre, les entrevues, la sélection et l'évaluation du personnel, et le développement et coordination des programmes de formation du personnel.

La personne choisie aura des aptitudes à établir et à maintenir de bons rapports interpersonnels et une forte expérience en administration du personnel et relations humaines.

Nous recherchons du personnel dynamique et entrepreneurial capable de s'adapter à un milieu de travail en constante évolution et perfectionniste dans leurs fonctions.

La langue française est essentielle.

Circo Craft offre d'excellentes perspectives d'avancement ainsi que des bénéfices et conditions de travail intéressants. Le salaire sera proportionnel à l'expérience.

Prière de faire parvenir, en confiance, vos résumés à:

Département du personnel  
CIRCO CRAFT CO. INC.  
17600 Transcanadienne  
Kirkland, Québec H9J 3A3  
Dossier référence: G-225



## PRINCIPAL SPÉCIALISTE TECHNIQUE

Nous sommes à la recherche d'un Principal spécialiste technique désirant faire carrière au sein des Services et systèmes informatiques à nos bureaux de Montréal. Le titulaire de ce poste est responsable de la mise à jour et de l'entretien de notre système d'exploitation Honeywell ainsi que de l'élaboration et de la mise à jour des procédures d'exploitation pour l'utilisation des produits programmes.

Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire et 4 à 6 ans d'expérience en programmation, dont 2 en programmation de systèmes dans un cadre d'utilisation des systèmes Honeywell.

Petro-Canada est la plus importante société pétrolière du pays appartenant aux Canadiens. A ce titre, elle possède une perception privilégiée de la réalité canadienne et s'engage à servir les intérêts énergétiques du pays à long terme. Les employés de Petro-Canada sont très bien rémunérés et bénéficient d'excellents avantages sociaux en plus de travailler dans un climat propice à la satisfaction et à l'épanouissement professionnels.

Si vous répondez à nos exigences, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Robert Houde  
Coordonnateur,  
Services au personnel  
Ressources humaines  
Petro-Canada Inc.  
1 Place Ville-Marie, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H3B 4A9

Pour le moment, nous ne prendrons pas en considération les candidatures soumises par des agences.

## Vérification

... une carrière stimulante

Pour répondre à un essor prodigieux, Raymond Chabot, Martin, Paré & Associés, l'un des plus prestigieux cabinets d'experts-comptables au Québec, désire s'adjoindre des vérificateurs responsables de dossiers.

Le mandat qui vous sera confié sera de planifier et d'effectuer le travail chez le client et de préparer les états financiers. Nous comptons de plus sur vos qualités de chef et sur vos talents de communicateur pour superviser le travail des stagiaires.

Si vous êtes titulaire d'une attestation professionnelle de C.A. et que vous avez à votre actif au moins deux années d'expérience en pratique publique, nous aimerions vous rencontrer.

Si vous êtes prêt à entreprendre une carrière enrichissante au sein d'une équipe de professionnels chevronnés, faites parvenir votre curriculum vitae dès aujourd'hui à:

Mme Pauline Paré-Abecassis  
Directeur des ressources humaines  
Tour de la Banque Nationale, bureau 1900  
600, rue de La Gauchetière ouest  
Montréal (Québec) H3B 4L8

**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& ASSOCIÉS**

Comptables agréés

Trust Général du Canada, une des plus importantes compagnies de fiducie, recherche dans le cadre de son programme d'Expansion dans la région de Montréal

### DIRECTEUR DE SUCCURSALE

Ce poste de défi s'adresse aux candidats ayant évolué dans le domaine des institutions financières, à un niveau de direction, ayant à leur actif des réalisations justifiant leur dynamisme et leur ambition.

Les éléments indispensables au succès du poste sont:

- les qualités de « leader » pour diriger une équipe de conseillers spécialisés en services financiers, en planification successorale et en prêts hypothécaires;
- la capacité de planifier et de développer un marché et d'atteindre des objectifs déterminés ainsi que la facilité d'adaptation à une clientèle cible;
- une formation universitaire, et/ou une riche expérience à un niveau décisionnel, ainsi que la maîtrise du français et de l'anglais, constituent les prérequis de base à toute candidature.

Si ce défi est à votre mesure, communiquez en toute confiance avec:

Louis M. Ronceau, Directeur du personnel  
1100, rue University, 11<sup>e</sup> étage, Montréal,  
(Québec) H3B 2G7

**TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

## HÔTEL-DIEU DE SAINT-JÉRÔME

(Centre hospitalier régional de soins généraux et spécialisés de 358 lits)

recherche

### DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) À LA DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

Sommaire des responsabilités:

Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers, le titulaire du poste participe à l'organisation, à la coordination et au contrôle des activités relatives aux soins infirmiers afin de répondre aux besoins des bénéficiaires. Il pourvoit également à l'utilisation rationnelle des ressources sous sa juridiction, à l'instauration de mécanismes de contrôle reliés au remplacement du personnel et ce, compte tenu de l'évaluation des besoins dans sa sphère d'activités. Les développements actuels et futurs de l'organisation représentent un défi intéressant à relever pour tout gestionnaire dynamique.

Exigences:

- Membre de l'O.I.I.Q.
- Bacc. en sciences infirmières
- Expérience minimale de 3 ans à un poste administratif comportant des responsabilités comparables.

Toute expérience administrative supérieure et/ou formation connexe en administration pourrait servir d'équivalence au diplôme de 1<sup>er</sup> cycle en sciences infirmières.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 28 septembre 1984 au:

Directeur du personnel  
Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme  
290, rue Montigny  
St-Jérôme J7Z 5T3

Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme

## REPRÉSENTANT COMMERCIAL

Nous recherchons une personne ayant une expérience de la vente pour reprendre et développer un réseau de distribution de matériel artistique à travers la province.

Notre représentant devra être bilingue et posséder un sens très prononcé de l'initiative. Nous considérons comme un atout le fait qu'il ait des connaissances approfondies dans le domaine des arts plastiques.

Supporté dans son travail par une équipe jeune et dynamique, notre représentant bénéficiera d'un salaire correspondant à ses qualifications et compétences, ainsi que d'une allocation pour l'usage de sa voiture.

Toute candidature sera traitée avec la plus grande discrétion.

Faire parvenir lettre détaillée et curriculum vitae:

C.P. 2357  
341, 11<sup>e</sup> Avenue sud  
Sherbrooke, QC  
J1J 3Y3

**NationArt**  
CANADA INC.

### DESSINATEUR(TRICE) DE DESSOUS-MODE

Créations Daisyfresh Inc., un important manufacturier de dessous-mode, recherche un(e) dessinateur(trice) avec une bonne expérience dans la conception de soutiens-gorge, gaines, culottes et lingerie. Cette personne devra aussi posséder des connaissances de l'ajustement et ajuster les vêtements.

Salaire suivant compétence. Nombreux avantages sociaux.

Faire parvenir curriculum vitae au: Directeur du Personnel Créations Daisyfresh Inc., 450, rue Dorchester sud, C.P. 2147, Québec (Québec) G1K 7P1.

## COORDONNATEUR (TRICE) DES SERVICES ADMINISTRATIFS

L'établissement:

Situé à Hull, sur un territoire urbain comprenant environ 57,000 habitants, le C.L.S.C. offre ses services à la population depuis dix ans. L'équipe comprend 105 permanents engagés dans des activités diverses: santé, social et communautaire.

Fonctions:

Sous l'autorité du directeur général, est responsable de la planification, de la coordination et du contrôle des activités relatives aux ressources humaines, financières et matérielles du C.L.S.C. dans le but d'aider la gestion.

Responsabilités spécifiques:

- Élabore les règles et procédures des ressources humaines, financières et matérielles de l'établissement, en assure leur mise à jour et leur mise en application;
- Élabore et met à jour des systèmes et procédés administratifs, en évalue le temps, en estime le coût, en contrôle leur mise en application;
- Assume des activités de gestion du personnel, des relations de travail, et notamment de l'interprétation des conventions collectives;
- Élabore avec qui de droit des programmes de formation, en assure leur mise en application;
- Participe à la préparation du budget de l'établissement; soumet les prévisions budgétaires; les révisé, s'il y a lieu;
- Assure la préparation des rapports financiers annuels et périodiques exigés par le ministère.

Exigences:

- Formation universitaire en sciences administratives ou l'équivalent;
- Expérience de quatre (4) ans en administration financière et de personnel dont trois (3) ans en gestion;
- Connaissance du réseau des Affaires Sociales serait un atout;
- Capacité de travailler en équipe.

Rémunération:

Classe 14 selon les normes du ministère des Affaires Sociales soit entre 31 324,00\$ et 44 156,00\$ (en révision).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 1<sup>er</sup> octobre 1984, à 16:30 heures au:

Directeur général,  
C.L.S.C. de Hull,  
85, rue St-Rédempteur,  
HULL (Québec)  
J8X 4E6  
(770-6900)

Centre local de services  
communautaires de Hull

## GÉRANT DES SERVICES TECHNIQUES

Une entreprise jeune et dynamique de la région des Cantons de l'Est est à la recherche d'un candidat pour diriger les différents départements techniques de la Division, soit:

- département d'ingénierie
- département de mise en production
- département de contrôle de la qualité
- laboratoire des mélanges.

Le candidat devrait posséder les qualifications suivantes:

- Ingénieur
- membre en règle de l'Ordre des Ingénieurs
- 5 à 6 ans d'expérience en usine ou à un poste équivalent
- possédant une connaissance dans le domaine des polymères, de préférence dans les caoutchoucs.
- le bilinguisme et la connaissance du milieu syndical serait un atout.

Salaire, bénéfices marginaux ainsi qu'avantages sociaux sont très intéressants.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Camoplast Inc.**  
Division Rockland  
370 rue du Moulin  
Kingsbury, QC JOB 1X0  
a/s Shirley Des Ruisseaux.

## PROFESSEUR

— Diplôme en enfance inadaptée pour remplacement d'une année dans une classe d'adolescents sociaux-affectifs.

— Expérience pertinente, un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 septembre 1984, à:

Service du Personnel  
CENTRE D'INTÉGRATION SCOLAIRE  
2651 Crémazie est  
Montréal, QC H1Z 2H6



La Commission scolaire Saint-Jérôme

CONCOURS: P-84-21

## ANALYSTE

POSTE DE PROFESSIONNEL SURNUMÉRAIRE  
(9 MOIS)  
(OCTOBRE À JUIN)

LIEU DE TRAVAIL:  
SERVICE DE L'INFORMATIQUE

NATURE DU TRAVAIL:

Le professionnel recherché est responsable de l'exploitation des systèmes sur l'ordinateur B-1000 de même que de l'élaboration des procédures et de la documentation appropriée en collaboration avec les techniciens et les opérateurs. Il collabore à l'implantation des systèmes collectifs et il sera aussi responsable de la formation et du perfectionnement du personnel du service de l'informatique ou des services usagers.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié notamment:

- administration
- informatique
- sciences pures et appliquées.

EXPÉRIENCE:

- Expérience sur équipement Burroughs particulièrement l'ordinateur B 1000
- Expérience des banques de données DMS II et du logiciel GEMCOM souhaitable.

TRAITEMENT ANNUEL:  
Entre 22398 \$ et 43101 \$

ENTRÉE EN FONCTION:  
1<sup>er</sup> octobre 1984

Prière de faire parvenir votre demande écrite le ou avant le 25 septembre 1984, à:

COMMISSION SCOLAIRE SAINT-JÉRÔME  
Service des Ressources humaines  
995, rue Labelle  
Saint-Jérôme, QC  
J7Z 5N7

À l'attention de:  
Mme Madeleine L. Perreault  
directrice



## VILLE DE LASALLE

désire s'adjoindre les services d'un(e)

**COORDONNATEUR (TRICE)  
DU PROGRAMME DE  
RESTAURATION DES  
LOGEMENTS LOGINOVE**

Relevant du service technique et génie, le(la) titulaire du poste sera responsable de l'ensemble des activités reliées à l'implantation, à la coordination et à l'administration de la restauration des logements dans le cadre du programme « LOGINOVE ».

Afin d'assumer avec compétence son rôle auprès de propriétaires et des organismes gouvernementaux concernés, le(la) candidat(e) recherché(e) est bilingue et détient préférentiellement un diplôme universitaire de premier cycle en architecture ou en génie civil. Il devra également posséder des connaissances et de l'expérience en administration de budgets.

Le(a) candidat(e) recherché(e) devra démontrer une forte capacité à communiquer avec les divers intervenants.

Ce poste contractuel présente un défi intéressant et une rémunération en fonction de l'expérience et des qualifications.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 septembre 1984 au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL  
VILLE LASALLE  
55, RUE DUPRAS  
LASALLE, (QUÉBEC)  
H8R 4A8

## Conseiller en administration

Comparez vos objectifs aux promesses de ce défi...

### La promesse: vous réaliser

Qu'est-ce que c'est, pour VOUS, la satisfaction professionnelle? Si c'est l'ambition de repousser vos limites, la chance de contribuer à la réussite des autres, le plaisir d'atteindre des objectifs exigeants et la possibilité de vous créer une pratique bien à vous, voici peut-être l'occasion en vue de laquelle vous vous prépariez.

### Le mandat: l'excellence

Notre groupe de gestion de la performance offre des services de consultation dans le but d'aider les clients à tirer le meilleur parti possible de leurs ressources financières, opérationnelles et humaines. Vous définirez les critères de réussite, vous renforcerez les pratiques existantes et vous développerez des approches originales pour atteindre les objectifs stratégiques et opérationnels. Votre contribution englobera la définition des problèmes et des opportunités, les recommandations, les présentations aux clients et l'implantation des changements.

De façon spécifique, vous appliquerez votre expertise dans un ou plusieurs des domaines suivants:

#### Finances et comptabilité

- Systèmes comptables et de contrôle des coûts
- Analyse et amélioration de la rentabilité
- Planification financière
- Vérifications opérationnelles
- Systèmes d'information de gestion
- Études coûts/bénéfices
- Gestion de la trésorerie
- Structuration de la fonction finances

#### Fabrication

- Systèmes informatisés MRP-II
- CAO/FAO et gestion intégrée de fabrication (CIM)
- Entretien de l'équipement et du parc automobile
- Gestion des matières premières
- Études de faisabilité
- Analyses organisationnelles
- Amélioration de la productivité
- Gestion de projets

#### Gestion des ressources humaines

- Recherche de cadres
- Planification de la main-d'œuvre et de la relève
- Évaluation d'emplois
- Rémunération
- Gestion du rendement
- Formation et perfectionnement
- Efficacité organisationnelle

#### Distribution

- Transports
- Entreposage
- Contrôle et prévision des stocks
- Analyse des réseaux
- Service à la clientèle
- Techniques de gestion informatisée de distribution (DRP)

### Le milieu de travail: vraiment professionnel

Pour réussir comme conseiller en administration, il faut un solide dossier professionnel, une grande capacité d'analyse, une vision globale de la gestion et un «sixième sens» pour les opportunités commerciales.

Les meilleurs conseillers se retrouvent chez Currie, Coopers & Lybrand, un nom synonyme de souci constant d'excellence. Ce qui fait notre originalité, c'est notre pratique diversifiée et intégrée, notre vaste réseau international et notre souci de contribuer à la réussite de nos clients. Nous nous considérons des «catalyseurs d'entreprises».

Si vous avez le goût d'en savoir plus long sur ces opportunités professionnelles, écrivez-nous ou téléphonez-nous, en faisant référence au dossier 770E.

Toronto: Mad. V. Cowan, 135 King Street East, Toronto M5C 1G6, (416) 366-1921

Montréal: M. A. Hill, 630, boul. Dorchester ouest, Montréal H3B 1W5, (514) 866-3721

Winnipeg: M. J. McFerran, 209, rue Notre-Dame, Winnipeg R3B 1M9, (204) 943-4111

Vancouver: M. R. Roberts, 1111 West Hastings St., Vancouver V6E 4C5, (604) 689-8591

Conseillers  
en administration

**Currie, Coopers  
& Lybrand**

Membre de l'Association canadienne des conseillers en administration

## SURINTENDANT ENTREPÔT ET EXPÉDITION

Notre client, une importante firme dans le domaine alimentaire, est à la recherche d'une personne de 3 ans et plus d'expérience dans un poste similaire au niveau de la supervision de l'entrepôt, d'expédition, contrôle des inventaires et des stocks, livraison de la marchandise et responsable également des diverses procédures des relations humaines comme l'administration de son équipe, application de la convention, etc.

La personne idéale est bilingue avec un DEC ou l'équivalent.

Un très bon salaire ainsi que des bénéfices marginaux adéquats seront offerts à la personne choisie. Veuillez appeler ou faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à Marcel Carrière, Le Conseil de Placement Professionnel, 555 ouest, boul. Dorchester, bureau 1120, Montréal, Québec, H2Z 1B1. Tél. (514) 866-2807. Dossier 2156LPM



**LE CONSEIL DE  
PLACEMENT PROFESSIONNEL**

Le premier geste à poser.  
Montréal • Toronto • Winnipeg  
Edmonton • Calgary • Vancouver

## Directeur Artistique

Travail au sein du service de création d'une agence de publicité en pleine croissance. Plusieurs budget nationaux. Beaucoup de liberté d'action et d'autonomie.

Cette situation offre à un(e) jeune Directeur Artistique ayant entre deux et cinq ans d'expérience d'agence d'excellentes possibilités de compléter son apprentissage en assumant des responsabilités importantes sur des projets d'envergure.

Si ça vous intéresse, faites-nous signe en écrivant à:

Diane Cantin  
363 St-François-Xavier, Bureau 415  
Montréal, Québec H2Y 3P9

Pfizer Canada Inc., une société œuvrant dans la fabrication et la distribution de produits pharmaceutiques, agricoles, chimiques et de consommation, recherche un(e)

## Analyste — Activités de distribution

La personne choisie possèdera un B. Comm. ou l'équivalent et cinq ans d'expérience dans le domaine du trafic et de la distribution, incluant les études de distribution, le traitement des commandes, le contrôle des systèmes d'inventaire, ainsi que la rédaction de rapports et de procédures. Elle possèdera une expérience des installations en direct, ainsi que des installations qui utilisent des appareils terminaux. Une esprit analytique, des talents de communicateur et la capacité de résoudre des problèmes sont des qualités essentielles. La personne retenue sera hautement motivée et saura travailler sous pression avec un minimum de supervision.

Pfizer offre un salaire initial et des avantages sociaux concurrentiels, y compris un régime dentaire.

Pour une étude confidentielle de votre dossier, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Patricia Empsall  
Responsable de l'embauche  
et de la formation  
PFIZER CANADA INC.  
C.P. 800  
Pointe-Claire (Québec)  
H9C 4V2  
PAS D'AGENCES S.V.P.



## LE C.G.E.P. DE ST-FÉLICIEN requiert les services d'un DIRECTEUR GÉNÉRAL ou d'une DIRECTRICE GÉNÉRALE

**NATURE DE L'EMPLOI:**  
L'emploi de directeur(trice) général(e) d'un collège d'enseignement général et professionnel comporte la responsabilité totale de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes et des ressources de l'organisme pour l'ensemble des unités administratives de l'établissement et des champs d'activités: l'enseignement, la vie étudiante, le personnel, les finances, l'équipement, l'informatique, le secrétariat général, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

**QUALIFICATIONS REQUISES:**  
Les qualifications minimales requises pour l'emploi de directeur(trice) général(e) d'un collège sont:  
a) un diplôme universitaire terminal de premier cycle, mais de préférence de deuxième cycle;  
b) dix (10) années d'expérience, de préférence dans le milieu de l'éducation, dont au moins cinq (5) dans un emploi de cadre;  
c) une habileté à résoudre des problèmes administratifs et techniques complexes.

**SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:** Selon la politique administrative et salariale en vigueur.

**DATE D'ENTRÉE EN FONCTION:** Au plus tard le 3 janvier 1985.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae complet (diplômes, relevés de notes) au plus tard le 15 octobre 1984, en mentionnant sur l'enveloppe «Concours D.G. 84», au:

Président du Conseil d'administration  
Cégep de St-Félicien  
1105 boul. Hamel, C.P. 5000  
St-Félicien, Qué. G0W 2N0

## YMCA de Montréal Directeur

Services d'éducation physique,  
de récréation et de recrutement  
YMCA de Saint-Laurent

Vos principales responsabilités, à titre de membre principal de l'équipe du YMCA de Saint-Laurent, seront de diriger les programmes de conditionnement physique, de santé, de récréation et de recrutement de cette succursale. Cette fonction comprend la supervision d'une équipe dynamique composée d'employés et de bénévoles ainsi que l'administration d'un budget opérationnel important.

Vous comptez au moins 3 ans d'expérience dans l'élaboration de programmes et possédez des antécédents académiques pertinents. Vous maîtrisez les deux langues et démontrez un fervent désir de contribuer personnellement à fournir d'excellents programmes.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard le 27 septembre 1984 au:

Directeur des ressources humaines  
YMCA de Montréal  
Dossier no 243  
1441, rue Drummond  
Montréal (Québec) H3G 1W3

## MEMOTEC DATA INC.

Concepteurs de circuits électroniques

Une compagnie dynamique en pleine expansion dans le milieu du développement et production de systèmes de communications par paquets, recherche un candidat expérimenté et dynamique dans le domaine de la conception de circuits en microprocesseurs.

Les responsabilités impliquent conception, implantation et documentation d'équipements de communication à micro-processeur. Les candidats doivent posséder au moins deux ans d'expérience dans la conception de circuits utilisant le Z80 et ses périphériques. La connaissance des microprocesseurs à 16 bits, à 32 bits ainsi que les systèmes et multi-processeurs est un avantage certain.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:

MEMOTEC DATA INC.  
4940 Fisher  
Montréal, Québec H4T 1J5  
A.H.: Jean-Pierre Ducharme  
Directeur de la conception du Matériel

## DIRECTEUR DES BANQUETS

LIEU DE TRAVAIL: Auberge des Gouverneurs de Place Hauteville.

Sous l'autorité du directeur de la restauration, le directeur des banquets a pour fonction de planifier, organiser, diriger et contrôler le fonctionnement des banquets, congrès et réceptions. Il travaille en collaboration avec les maîtres d'hôtel et le directeur de la restauration. Il veille à la satisfaction du client et établit des contacts avec les clients pour leur offrir nos services.

Le candidat recherché est bilingue, a une formation en hôtellerie et possède trois (3) ans d'expérience comme directeur des banquets. Les années d'expérience peuvent compenser pour les années de scolarité.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 26 septembre 1984 à l'adresse suivante:

AUBERGE  
DES GOUVERNEURS  
a/s Gérant du personnel  
690 boul. St-Cyrille est,  
Québec G1R 5A8

## Physiothérapeutes

Un poste à temps complet, 35 heures par semaine; un poste temporaire de 3 jours par semaine (21 heures) pour environ 1 an.

### Fonction:

Le physiothérapeute ou diplômé universitaire en physiothérapie travaille au sein d'une équipe multidisciplinaire dynamique à la section de pédiatrie de l'hôpital. Il accomplit les tâches reliées à la fonction de physiothérapeute dans un but de réadaptation fonctionnelle.

### Exigences:

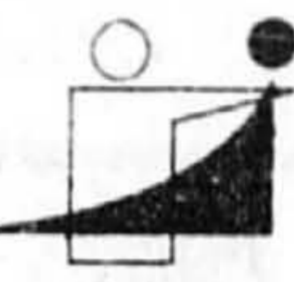
- Détenir un diplôme terminal universitaire en physiothérapie
- Être membre en règle ou admissible à la Corporation Professionnelle des Physiothérapeutes du Québec

### Traitement:

Selon les normes de rémunération des professionnels du secteur des Affaires sociales en plus, divers bénéfices rattachés au milieu psychiatrique.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 3 octobre 1984 au:

Service du personnel  
HÔPITAL  
RIVIÈRE-DES-PRAIRES  
7070, boul. Perras  
Montréal (Québec) H1E 1A4



## REPRÉSENTANT TECHNIQUE DES VENTES

### LE POSTE

Nous sommes à la recherche d'un représentant technico-commercial, hautement qualifié dans la vente des gaz industriels, pour la région et les environs de Montréal.

### LE CANDIDAT

Bilingue, hautement motivé, avec deux à cinq années d'expérience relative au développement du marché commercial ou à la vente et possède un diplôme en génie métallurgique ou chimique, et des aptitudes pour les communications et les relations interpersonnelles.

De nombreux avantages sociaux sont offerts.

Les postulants doivent faire parvenir leur curriculum vitae par écrit en y ajoutant leurs qualifications et leurs salaires antécédents, au:

Directeur régional du marketing  
Division Linde  
Union Carbide  
du Canada Limitée  
2525, boul. J.B. Deschamps  
Lachine, P.Q. H8T 1C6



## Occasion de carrière en S.I.G.

Pfizer, une société internationale possédant des installations partout au Canada, oeuvre dans le domaine de la fabrication et de la vente de produits pharmaceutiques, agricoles, chimiques et de consommation. Nous sommes à la recherche d'un(e)

## Programmeur-Analyste

La personne choisie sera titulaire d'un diplôme universitaire ou d'un DEC, et aura acquis de 2 à 4 ans d'expérience en programmation et en analyse. Elle aura participé activement à la mise au point de nouveaux systèmes dans un contexte de fabrication et de distribution. Une expérience en DOS/VSE, en CICS et CMS serait un atout.

Pfizer offre des salaires concurrentiels ainsi qu'un grand éventail d'avantages sociaux, y compris une prime de rendement et un régime dentaire.

Si vous possédez les qualifications requises, vous êtes prié(e) de faire parvenir un curriculum vitae détaillé à:

Patricia Empsall  
Responsable de  
l'embauche et de la formation  
PFIZER CANADA INC.  
C.P. 800  
Pointe-Claire (Québec)  
H9C 4V2  
PAS D'AGENCES S.V.P.



COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES  
DE LA VILLE DE MONTRÉAL

## COMPTABLE

**NATURE DE L'EMPLOI:**  
Exécution et vérification de travaux de comptabilité; tenue des livres et registres des revenus et dépenses.

### QUALITÉS REQUISES:

- Diplôme d'études collégiales en comptabilité;
- Minimum de trois (3) années d'expérience dans un service comptable d'une entreprise privée ou d'un organisme public, préférentiellement dans un contexte informatisé;
- Capacité de recherche et d'analyse, de rédiger des rapports; habileté à diriger du personnel.

**SALAIRE À L'EMBAUCHE:** 22 800 \$

### DEMANDE D'EMPLOI:

Les personnes intéressées à ce poste doivent compléter et retourner au plus tard le 28 septembre 1984 le questionnaire de demande d'emploi que l'on peut se procurer par la poste ou au Bureau du personnel de la

Commission des services électriques de Montréal  
110, boul. Crémazie Ouest, bureau 900  
MONTRÉAL (Québec) H2P 1B9

C.S.E. 84 — 14

N.B.: Le concours est ouvert également aux femmes et aux hommes.

## SUPERVISEUR DES RESSOURCES HUMAINES

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) pouvant assumer les responsabilités d'un superviseur en ressources humaines pour notre région de Boucherville. Sous l'autorité immédiate du directeur régional et fonctionnelle du directeur des ressources humaines pour l'est du Canada, son rôle consiste à développer la fonction personnel en tant que partie intégrante de notre dépôt.

Ce poste offre un défi intéressant pour une personne nécessitant un milieu de travail en constante évolution. Généraliste bien initié, il a acquis une expérience pertinente d'au moins trois années préférentiellement dans un environnement où le service au client associé au facteur temps font l'objet d'une question constante. Il sera à l'aise autant dans un milieu syndiqué que non-syndiqué.

Le bilinguisme ainsi qu'un niveau de formation de 1er cycle ou une expérience équivalente constituent des atouts majeurs.

Nous offrons un salaire intéressant ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous croyez posséder ces qualifications et désirez vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Service des ressources  
humaines  
**Purolator  
courrier**  
Courrier Purolator Ltée  
6395, Côte-de-Liesse  
St-Laurent (Québec)  
H4T 1E5

## DIRECTEUR(TRICE) DU TIRAGE

Une importante maison d'édition dont les bureaux sont à Montréal recherche un(e) directeur(trice) du tirage. Ce dernier aura la responsabilité du développement du nombre d'abonnés de plusieurs publications. De plus, il(elle) devra connaître et savoir appliquer les diverses techniques utilisées pour accroître les abonnements et en assurer efficacement le renouvellement.

### EXIGENCES DU POSTE

Tout candidat(e) détiendra un diplôme en administration, possèdera une expérience pertinente, et aura une bonne connaissance des langues française et anglaise.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Nous offrons un salaire intéressant, basé sur l'expérience et les qualifications ainsi qu'un éventail complet d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée pourra faire parvenir son curriculum vitae avant le 28 septembre 1984 à l'adresse suivante:

C.P. 843  
Succursale «N»  
Montréal (Québec)  
H2X 3T7

## LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE MANUFACTURER'S

est à la recherche de candidats(es) dynamiques, désireux(euses) de se joindre à un organisme en pleine croissance pour promouvoir ses RÉGIMES DE RENTES et d'ASSURANCE COLLECTIVE.

Les personnes sélectionnées auront déjà de l'expérience dans ce domaine.

Si vous êtes intéressés(es) veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Vivianne Lafontaine  
Manue-Vie  
2000 rue Mansfield, bureau 300  
Montréal, Qc H3A 2Y9

Un personnel à la mesure de votre entreprise...  
Insérez votre annonce dans la section

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

de  
**la presse**  
100 ans

**285-7320**

Année Internationale de la Jeunesse 1985

**COORDINATEUR**

Congrès/échange  
Année internationale  
de la jeunesse

Pour célébrer l'Année internationale de la jeunesse en 1985, la Croix-Rouge canadienne organise un programme d'échange (de mai à août 1985) et elle sera l'hôte du congrès de l'Année internationale de la jeunesse, qui aura lieu du 5 au 9 août 1985 à Calgary.

Nous avons besoin de vos qualités de chef et de vos talents d'organisateur pour concevoir et coordonner l'accueil, l'orientation et l'hébergement de 30 représentants de la jeunesse délégués par des pays en voie de développement, trois mois avant le congrès. Vous agirez également à titre de personne ressource auprès des participants en ce qui concerne le programme d'échange et le congrès.

Vous faites état d'une formation post-secondaire en sciences sociales et avez acquis de l'expérience dans l'organisation de conférences et de programmes d'échange au niveau national et/ou international. Vous maîtrisez le français et l'anglais et vous possédez une bonne connaissance des programmes éducatifs, des techniques de formation des chefs ainsi que de la gestion financière et de la préparation de budgets. Vous devez de plus être disposé à voyager partout au Canada.

Ce poste est d'une durée d'un an, à partir de maintenant.

**Salaires:** 21000 \$ par année.

**Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 30 septembre 1984, en indiquant le no de concours PR-84-08-006, au directeur du personnel**

La Société canadienne de la Croix-Rouge

95, rue Wellesley est, Toronto (Ontario) M4Y 1H6

**GÉNIE INDUSTRIEL****INGÉNIEUR INDUSTRIEL 40,000\$ & PLUS MONTRÉAL**

Personne possédant 5 ans et plus dans le domaine manufacturier au niveau de la production, coûts procédés, analyses financières, consultation. Bilingue — Membre de l'O.I.Q.

**INGÉNIEUR INDUSTRIEL 35,000\$ & PLUS MONTRÉAL**

BSc bilingue membre de l'I.Q. avec 3 ans et plus au niveau des études de temps, production, standards, préférentiellement industries lourde.

**INGÉNIEUR INDUSTRIEL 30,000\$ & PLUS MONTRÉAL**

Bilingue avec 3 ans et plus dans une division de génie industriel préférentiellement dans le secteur alimentaire ou connexe.

**INGÉNIEUR INDUSTRIEL 28,000\$ & PLUS**

Personne ayant 2 ans et plus d'expérience au niveau des méthodes, études de temps assistance technique, etc...

**TECHNICIENS GÉNIE INDUSTRIEL 20,000\$ & PLUS**

Personnes possédant un DEC ou équivalent avec 2 ans et plus d'expérience au niveau des études de temps, coûts, etc...

Veillez appeler ou faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à **Marcel Carrière, Le Conseil de Placement Professionnel, 555 ouest, boul. Dorchester, bureau 1120, Montréal, Québec H2Z 1B1. Tél.: (514) 866-2807. Dossier 2157LPM**

**LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL**

Le premier geste à poser.

Montréal • Toronto • Winnipeg  
Edmonton • Calgary • Vancouver

**REPRÉSENTANT DES VENTES**  
Secteur industriel

Notre client fait partie d'une société multinationale qui fabrique des produits destinés au marché industriel. Cette entreprise est solidement établie et elle est un chef de file dans son domaine.

Nous cherchons en leur nom une personne qui sera appelée à desservir le marché québécois. Cette personne devra faire preuve de solides antécédents à titre de représentant des ventes professionnel et elle aura l'habitude de travailler avec un minimum de supervision. La personne retenue devra représenter les produits auprès de la clientèle existante, en plus d'accroître la part du marché de cette entreprise en augmentant le nombre des clients.

Seules les personnes qui maîtrisent le français et l'anglais seront considérées pour ce poste.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ou téléphoner à M. Ewald Cap à notre bureau de Montréal.

**LE GRADUÉ**

**MONTRÉAL**  
(514) 748-9373  
100, boul. ALEXIS-NIHON  
Suite 408, Montréal  
Qué. H4M 2N9

**TORONTO**  
(416) 498-1855  
200 Consumers Road  
Suite 200, Willowdale  
Ont. M2J 4R4

Un personnel à la mesure de votre entreprise...

Insérez votre annonce dans la section CARRIÈRES ET PROFESSIONS de

285-7320

**DIRECTEUR DES VENTES DE SECTEUR****Motocyclettes/Produits mécaniques**

Notre nom est synonyme de haute performance et notre réussite en est une preuve tangible. Nos motocyclettes et nos produits mécaniques reflètent la réputation de haute performance et de qualité Honda.

Nous recherchons présentement une personne ayant connu beaucoup de succès dans la distribution auprès des détaillants et concessionnaires, possédant des connaissances dans l'industrie des motocyclettes, des produits mécaniques ou des véhicules de loisir et dotée d'excellentes aptitudes pour les communications et les relations interpersonnelles. Ce poste exige également une disponibilité pour effectuer plusieurs déplacements à l'intérieur d'un territoire désigné.

Chez Honda on ne vous offre pas seulement un salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux incluant des régimes de soins dentaires et de pension ainsi qu'une voiture fournie par la compagnie, on vous offre également la chance de travailler dans un environnement des plus stimulants. Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**Madame B. Wilson**  
Service National des ressources humaines

**HONDA**

Honda Canada Inc., 715 Milner Avenue  
Scarborough (Ontario) H1B 2K9

**INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ**  
**INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE**

Une compagnie située à 45 milles à l'ouest de Montréal et spécialisée dans la construction industrielle et dans la fabrication en métal recherche les services de deux ingénieurs:

— Ingénieur en électricité  
— Ingénieur en mécanique

**Exigences requises:**

— Membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec  
— Douze (12) à quinze (15) années d'expérience en  
• Estimation et soumission  
• Domaine de la construction industrielle  
• Ingénierie  
— Francophone ayant une connaissance de l'anglais.  
— Disponibilité à voyager.

**Rémunération:** Selon la compétence et l'expérience.  
**Faire parvenir curriculum vitae avant le 28 sept. 84 à:**

La Presse, Réf. 13437  
C.P. 6041, Succ. A  
Montréal, Qc H3C 3E3

Important manufacturier d'armoires de cuisine est à la recherche de

**REPRÉSENTANT(ES)**

avec expérience pour la vente de son produit.

**Prière de faire parvenir curriculum vitae à:**

Marcel Gervais  
8994 L'Acadie  
Montréal, Qué. H4N 2Y8

**HVR LE CENTRE HOSPITALIER MAISONNEUVE-ROSEMONT**

recherche pour sa direction des finances un

**CHEF DU SERVICE DE LA RÉMUNÉRATION**

**NATURE DE LA FONCTION:**  
Sous l'autorité du chef comptable, le (la) candidat(e) devra planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la préparation et la distribution de la paie.

**TÂCHES PRINCIPALES:**

— Assure les opérations liées à la cueillette des dossiers et à la vérification des informations;  
— Assure le calcul des déductions, la compilation des données et la préparation de la paie;  
— Vérifie l'application des procédés informatiques lors de la codification de la paie;  
— Assure l'application des dispositions à incidence monétaire relatives aux conventions collectives;  
— Supervise le personnel du service et l'initie aux méthodes de travail;  
— Rédige et transmet divers rapports.

**EXIGENCES:**

— Diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en administration, option finance;  
— Deux (2) ans d'expérience pertinente à l'intérieur d'un service de paie informatisé;  
— Un (1) an d'expérience de gestion;  
— Sens de l'organisation, leadership et capacité de maintenir d'excellents rapports avec la clientèle;  
— Connaissance du système REM-GRH (SMA) serait un atout.

**Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 26 septembre 1984 à:**

**Monsieur Michel Morin**  
Direction des ressources humaines  
Centre hospitalier Maisonneuve-Rosemont  
5415, boul. de l'Assomption  
Montréal, QC  
H1T 2M4

**COMPTABLE**

Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue et dynamique pouvant justifier de deux (2) à trois (3) années d'études pour l'obtention d'un diplôme en comptabilité et d'au moins trois (3) années d'expérience dans le domaine.

La nature du poste consiste en la préparation des états financiers mensuels, l'apurement des comptes bancaires et des inventaires et autres rapports tels que demandés par le directeur du service de la comptabilité. L'esprit d'équipe et le désir de croître au rythme de la compagnie sont des qualités essentielles.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. Martin**  
**LES MOULINS MAPLE LEAF LTÉE**  
3800, rue Notre-Dame est  
MONTRÉAL (Québec)  
H1W 2J8

**DIRECTEUR DES VENTES**

Entreprise de machines à coudre industrielles.

**Qualifications:**

— Bilingue  
— Capable d'assumer des responsabilités  
— Expérience dans la supervision des ventes  
— Connaissances du textile un atout mais non essentielle

**Pour rendez-vous, appelez**  
(514) 384-6600

**RCA Électrooptique**

Une division en pleine expansion de RCA Inc., chef de file mondial dans son domaine étend son activité à de nouvelles technologies et recherche par conséquent des candidats qualifiés pour les postes suivants:

**Directeur, exploitation**

Relevant du directeur général, émetteurs et détecteurs à semi-conducteurs, vous serez responsable d'un groupe de plus de 60 employés, dont 15 scientifiques et ingénieurs. Vous serez également en charge de diriger les activités d'ingénierie et de fabrication du produit. Vous devez avoir fait preuve d'une aptitude à assumer des responsabilités de direction dans un secteur de haute technologie. La connaissance des émetteurs et détecteurs de lumière à semi-conducteurs est un atout certain. Un diplôme en ingénierie (ou l'équivalent) est essentiel. L'aptitude à former et à motiver le personnel à tous les niveaux est aussi primordiale.

**Chef d'équipe, conception et essais**

Relevant du directeur, exploitation, vous serez principalement responsable de la conception des circuits selon les spécifications militaires et de la direction d'un groupe d'ingénieurs, de scientifiques et de techniciens. Vous devez posséder de solides antécédents en génie (huit (8) à dix (10) ans d'expérience) et une connaissance approfondie des dispositifs électrooptiques à semi-conducteurs.

**Ingénieur, applications du produit**

Relevant du directeur, commercialisation, vous vous occuperez principalement des relations techniques avec la clientèle, les ingénieurs, les techniciens et le reste du personnel. L'entregent et le sens de l'organisation sont requis. Vous devez avoir une formation d'ingénieur ainsi qu'une connaissance du rendement et de l'utilisation des divers types d'émetteurs et détecteurs à semi-conducteurs.

**Ingénieur, soutien technique**

Relevant du directeur, fabrication, vous serez principalement responsable du soutien technique auprès du groupe de fabrication. Un diplôme en ingénierie ainsi que trois (3) à cinq (5) ans d'expérience pertinente dans le domaine des semi-conducteurs sont essentiels.

Ces postes offrent des salaires intéressants ainsi qu'une vaste gamme d'avantages sociaux. Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 5 octobre 1984, à l'adresse suivante: **Louis Fortin, Directeur, Relations Industrielles, RCA INC, 21001 Route Transcanadienne, Voie de service nord, Ste-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 3L3**

**N.B.** Veillez préciser lequel des quatre (4) postes offerts vous intéresse.

**RCA**



Une tradition d'avant-garde!

À la fine pointe de la technologie moderne dans le domaine de la révision, de la fabrication et de la réparation de moteurs et de pièces. Rolls-Royce est un nom synonyme de qualité. Nous sommes fiers de cette renommée, mais nous le sommes plus encore de la supériorité de notre équipe de professionnels. Nous sommes présentement à la recherche d'une personne très motivée pour relever le défi du poste suivant:

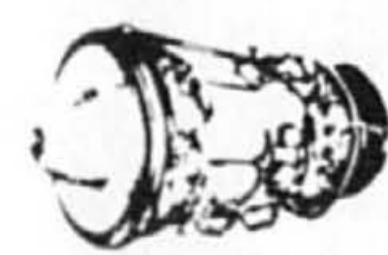
**Représentant**  
**Soutien à la clientèle**

Nous requérons les services d'un spécialiste des moteurs d'avion pour assurer le soutien technique à nos clients, sur place. Vous fournirez votre expertise dans les domaines de la formation, de l'installation des moteurs, des opérations à terre et de la résolution des problèmes, aux compagnies d'aviation et aux entreprises privées. Vous devrez être disposé à voyager fréquemment pour apporter votre assistance, sur rendez-vous ou sur demande.

5 ans d'expérience dans le domaine des turbines à gaz, rehaussée, de préférence, d'une connaissance technique et opérationnelle des moteurs d'avion Rolls-Royce.

Si vous croyez que vos qualifications correspondent à nos exigences et que vous désirez rejoindre les rangs d'une société progressive, nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un salaire en fonction de votre expérience. Les personnes que ce poste intéresse sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance, en indiquant le numéro de référence S 4286, à:

**Mme Lieve Cupers**  
Agent de recrutement



**Rolls-Royce (Canada) Limitée**

9500 Côte de Liesse, Lachine, Québec H8T 1A2

**GESTIONS FINANCIÈRES**  
**EDUCOVIE**

**Nouveau concept de marketing en assurances.**

Problèmes de prospections? Ne cherchez plus car nous avons une solution à votre problème!

Dû à notre expansion continue, nous sommes à la recherche d'ASSUREURS-VIE à travers la province.

**Exigences:**

Les candidat(e)s doivent avoir un permis en assurance-vie, être dynamiques, déterminés, ambitieux, autonomes et désireux d'augmenter leur revenu entre \$50,000 et \$100,000.

Si vous croyez répondre à ces exigences, nous vous offrons en retour:

— Un nouveau concept de marketing en assurance  
— Des prospects qualifiés  
— Un service de secrétariat des plus efficaces.  
— De l'aide à la vente et de la motivation.

**Si l'offre vous intéresse, communiquer avec notre**

**Service des Ressources humaines**  
**EDUCOVIE**

239, rue Green, C.P. 130  
Saint-Lambert, Qc H4P 1S9  
(514) 671-6146  
(514) 875-0649 Montréal

**DIRECTEUR(TRICE) DU CENTRE DES MÉTIERS D'ART DE L'EST DU QUÉBEC**  
CONCOURS N° 8409-829**STATUT DU CENTRE**

Le Centre des Métiers d'Art de l'Est du Québec est une corporation sans but lucratif dont la vocation est de fournir et/ou coordonner un ensemble d'activités à l'intention des artisans de son territoire aux plans de la formation et de services spécialisés (aide technique, recherche, animation...)

**ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES DU POSTE:**  
Sous l'autorité du Directeur général du Centre, il ou elle remplit l'ensemble des fonctions requises pour le fonctionnement du Centre, plus spécifiquement:

1. La mise en place du Centre des Métiers d'Art.
2. Le développement des programmes et activités nécessaires pour l'atteinte des objectifs du Centre.
3. L'évaluation des besoins et la formulation de propositions quant aux actions les plus adéquates.
4. La gestion des activités du Centre aux plans de la coordination, de l'organisation, de la direction et du contrôle des ressources humaines, financières et matérielles du Centre.
5. La recherche de sources de financement pour le Centre.
6. La coordination de l'ensemble des activités d'information et de formation des usagers du Centre.
7. Le développement et le maintien de relations efficaces avec l'ensemble des intervenants et des organismes du milieu.
8. La réalisation de toute autre tâche confiée par le Directeur général du Centre.

**LIEU DE TRAVAIL: QUÉBEC****QUALIFICATIONS MINIMALES**

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans une discipline appropriée, notamment en sciences de l'administration ou en Arts.

Avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience administrative pertinente, plus particulièrement dans le secteur culturel, et  
Autres qualités personnelles et habiletés administratives requises pour assumer adéquatement l'ensemble des fonctions de ce poste.

**RÉMUNÉRATION:** Pouvant atteindre 47000,00\$

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Les candidat(e)s devront faire parvenir leur offre de service et fournir les pièces suivantes avant 16 heures le 05 octobre 1984:

1. Un curriculum vitae détaillé incluant les attestations pertinentes.
2. Un énoncé des raisons de leur intérêt pour ce poste.
3. Un énoncé de la conception qu'ils se font des diverses dimensions et attributions du poste de Directeur du Centre des Métiers d'Art.

**BUREAU DU PERSONNEL**  
**Cégep de Limoilou**  
1300, 8<sup>e</sup> Avenue  
Québec G1K 7H3

**La compagnie Carnation Inc. recherche un****GÉRANT DE TERRITOIRE**

pour sa division institutionnelle — région de Montréal et banlieues.

Cette offre s'adresse à un(e) diplômé(e) universitaire en administration ou à une personne ayant une expérience de travail pertinente.

Nous offrons une excellente formation de vendeur.

**Travail:** rencontrer grossistes et restaurants.

**Avantages:** automobile fournie, plan de participation aux profits et plusieurs autres avantages sociaux.

**Votre curriculum vitae incluant informations complètes sur antécédents, expérience académique et pratique doit être envoyé à:**

**Carnation Carnation Inc.**

1717 ouest, boul. St-Martin  
suite 250  
Chomedey, Laval, P.Q.  
H7S 1N2

**GÉRANT DE MAINTENANCE**

Nous sommes à la recherche d'un(e) gérant(e) de maintenance pour prendre charge du département de maintenance au complet dans une industrie en croissance, manufacturier de polyéthylène.

**AGRANDISSEMENT DE FILMS**  
**CONVERSION ET IMPRIMERIE**

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. Herman**  
**INDUSTRIES DE PLASTIQUES**  
**TRANSCO**  
150, rue Merizzi  
Montréal, Qc H4T 1S4

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TECHNICIEN ELECTROMÉCANIQUE

Le titulaire de ce poste effectue des travaux d'entretien et de réparation sur divers appareils et équipements de production (stérilisation, répartition, conditionnement) utilisés dans la fabrication des produits diagnostiques...

Qualifications: D.E.C. en électrotechnique. Expérience pertinente aux tâches ci-haut mentionnées.

Traitement: Selon les qualifications, peut varier de 9,48\$ à 14,29\$ l'heure.

Ce concours s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 1er octobre 1984 au:

Service des ressources humaines INSTITUT ARMAND-FRAPPIER 531 boul. des Prairies Laval-des-Rapides (Québec) H7V 1B7

Université du Québec Institut Armand-Frappier

DIRECTEUR DES SERVICES AUX PASSAGERS

UN LEADER POUR UN DEFI À ce poste de direction, vous assumerez la responsabilité des activités reliées à l'opération de notre division de transport de passagers...

UN BÂTISSEUR Vous posséderez une solide expérience dans le domaine des opérations aériennes et de préférence chez un transporteur aérien de niveau régional ou national...

LIEU DE TRAVAIL: QUÉBEC Ce poste situé au siège social de notre filiale à Québec, offre une rémunération basée sur les qualifications et une gamme complète d'avantages sociaux des plus intéressants.

Corporation de gestion La Vérendrye 1000, rue Sherbrooke Ouest, suite 1900 Montréal (Québec) H3A 3G4

Att.: Gilles Pianté

DIRECTEUR DES VENTES

Importante compagnie d'assurance recherche un directeur des ventes pour une succursale à Montréal.

Le candidat aura son C.F.A.A.V. et devra démontrer des succès dans le passé. Le tout sera traité confidentiellement.

P. Chalifoux 384-0550

SELON LE DR YVES LAMONTAGNE

Grave retard du Québec dans les recherches sur les maladies mentales

«Le traitement des maladies mentales coûte près de \$700 millions par année aux contribuables québécois, sans compter les coûts sociaux importants»

HUGUETTE ROBERGE

qu'entraînent ces maladies. Pourtant, on consacre moins d'un million de dollar à la recherche en ce domaine. Si cette situation est navrante, elle risque fort à moyen terme de devenir dramatique et tout à fait ruineuse.»

C'est en ces termes que le Dr Yves Lamontagne, président de la Fondation pour la recherche sur les maladies mentales, a énergiquement dénoncé hier le manque de fonds pour la recherche dans son secteur.

Selon le Dr Lamontagne, par rapport

aux autres spécialités médicales, la psychiatrie présente un retard énorme sur le plan de la recherche. Retard qui s'explique surtout par le fait qu'elle a été longtemps considérée comme un art plutôt qu'une science...

Au Québec, les subventions à la recherche sur les maladies mentales ne représentent que... quelques sous par capita (contre \$7 aux États-Unis). À lui seul, le Clarke Institute de Toronto, qui dispose d'une équipe de plus de 50 chercheurs...

«Quand il s'agit de maladies mentales, dit-il, on commet deux grandes erreurs. On ne comptabilise que les mala-

total de \$900.000 en subventions annuelles.

De l'avis du psychiatre, il faudrait à tout le moins doubler les subventions de recherche accordées à ces deux centres, soit le Centre de l'hôpital Douglas et celui de l'hôpital Louis-H. Lafontaine.

Le Dr Lamontagne met en garde les organismes subventionneurs qui négligent la recherche sur les maladies mentales sous prétexte trompeur qu'elles coûtent relativement peu cher par malade, comparativement au cancer ou aux maladies cardio-vasculaires dont le traitement nécessite un appareillage de plus en plus coûteux.

«Il faut de toute urgence faire comprendre aux gouvernements qu'un investissement approprié dans la recherche sur les maladies mentales est vraiment rentable.»

diés graves qui nécessitent hospitalisation, et on ne tient aucun compte des coûts sociaux (absentéisme, suicide) entraînés par l'ensemble des maladies mentales. Je songe en particulier aux maladies bénignes (timidité maladive, phobies) dont le traitement libérerait l'Etat de coûts considérables et permettrait à des milliers de malades guéris de participer à l'essor économique de leur milieu.»

Le président de la Fondation rappelle qu'en 1968, le Conseil des recherches médicales du Canada constatait la pauvreté de la recherche psychiatrique.

Lancé sa campagne annuelle de financement, la Fondation pour la recherche sur les maladies mentales vise un objectif de \$500.000. Elle invite le public à une clinique d'information populaire au Complexe Guy-Favreau, les 19, 20 et 21 septembre.

Greffée du coeur, une jeune américaine accouche d'une fille

SAN DIEGO, Calif. (AFP) — Betsy Sneith, une Américaine âgée de 23 ans, est devenue la première femme dans l'histoire de la médecine à donner naissance à un enfant après avoir subi une transplantation cardiaque.

La mère de Betsy Sneith était terrifiée et les médecins de la jeune femme lui avaient conseillé d'avorter, mais Betsy a persévéré et mis au monde dimanche, par césarienne, une petite fille de 3,2 kg en parfaite santé (qui sera appelée Sierra) après une grossesse sans complications.

Selon les responsables du Centre médical de l'Université de Californie (UCSD) à San Diego, où a eu lieu la naissance, c'est apparemment le premier exemple con-

nu dans le monde de ce type de naissance.

Il y a eu d'autres cas similaires de grossesses, mais elles ne sont jamais rendues à terme parce que la patiente ne le souhaitait pas par crainte de sévères complications cardiaques, a précisé le Dr Thomas Key de l'UCSD.

Betsy Sneith, qui souffrait d'une tumeur au ventricule

gauche, avait reçu, en février 1980, le coeur d'un homme mort dans un accident d'automobile.

Selon le docteur Howard Dittich, son cardiologue, Betsy Sneith n'a jamais eu de problèmes avec son coeur transplanté et elle voulait un enfant en dépit de l'opposition manifestée au départ par les médecins de l'Université de Stanford.



Betsy Sneith, une jeune américaine de 23 ans, avait reçu un coeur d'homme en 1980.

McGaw Pour personnes exceptionnelles. Distribution McGaw Ltée: principal fournisseur de produits et de systèmes pour les soins et les sciences de la santé sur le marché canadien.

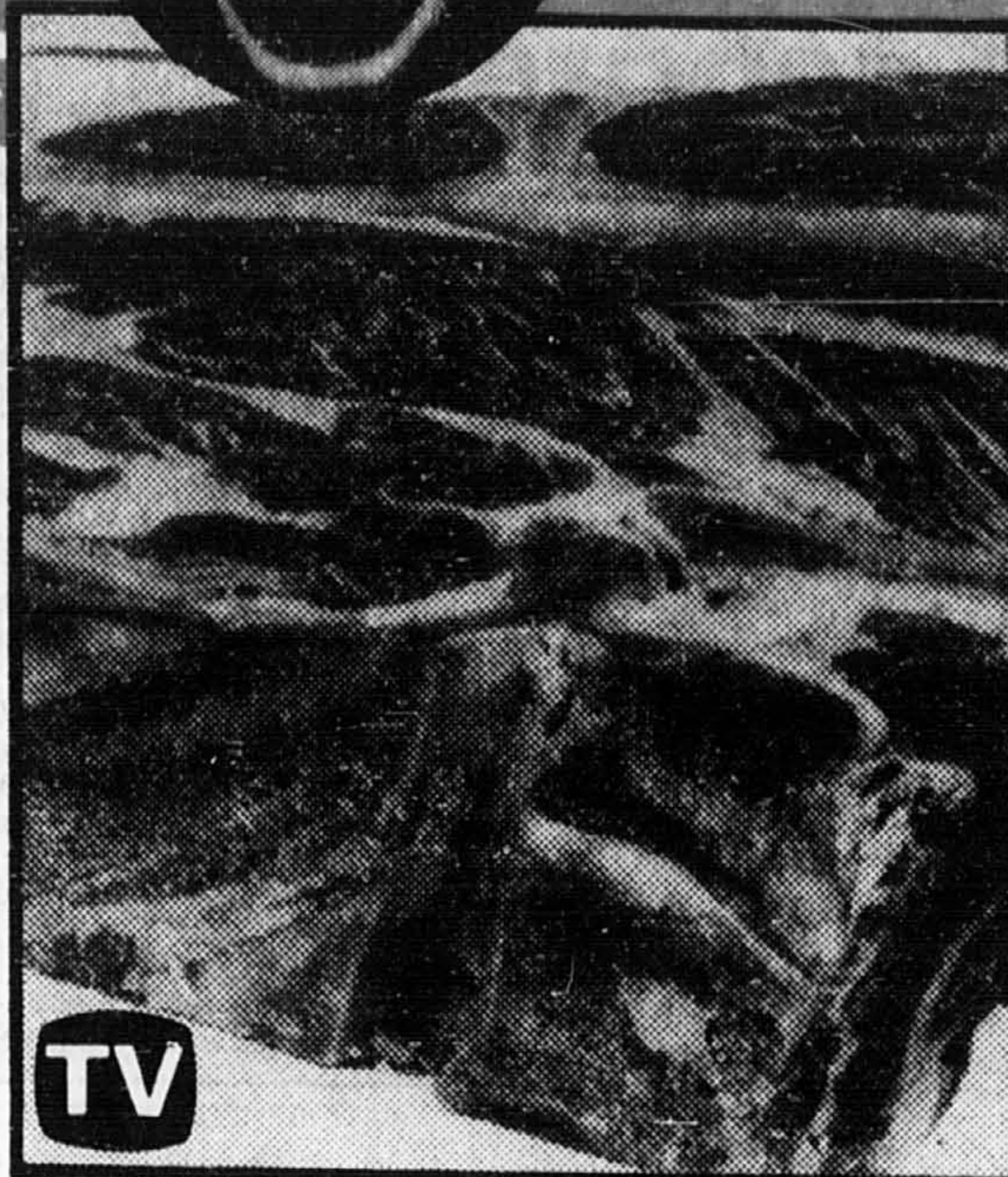
Glidden SOLDE AVEC BONI. Lavable spread satin, email late semi-lustre. 1999 4 litres\*. Pour du bois naturellement riche et beau! 1699 4 litres\*. OFFRE BONI SPÉCIALE: CAMÉRA INSTANTANÉE «PARTYTIME II» DE KODAK SEULEMENT 2299 CH. UNE VALEUR DE \$39.99.

AVIS IMPORTANT à notre clientèle HORS DE LA RÉGION DE MONTRÉAL. Le service des ANNONCES CLASSÉES vous offre la possibilité de placer une annonce classée SANS FRAIS D'INTERURBAIN en composant 1-800-361-5013.



# Chez Métro c'est la grande vente du boeuf qui rit.

Consultez notre cahier spécial!



\*ROSBIF DE PALETTE coupe ordinaire

**2,16** /kg  
**98¢** /lb

TV

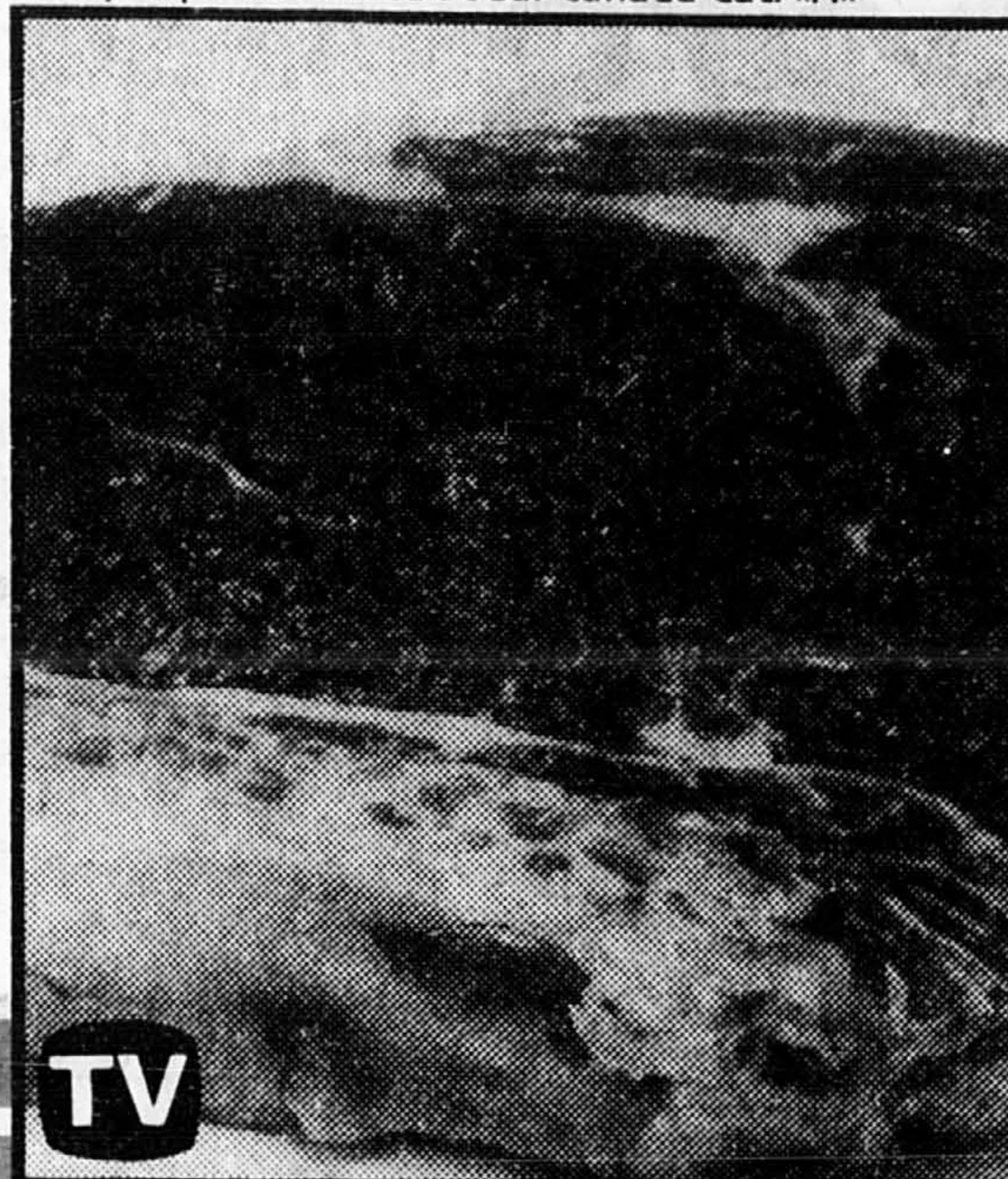
\*Coupes provenant de boeuf Canada Cat. «A»



\*ROSBIF DE CÔTES CROISÉES

**3,70** /kg  
**1,68** /lb

TV



\*BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES avec os de dos

**7,01** /kg  
**3,18** /lb

TV



\*BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ

**4,36** /kg  
**1,98** /lb



DÉTERSIF EN POUDRE SUNLIGHT bte 6 Litres

**2,99**



BOISSONS GAZEUSES

COCA-COLA SPRITE régulier ou diète bouteilles consignées 6/750 mL

**2,99**

*La fraîcheur, on l'offre à tout monde*



BANANES gros fruits produit du Honduras

**64¢** /kg  
**29¢** /lb

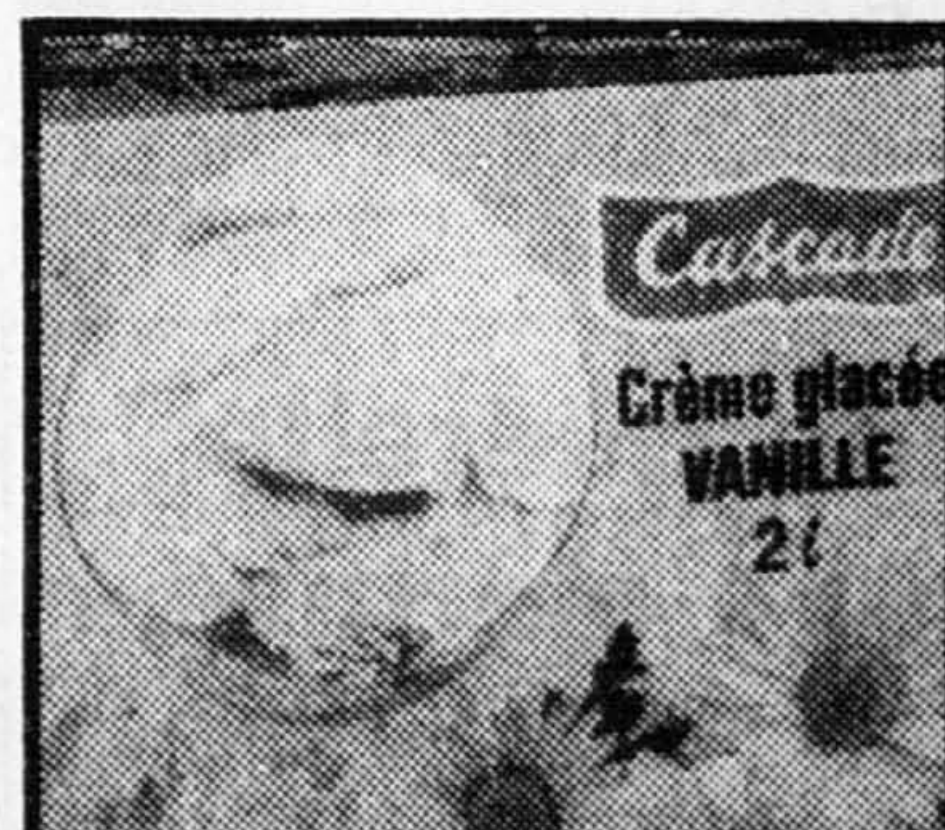


RAISIN BLEU produit de l'Ontario cat. Canada no. 1 panier 2 Litres

**1,39**

Recherchez nos **PRIX ENCHAÎNÉS** en magasin, jour après jour, semaine après semaine.

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 17 septembre au samedi 22 septembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



CRÈME GLACÉE CASCADE parfums variés cont. carton 2 Litres

**1,59**



**METRO**

## Un sursis et un appel retardent deux exécutions

STARKE, Floride (UPI) — Une Cour d'appel a accordé un sursis de 24 heures, hier, à l'un des deux tueurs qui devaient être exécutés sur la chaise électrique, ce matin, à la prison d'Etat de Starke. Le deuxième a pour sa part inscrit un appel de dernière minute devant les mêmes instances.

Le gouverneur de l'Etat, Bob Graham, avait jusqu'à maintenant refusé les appels à la clémence lancés en faveur des deux hommes, James Dupree Henry, 34 ans, et Aubrey Dennis Adams, 26 ans. Henry a obtenu un sursis d'exécution se terminant à sept heures du matin, jeudi.

Les mandats d'exécution, pour les deux hommes, sont valables jusqu'à midi, jeudi, si bien que Henry pourrait être exé-

cuté advenant le rejet de son dernier appel.

La double électrocution devait débiter à sept heures, ce matin. Plus tôt, ce mois-ci, le même tribunal avait accordé un sursis de 24 heures à Ernest John Dobbert, sursis se terminant deux heures avant l'heure fixée pour son exécution. Son dernier appel rejeté, il fut électrocuté neuf minutes avant que le mandat de mise à mort ne devienne caduc.

Lors d'une dernière interview, accordée hier à 25 journalistes, Henry, un noir qui a été reconnu coupable du meurtre d'un octogénaire durant un cambriolage, a protesté de son innocence et a affirmé qu'il était « victime d'une société avide de sang ».

Pour son dernier repas, il a réclamé qu'on lui serve des huitres, « parce que

c'est une chose que je n'ai jamais mangée ».

Quant à son compagnon d'infortune, Adams, reconnu coupable du meurtre d'une fillette de huit ans qu'il avait violente, il a commandé un bifteck-frites avec salade.

En tout, 24 hommes ont été exécutés aux E.-U. depuis que la Cour suprême y a levé l'interdit sur la peine de mort, en 1976. Huit de ces exécutions ont eu lieu en Floride, dont six au cours de la présente année. Six des huit hommes étaient des blancs.



Fin d'une longue idylle pour John et Christina DeLorean.

## John DeLorean et Christina se séparent

LOS ANGELES (PA) — Moins d'un mois après que le constructeur d'automobiles John DeLorean eut été acquitté de trafic de drogue, lui-même et son épouse sont convenus de se séparer, a révélé un porte-parole du couple, hier.

L'avocat Howard Weitzman a confirmé que le couple s'était séparé il y a trois jours. « Personne n'aurait pu résister aux pressions qu'ils ont subies au cours de la dernière année », a tenté d'expliquer l'avocat. « Ils ont décidé de prendre un moment de répit ».

Aucune procédure de divorce n'aurait par ailleurs été entamée, a ajouté l'avocat.

DeLorean, 59 ans, et le mannequin Christina Ferrare, 34 ans, avaient habité au domicile des parents de cette dernière

durant les cinq mois du procès intenté au manufacturier pour importation illégale aux E.-U. de 125 livres d'héroïne d'une valeur de \$24 millions. Selon Me Weitzman, DeLorean continue actuellement de vivre au domicile de ses beaux-parents.

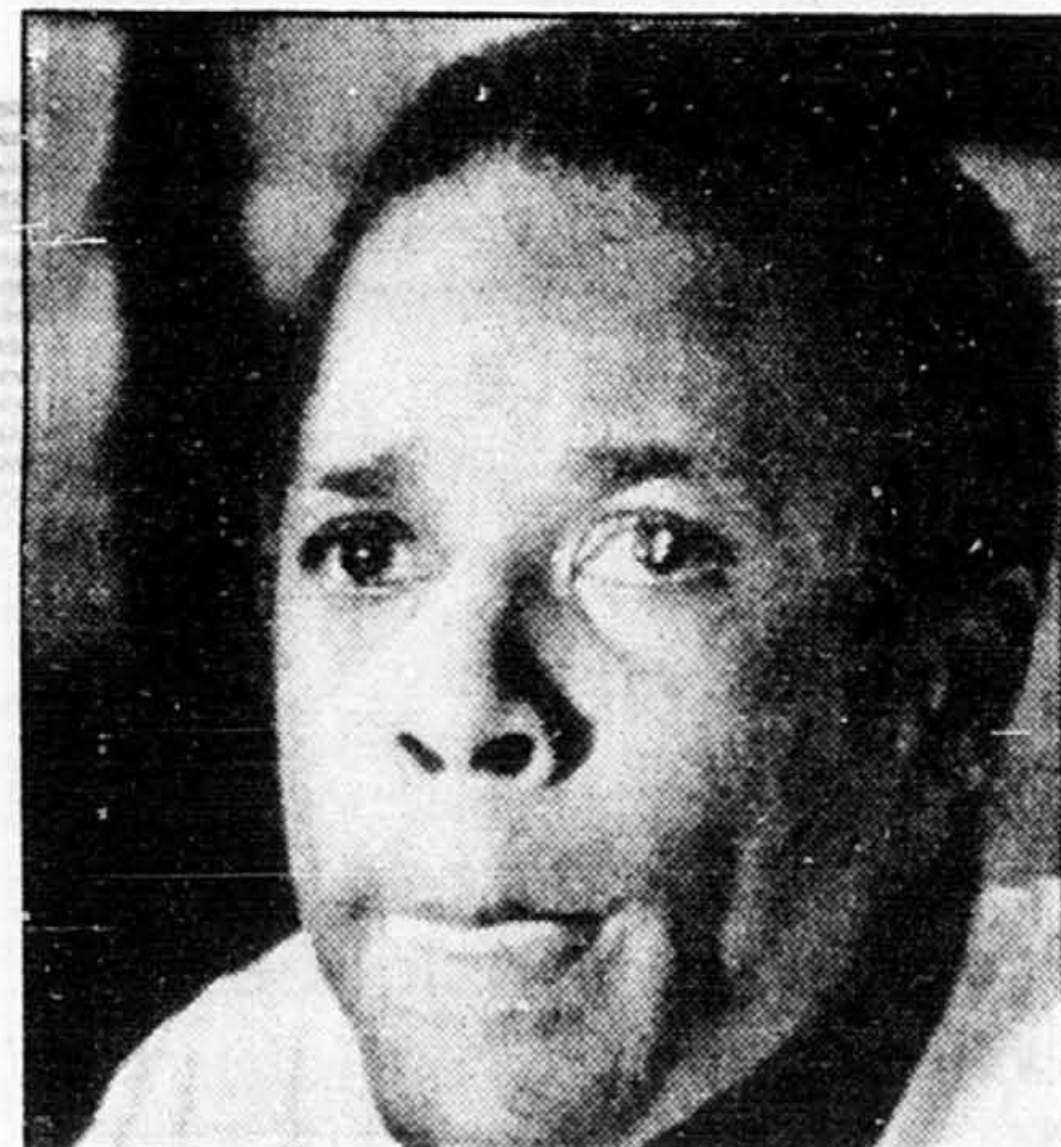
Quant à Christina, qui a commencé récemment à co-animer une émission matinale de télévision à Los Angeles, on ne connaît pas ses allées et venues.

À Détroit, entre temps, un tribunal a remis au mois prochain l'audition d'une plainte pour fraude portée contre DeLorean. Ses créanciers affirment que ce dernier a soutiré \$17 millions des coffres de sa fabrique d'automobiles d'Irlande en transférant ces fonds aux E.-U. par le biais de banques suisses.



Aubrey Dennis Adams

photo PA



James Dupree Henry

photo UPI

## Michael Collins nie avoir tué un policier

OTTAWA (PC) — Peter Michael Collins a nié, hier, avoir tué un agent de police au centre commercial Bayshore, en banlieue d'Ottawa, le 14 octobre dernier.

Collins, âgé de 23 ans, unique témoin dans sa défense, a plaidé non coupable à une accusation d'homicide volontaire en rapport avec la mort de l'agent David Utman, de Nepean, Ontario.

Collins, qui possède un casier judiciaire remontant à 1978, incluant une arrestation pour avoir attaqué un agent de police, a témoigné durant moins de cinq minutes.

## Une querelle qui s'éternise

Un professeur et des étudiants de l'université Concordia entretiennent depuis maintenant près d'un an une querelle de mots qui semble ne jamais devoir finir.

Le docteur Edmund F. Enos, directeur du département d'éducation physique et d'athlétisme, vient de s'adresser à nouveau à la Cour supérieure afin d'obtenir une injonction — une deuxième — susceptible de restreindre les activités d'un étudiant engagé dans le journalisme universitaire et qui, en novembre 1983, publiait dans « The Link » des articles accusant le professeur Enos d'avoir retiré des privilèges indus de ses fonctions.

Edmund F. Enos réclamait un ordre de cour susceptible d'interdire à Ian Halperin de signer à nouveau de tels articles; de lui interdire toute déclaration ainsi que toute ingérence dans la vie professionnelle et privée du professeur et de sa famille.

La Cour supérieure a rejeté cette demande, précisément en raison du fait qu'une première injonction a déjà été émise à cet effet, un autre étudiant impliqué dans l'affaire ayant d'ailleurs été récemment condamné pour outrage au tribunal; cette cause est pendante devant la Cour d'appel.

Mentionnons qu'une action en diffamation au montant de \$100,000 a également été déposée par Edmund F. Enos contre Halperin et Max Wallace. Et qu'un nouvel article a été publié, il y a deux semaines, dans le numéro du 7 septembre de « The Link ». Ce qui laisse croire que la fin de la querelle n'est pas proche...

# Days Sears

## Cuisinière Lady Kenmore aux caractéristiques de premier choix

# Rabais\* 80\$

a- Cuisinière Sears 1er choix à four programmable par horloge pour mise en marche différée. Éléments de luxe amovibles: deux de 8" et deux de 6" (dont un pour mijotage). Sonde thermique, tournebroche. Deux prises pour petits appareils (une programmable). Cordon installé. Four à nettoyage facile. Série 227 468 340. Couleur 10\$ de plus. Blanc.

Sears ord. 799,98\$. Ch.....719,98\$

Modèle à four autonettoyant. 227 468 740. Sears ord. 1009,98\$. Ch.....929,98\$

Modèle à devant noir. Porte en verre noir. No 68741. Sears ord. 1059,98\$. Ch.....979,98\$

Rabais\* 80\$. Réfrigérateur sans givre 13.8 pi<sup>3</sup>

b- Modèle à deux hydrateurs, clayettes réglables et garde-viande. Beurrier tempéré, oeufrier amovible. Section congélateur 3.29 pi<sup>3</sup> pour 115 lb. Roulettes. Charnière à droite. Blanc. Série 467 434 970.

Sears ord. 899,98\$. Ch.....819,98\$

Modèle 15.2 pi<sup>3</sup>. Charnière à droite, blanc. Série 467 454 970.

Sears ord. 979,98\$. Ch.....899,98\$

Modèle 17.1 pi<sup>3</sup>. Charnière à droite, blanc. Série 467 474 970.

Sears ord. 1089,98\$. Ch.....999,98\$

Amande, charnière à gauche disponible à prix plus élevé.

\*Également à la page 255 du catalogue Cadeaux de Noël. Prix en vigueur jusqu'au 2 février 1985.

Rabais\* 60\$-100\$ sur lave-vaisselle Kenmore à 8 boutons-poussoirs

c- Cycle lavage économique (économiseur d'eau) pouvant être utilisé pour économiser l'eau lors de petits lavages. Autres boutons-poussoirs pour lavage normal, cycle casseroles, rinçage d'attente, séchage à chaud ou à froid par air pulsé. Lavage à haute température (130°), lavage léger, chauffe-assiettes sur cadran. Broyeur. Panneaux de couleur. Modèle à encastrer. 227 474 380 DL. Sears ord. 699,98\$. Ch.....599,98\$

Modèle mobile. Possède les mêmes caractéristiques que le modèle à encastrer. Blanc. 267 477 481 DL.

Sears ord. 739,98\$. Ch.....679,98\$

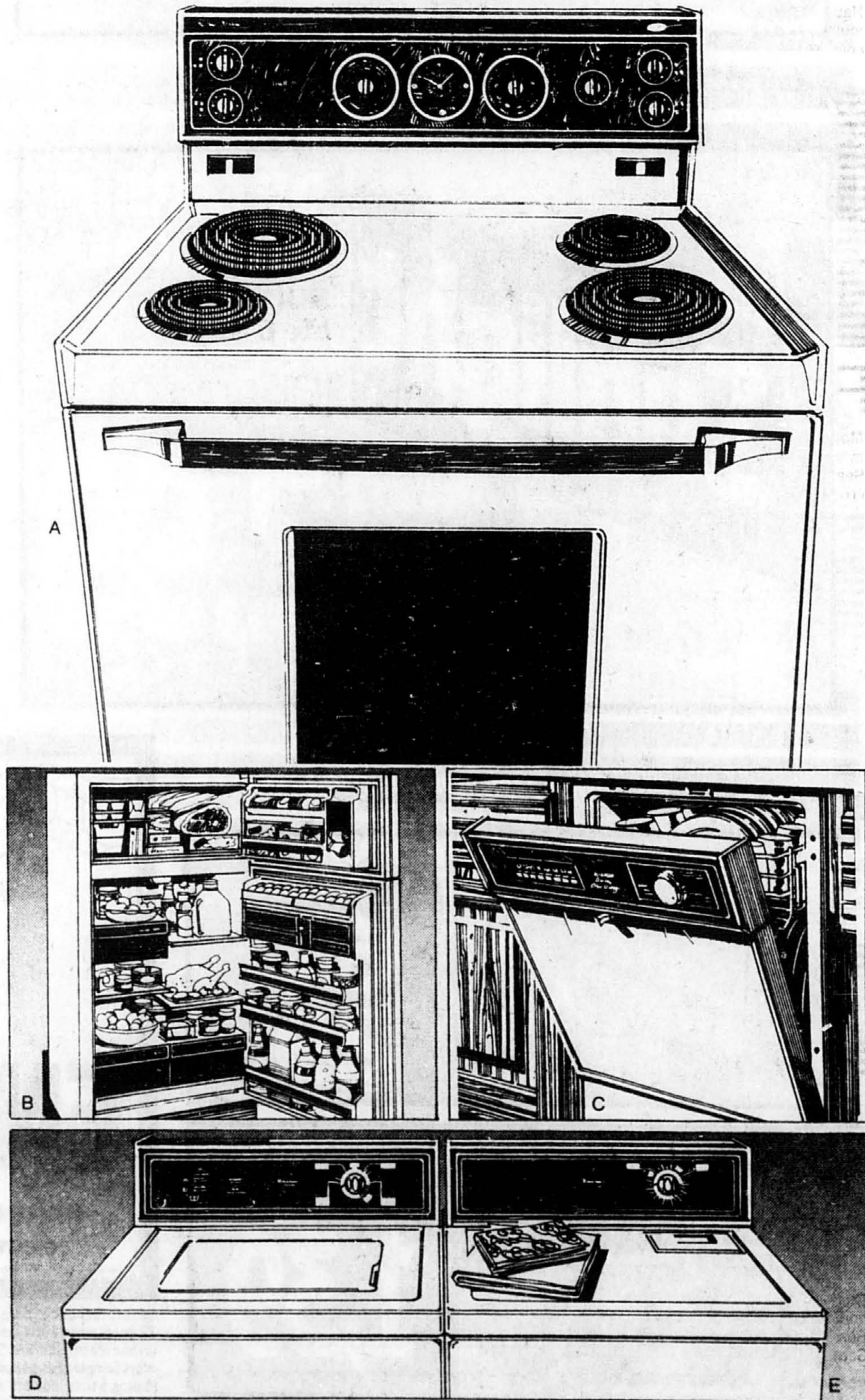
\*Également à la page 254 du catalogue Cadeaux de Noël. Prix en vigueur jusqu'au 2 février 1985.

d- Laveuse à 4 programmes: coton/tissus robustes, lavage court, rinçage et essorage. Niveau d'eau pré-réglé, 2 températures pré-réglées lavage/rinçage. Agitateur Roto-Swirl de forme spirale très efficace. Protecteur de pompe. Couvercle, dessus, cuve et panier émaillés. Blanc seulement. 267 444 000 DL. Ch.....519,98\$

e- Sécheuse à 2 programmes: séchage minuté à air chaud jusqu'à 100 minutes, séchage à air froid (35 minutes). Séchage sans chaleur pour articles délicats. Mise en marche par bouton-poussoir. Blanc. Série 267 484 100.

Sears ord. 359,98\$. Ch.....339,98\$

Appareils Kenmore. Rayon 22-26-46.



Prix en vigueur jusqu'au 6 octobre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks, sauf indication contraire

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu; Brossard, Mail Champlain; Anjou, Galeries d'Anjou; Laval, Carrefour Laval; St-Jérôme, Carrefour du Nord; St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus près pour un meilleur choix

Sears Kenmore

# L'Association d'entraide Le Chaînon espère recueillir \$250 000 au cours de sa campagne de souscription

■ L'Association d'entraide Le Chaînon a lancé hier sa campagne de souscription qui se

faites en difficulté et veille à leur assurer un gîte temporaire à court et à long terme.

support, de l'aide dans l'orientation de leur vie.

leurs enfants en difficulté jusqu'en 1979. A la suite de la naissance de maisons d'accueil pour les femmes et leurs enfants, Le Chaînon a plutôt mis l'accent sur le dépannage des jeunes filles et des femmes en difficulté.

court séjour de un jour à six semaines. De plus, afin de continuer une démarche amorcée lors d'un court séjour et de maintenir des liens, une nouvelle équipe de trois personnes aidées de bénévoles a été formée.

d'employés salariés à temps plein, quelques-uns à temps partiel, un groupe d'une cinquantaine de bénévoles régulières en plus des autres bénévoles occasionnelles. Mme Lucie Morrisette est directrice générale depuis 1965.

## MADELEINE BERTHAULT

poursuivra jusqu'au 29 septembre et dont l'objectif est de \$250 000. Le Chaînon, organisme indépendant à but non lucratif, aide annuellement plus de 750

Situé au 4373 de l'Esplanade à Montréal, cette maison d'accueil reçoit des femmes seules dont les âges varient de 16 à 80 ans. De passage, référées par des services sociaux, des hôpitaux ou des CLSC, ces femmes trouvent au Chaînon une écoute attentive, du

L'ancien Institut Notre-Dame de la Protection est devenu Le Chaînon en 1978, après avoir déménagé du 101 ouest de La Gauchetière à la rue de l'Esplanade en 1975. La vocation de la maison a évolué avec le temps. Jusqu'en 1967, on accueillait des femmes et des fillettes, puis des mères et

Depuis le mois d'août dernier, Le Chaînon offre une unité de 17 lits pour l'hébergement à plus long terme, soit jusqu'à un an, tout en conservant 20 lits pour le

Selon les statistiques de 1983, Le Chaînon a reçu plus de 4300 demandes d'aide: hébergement, repas, consultations diverses. Le Chaînon a une vingtaine

Mmes Suzanne Lapointe et Mitzi Dobrin sont respectivement présidente et co-présidente de la campagne de souscription.

# Jours Sears

## De tout pour tous. Profitez de ces bas prix dès maintenant



**2<sup>99</sup>** hauts  
**9<sup>99</sup>** salopettes

Hauts et bas pour enfants de tout âge. T-shirts et col roulé en acrylique. Salopettes en velours côtelé de coton et polyester. Tailles 20-32 lb, 2-3X et 4-6X.



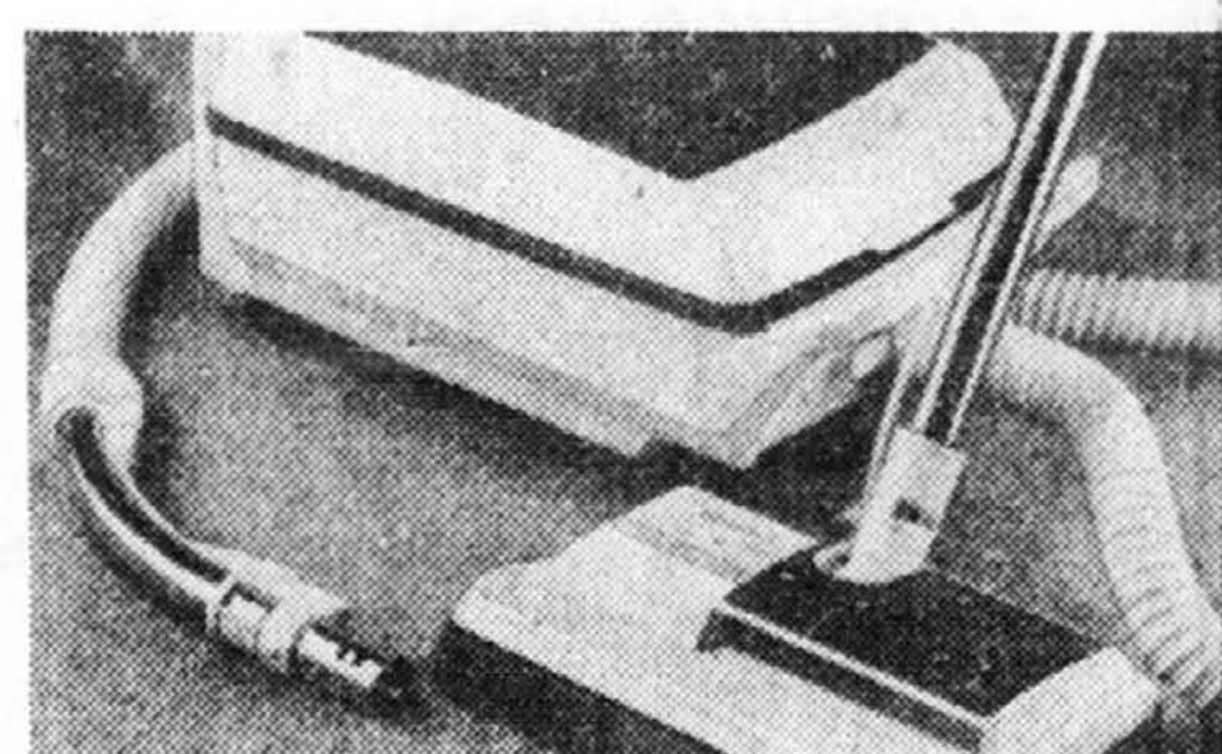
**29<sup>99</sup>** ch. Sears ord. 50\$

Cardigan garni suède devant. Dos, manches et poignets en tricot. Au choix: modèle à 6 boutons, à glissière ou garni de torsades. 6 couleurs. Tailles P, M, G et TG.



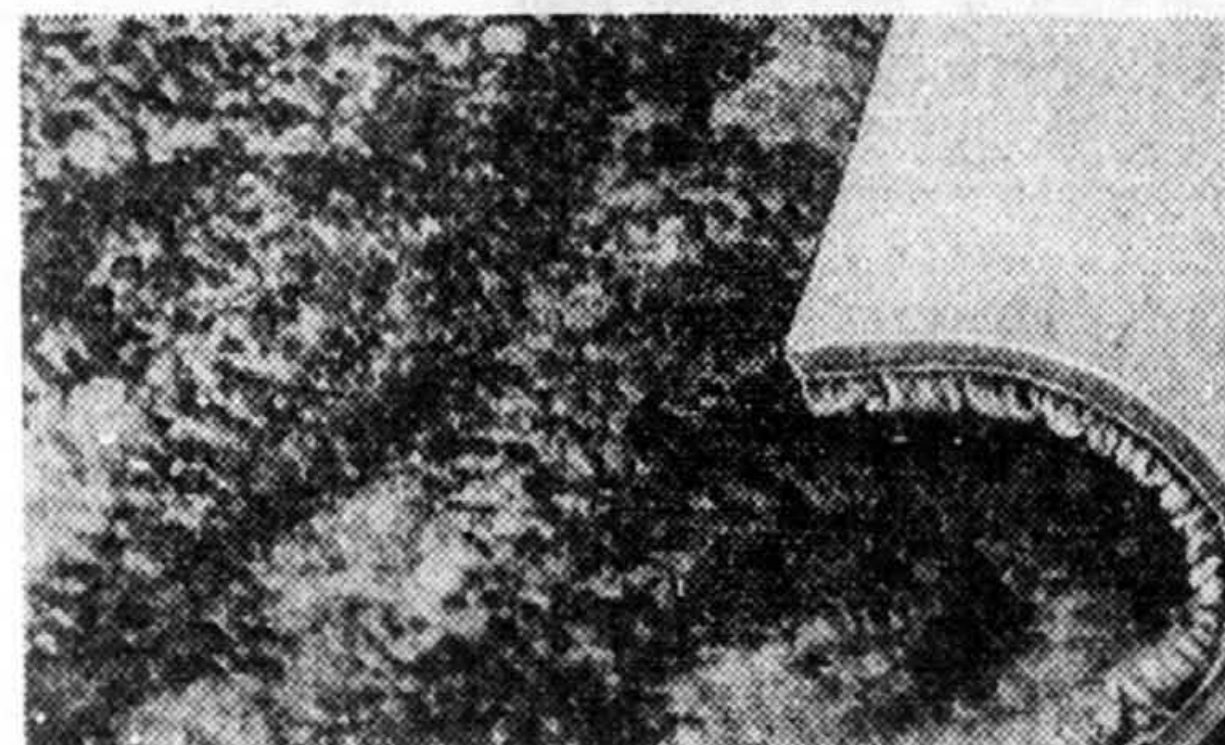
**Rabais 25%**

Sur notre collection complète de cadres en stock. Grand choix de cadres en nombreuses dimensions.



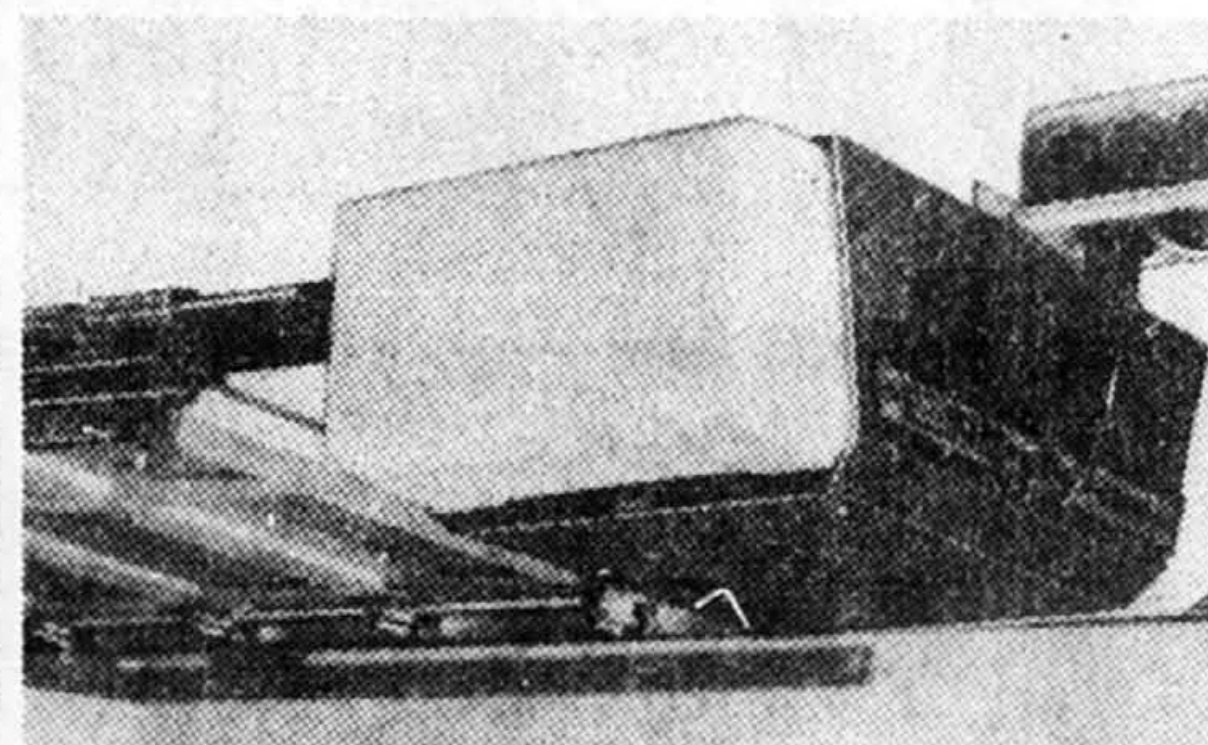
**Rabais 90%**

Power-Mate de Kenmore. Notre modèle 1er Choix de l'an passé. Electrobrosse. Vitesse variable. Réglable à 4 hauteurs. 207 432 399 DL. Sears ord. 489,98\$. Ch. **399,98\$**



**Rabais 7\$**

Moquette 'Comet' de Sears. Velours bouclé 100% nylon. Traité Scotchgard® 6 couleurs. 37R 018 700 C. Sears ord. 19,99\$ m<sup>2</sup>. (16,71\$ v.c.) **12,99\$ m<sup>2</sup>** (10,86\$ v.c.)



**Rabais 70%**

Ouvre-porte de garage 1/2 hp Sears 1er Choix. Eclairage double pouvant être mis en marche sans ouvrir la porte. 19 683 combinaisons. Sears ord. 319,99\$. Ch. **249,99\$**



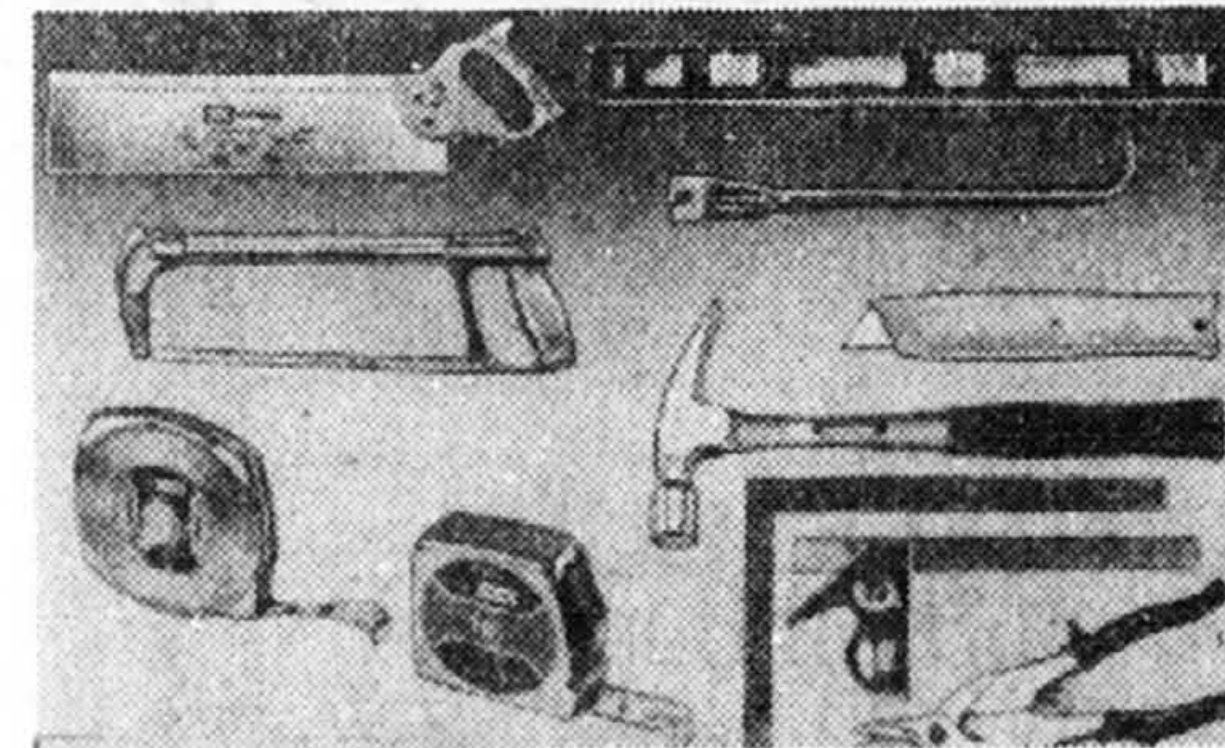
**Rabais 120\$**

Télécouleur 20" avec télécommande sans fil. Convertisseur intégré pour 134 canaux. Syntonisateur électronique. 577 414 864 DL. Sears ord. 819,98\$. Ch. **699,98\$**



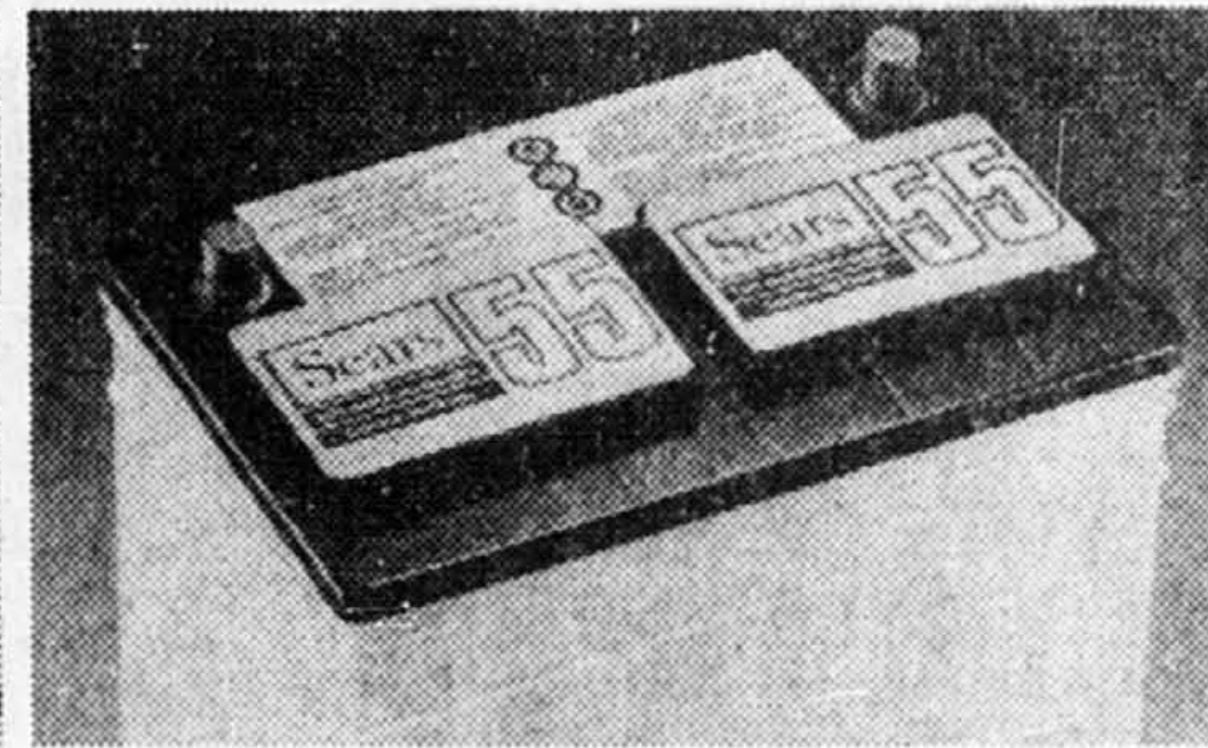
**Rabais 10\$**

Peinture intérieure Simple et Facile. Mat au latex, peu luisant, semi-luisant, semi-luisant à l'huile pour plafond. Sears ord. 23,99\$ - 29,99\$. Ch. **13,99\$ - 19,99\$**



**Rabais 25%**

Sélection d'outils à main Craftsman. Grand choix d'outils. Faites provision pendant ce soldé. Sears ord. 7,99\$ - 39,99\$. Ch. **5,99\$ - 29,99\$**



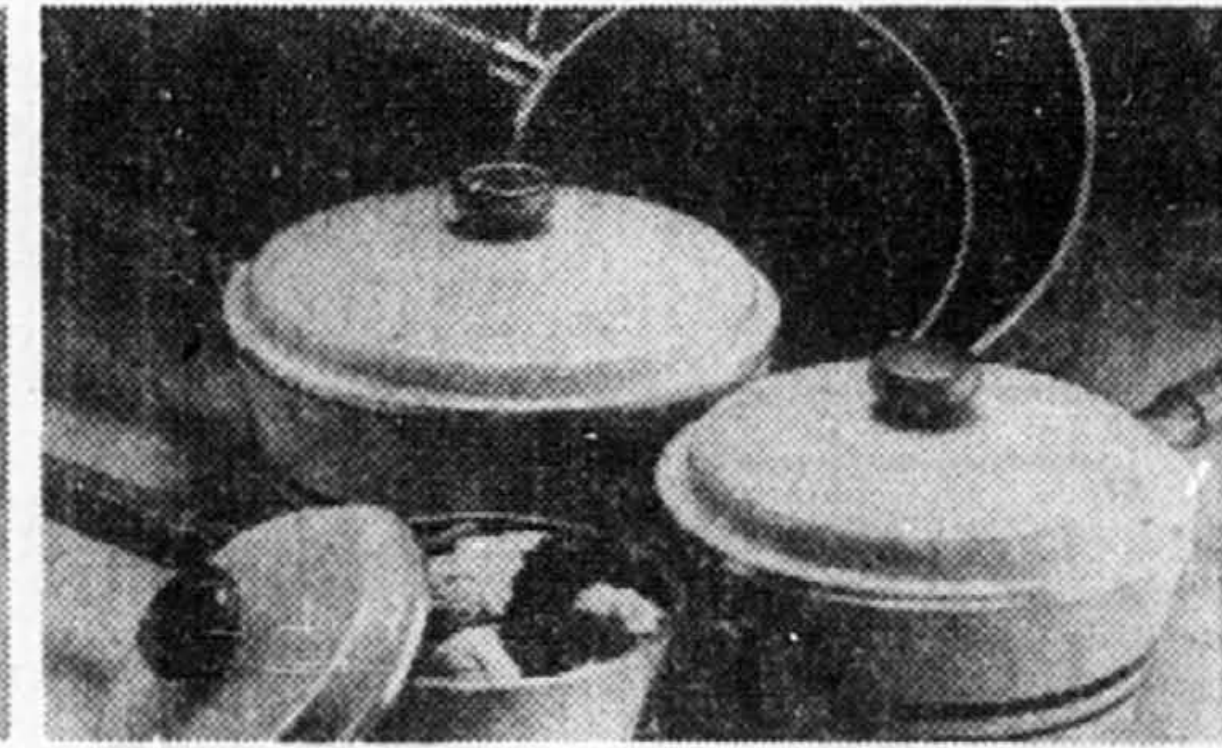
**55\$**

Puissante batterie Sears 55. Grande puissance de démarrage. Garantie de 55 mois avec remplacement gratuit durant 21 mois. Types 22, 24, 44, 52, 74. Série 28R 010 400.



**Rabais 20-25%**

Pneu radial toutes saisons Guardsman II. En polyester; 2 ceintures d'acier. Adhérence améliorée. Séries 95R 054 700 et 95R 055 700. Sears ord. 62,99\$ - 99,99\$. Ch. **50,39\$ - 74,99\$** Certaines dimensions aussi offertes en Profil 70.



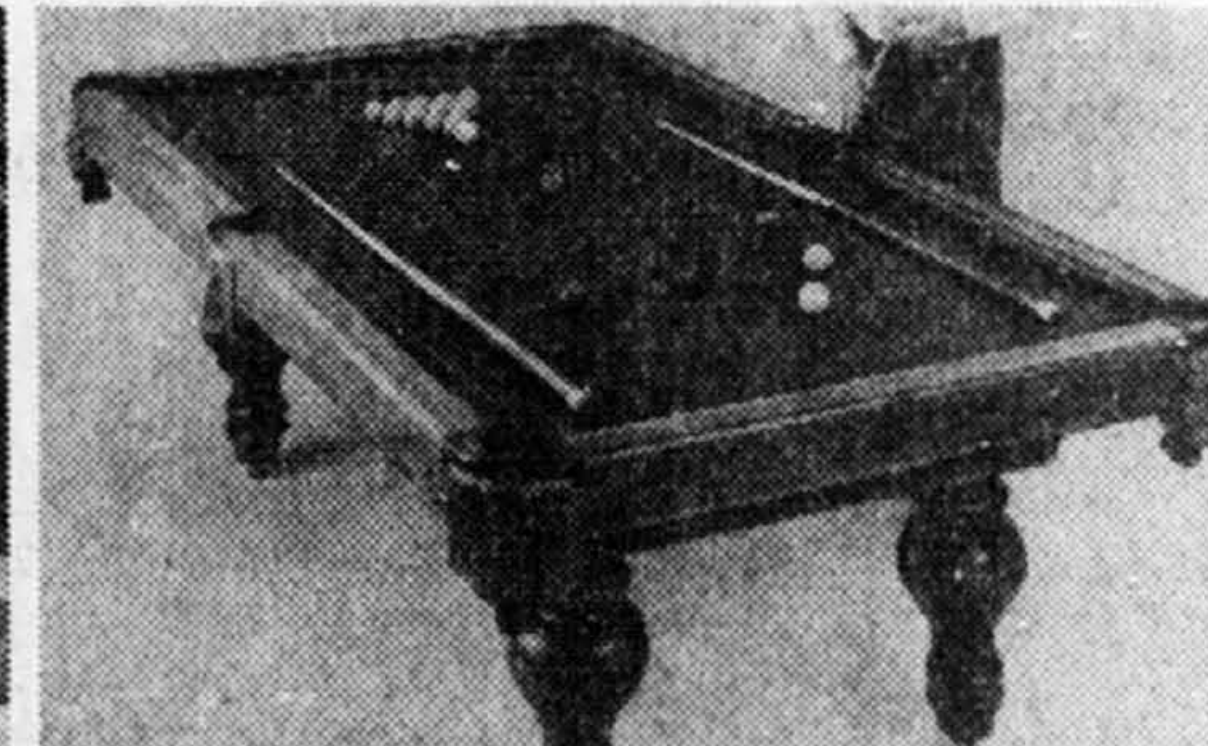
**Rabais 87\$**

Batterie 8 pièces Elite. 3 casseroles à couvercles, 2 poêles. Coût ord. Sears des pièces sép. 212,95\$ (catalogue Grandes Aubaines page 69. Ch **124,99\$**



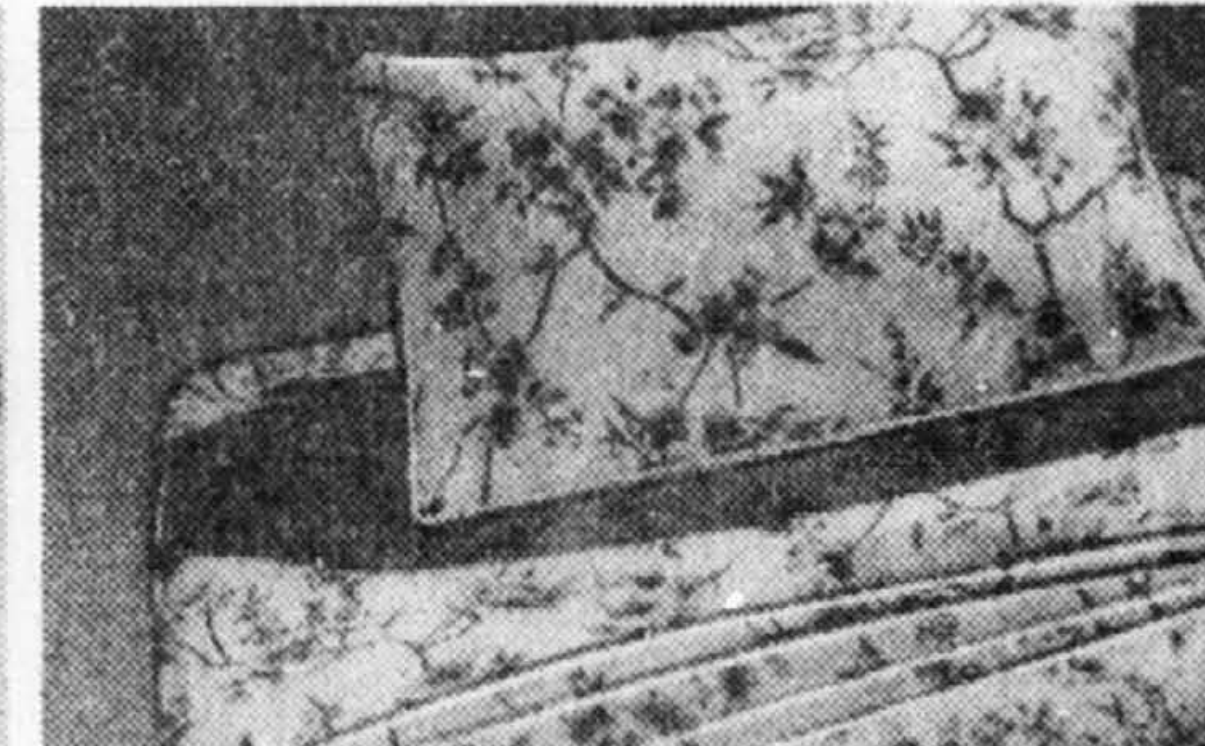
**Rabais 25%**

Chemise de nuit de nourrice. Pratique et confortable pour la nouvelle maman. Jersey polyester et coton. Rose ou bleu. Tailles P, M, G. 38R 002 446 B. Sears ord. 24\$. Ch. **17,99\$**



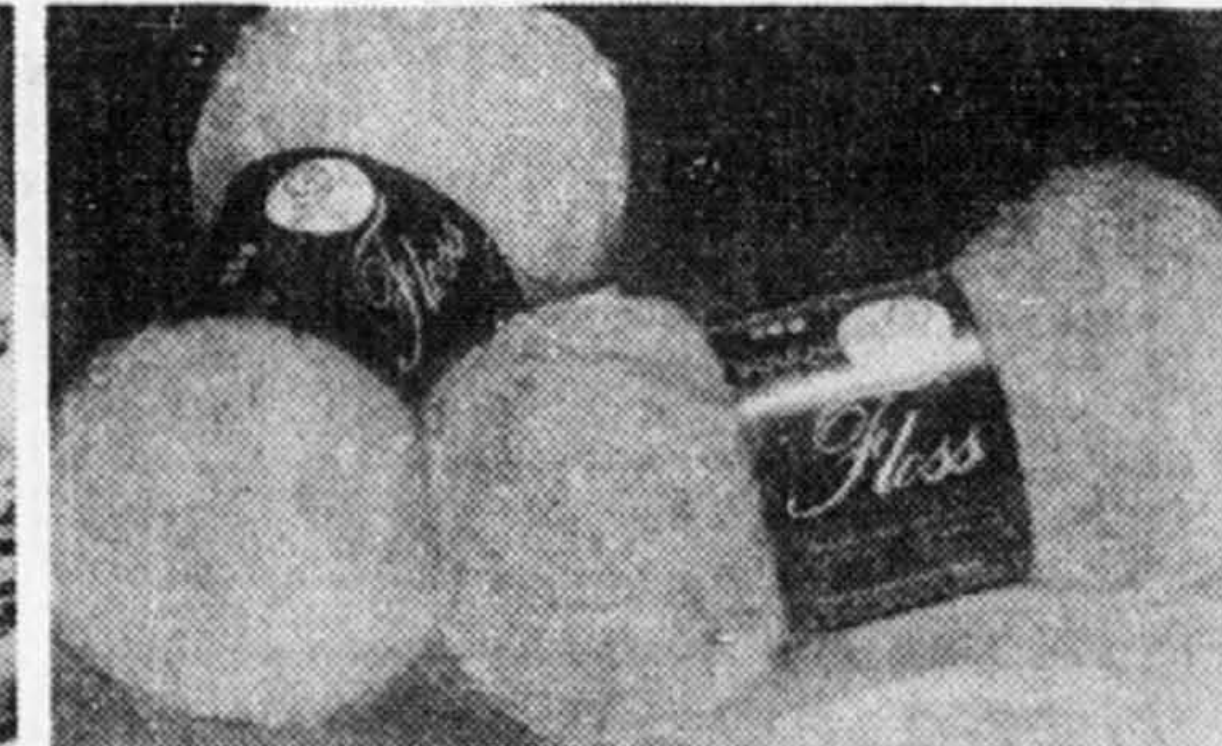
**Rabais 600\$**

Table de pool de luxe Crown. Plan de jeu en ardoise d'Italie, blouses en filet de cuir et pieds tournés. Assemblage non inclus dans le prix. 06R 074 185. Sears ord. 1 899,99\$. Ch. **1 299,99\$**



**19<sup>99</sup> - 35<sup>99</sup>**

Ensembles de draps en coton et polyester. Lit 1 place, 2 places ou grand lit 2 places. Comprend: drap housse, plat et taie(s). Choisissez parmi 4 jolis modèles.



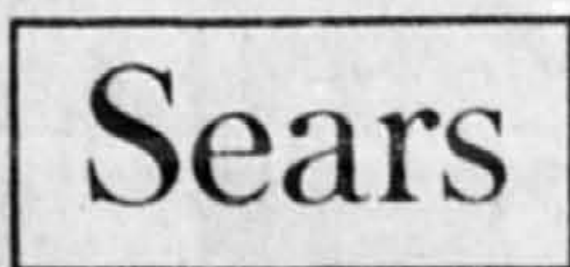
**1<sup>99</sup>**

Filet Bouquet Floss pour tricoter de chauds pulls. Mélange mohair, laine, acrylique, nylon. Grand teint. Laver à la main ou nettoyer à sec. Couleurs assorties. Pelote 25 g. 25R 069 058 C.

Prix en vigueur jusqu'au 22 septembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks, sauf indication contraire

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu; Brossard, Mail Champlain; Anjou, Galeries d'Anjou; Laval, Carrefour Laval; St-Jérôme, Carrefour du Nord; St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passer sans tarder au magasin Sears le plus près pour un meilleur choix



vous en avez pour votre argent...et plus

# L'ENTREPÔT D'ALIMENTATION JADIS

## VOUS ÉCONOMISEZ PLUS QU'AU SUPERMARCHÉ

### ÉCONOMISEZ SUR L'ÉPICERIE

- Grands rabais sur une grande variété de produits de marques populaires

### ÉCONOMISEZ SUR LES VIANDES

- Boeuf de catégorie «A» de première qualité
- Vos coupes préférées, préparées selon vos exigences

### ÉCONOMISEZ SUR LES FRUITS ET LÉGUMES

- De première qualité
- Sans emballage pour vous permettre de mieux choisir

**VOUS POUVEZ ENCORE COMPTER SUR JADIS POUR EN AVOIR ENCORE ET TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT.**

FARINE TOUT USAGE  
PURITY  
SAC DE 5 kg

**3<sup>99</sup>**

DÎNER AU MACARONI ET FROMAGE  
CATELLI  
BTE DE 225 g

**.39**

CUISSES DE POULET FRAIS AVEC DOS

**.97 2<sup>14</sup>**  
lb kg

RAISINS BLEUS  
PRODUIT DE L'ONTARIO  
CANADA NO 1

PANIER DE 4 LITRES **2<sup>69</sup>**  
ch

TOMATES ENTIÈRES  
HEINZ  
CANADA  
DE CHOIX  
BTE DE 796 ml

**.89**

CONFITURE PURE DE FRAISES OU FRAMBOISES  
EXTRA  
POT  
DE 375 ml

**.89**

POITRINES DE POULET FRAIS AVEC DOS

**1<sup>67</sup> 3<sup>69</sup>**  
lb kg

POMMES DE TERRE LAVÉES  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA NO 1  
SAC DE 20 LB  
9,07 kg

**1<sup>29</sup>**  
ch

PÂTES ALIMENTAIRES  
CATELLI  
SPAGHETTI,  
SPAGHETTINI  
OU MACARONI  
COUPÉ  
BTE DE 1 kg

**.99**

SAUCE POUR SPAGHETTI RÉGULIÈRE  
BRAVO  
BTE  
DE 796 ml

**1<sup>69</sup>**

BACON EN TRANCHES SANS COUENNE  
LAZY MAPLE SWIFT  
500 g

**1<sup>98</sup>**  
ch

LAITUE ICEBERG  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA NO 1

**.49**  
ch

SARDINES DANS L'HUILE  
ADMIRAL  
BTE  
DE 100 g

**.29**

FÈVES AU LARD AVEC PORC  
CLARKS  
BTE  
DE 398 ml

**.89**

POINTE DE POITRINE DÉOSSÉE ENTIÈRE  
BOEUF ESTAMPILLÉ - CANADA CATÉGORIE «A»

**2<sup>28</sup> 5<sup>03</sup>**  
lb kg

CHOU-FLEUR  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA NO 1  
GROSSEUR 12

**.69**  
ch

SUCRE BLANC GRANULÉ  
LANTIC  
SAC  
DE 2 kg

**.89**

SOUPE AUX POIS OU LÉGUMES  
HABITANT  
BTE  
DE 796 ml

**.89**

JUS DE TOMATES  
HEINZ  
CANADA  
DE FANTAISIE  
BTE  
DE 1,36 LITRE

**.99**

POMMES LOBO  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA NO 1

**.25 55**  
lb kg

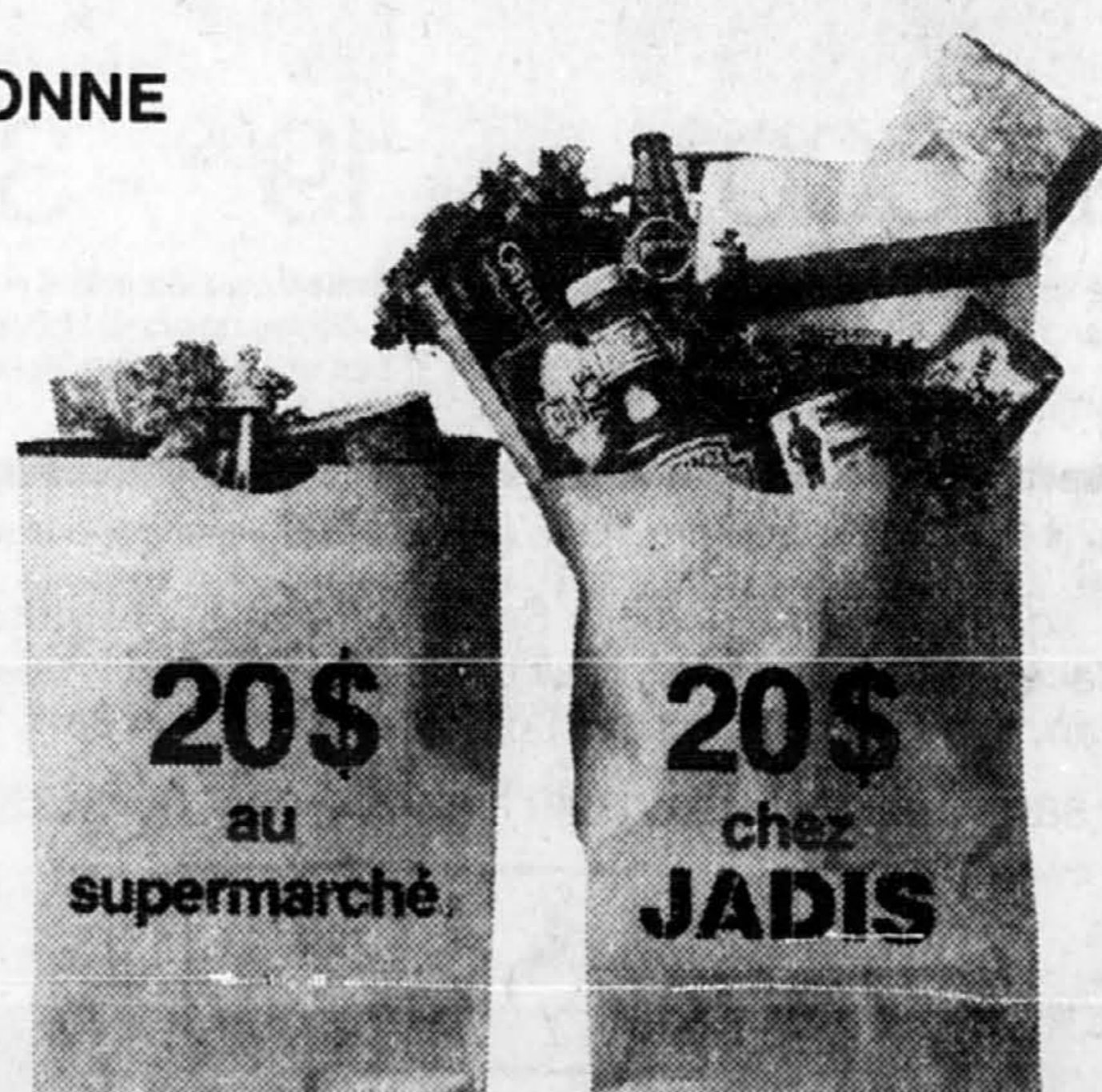
ESSUIE-TOUT PRESTIGE  
2 ÉPAISSEURS  
PQT  
DE 2 ROUL.

**.69**

MOUCHOIRS DE PAPIER PRESTIGE  
2 ÉPAISSEURS  
BTE DE 200

**.69**

JADIS VOUS DONNE ENCORE ET TOUJOURS PLUS DE BONNES PROVISIONS POUR VOTRE ARGENT TOUS LES JOURS!



HEURES D'OUVERTURE  
lundi, mardi, mercredi  
9h à 18h  
jeudi, vendredi  
9h à 21h  
samedi 8h30 à 17h

Les prix des supermarchés donnés sont les prix courants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer un produit de qualité comparable. Pas de vente aux marchands.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins du lundi 17 septembre au samedi 22 septembre 1984.

